Die Lebensbeschreibung Ludwigs III. von Arnstein

Ein Beitrag zur rheinischen Sprachgeschichte des 14./15. Jahrhunderts

---

Inaugural-Dissertation
zur Erlangung der Doktorwürde
der Philosophischen Fakultät
der Philipps-Universität zu Marburg

vorgelegt von

K a r l R u p p
aus Wiesbaden-Biebrich

Marburg 1933
Druck von Giebel & Oehlschlägel, Osterode (Harz)

Als Dissertation angenommen am 29. April 1931.
Berichterstatter: Professor Dr. Helm.
Tag der mündlichen Prüfung: 29. April 1931.

R. UNIV.
BIBLIOTHEEK
LEIDEN

Gedruckt mit Genehmigung der Fakultät.

Meinen lieben Eltern

Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/IA41554407_0009

Inhalt

Seite

Verzeichnis der abgekürzt angeführten Literatur VII
Erklärung einiger Abkürzungen XI
Einleitung 1
Lautlehre 7
Kapitel I. Vokalismus 7
A. Vokale der hochtonigen Silben 7
1. Quantitative Veränderungen 7
a) Dehnung alter Kurzvokale 8
b) Kürzung alter Langvokale und Diphthonge 12
2. Die Qualität der hochtonigen Vokale 14
a) Kurzvokale 14
b) Langvokale 25
c) Diphthonge 29
B. Vokale der Nebensilben 37
1. Quantitative Veränderungen 37
a) Kürzung langer Nebensilbenvokale und -diphthonge 37
b) e der Nebensilben 37
2. Die Qualität der nicht hochtonigen Vokale 43
Kapitel II. Konsonantismus 46
Tenues 46
Medien 51
Spiranten 56
Nasale 62
Liquiden 63
Halbvokale 64
Formenlehre 66
Substantiv 66
Adjektiv 69
Adverb 74
Fürwort 74
Zahlwort 77
Zeitwort 77
Zusammenfassung 83

Verzeichnis der abgekürzt angeführten Literatur

Bach s. Schlacht bei Göllheim.

Bach, Nass. Sprachlandschaft = A. Bach: Die nassauische Sprachlandschaft. Bonn 1930.

Bach, Siedlungsnamen = A. Bach: Die Siedlungsnamen des Taunusgebiets in ihrer Bedeutung für die Besiedlungsgeschichte. Bonn 1927.

v. Bahder = K. v. Bahder: Ueber ein vokalisches Problem des Mitteldeutschen. Habilitationsschrift Leipzig 1880.

Bartsch = K. Bartsch: Ueber Karlmeinet. Nürnberg 1861.

Baur = L. Baur: Hessische Urkunden. 5 Bde. Darmstadt 1860 ff.

Behaghel = O. Behaghel: Geschichte der deutschen Sprache. 5. Auflage. Berlin und Leipzig 1928.

Behaghel, Syntax = O. Behaghel: Deutsche Syntax. 3 Bde. Heidelberg 1923 ff.

Bock = Fr. Bock: Rheinlands Baudenkmale des Mittelalters. Serie 1–3. Köln und Neuß o. J.

Böhme = Oskar Böhme: Zur Kenntnis des Oberfränkischen im 13., 14. und 15. Jahrhundert. Diss. Leipzig 1893.

Böhmer = J. F. Böhmer: Fontes Rerum Germanicarum. 4 Bde. Stuttgart 1843–68.

Braune = W. Braune: Althochdeutsche Grammatik. 3. und 4. Auflage. Halle 1925.

de Buck = Vict. de Buck: Vita B. Ludovici comitis de Arnstein et conversi Praemonstrat. declarata commentario. Bruxellis 1864.

Busch = H. Busch: Ein Legendar aus dem Anfang des 12. Jahrhunderts. In ZfdPh. 10, 168 ff. (11, 12 f.)

Dornfeld = E. Dornfeld: Untersuchungen zu Gottfried Hagens Reimchronik der Stadt Köln. Breslau 1912.

Elisabeth = Das Leben der Heiligen Elisabeth, herausg. von Max Rieger Stuttgart 1868.

Elsässer = August Elsässer: Die Kürzung der mittelhochdeutschen langen Stammsilbenvokale in den hochdeutschen Mundarten. Heidelberger Diss. Halle 1909.

Förstemann = E. Förstemann: Altdeutsches Namenbuch. 2 Teile. 2. und 3. Auflage. Bonn 1900 und 1913.

Franck = J. Franck: Altfränkische Grammatik. Göttingen 1909.

Franck, Mndl. Gr. = J. Franck: Mittelniederländische Grammatik. 2. Aufl. Leipzig 1910.

Frings = Th. Frings: Rheinische Sprachgeschichte. 2. Auflage. Essen 1924.

Fuchs = Ernst Fuchs: Die Merziger Mundart. Heidelberger Diss. Darmstadt 1903.

Gierach = E. Gierach: Zur Sprache von Eilharts Tristrant. Prag 1908.

Görz = R. Görz: Die Abteikirche zu Arnstein. Kurzgefaßte Baugeschichte und architektonische Beschreibung. Wiesbaden 1881.

Günther = W. Günther: Codex diplomaticus Rheno-Mosellanus. 4 Teile in 6 Bdn. Koblenz 1822 ff.

Heinzel = R. Heinzel: Geschichte der niederfränkischen Geschäftssprache. Paderborn 1884.

Herquet = K. Herquet: Urkundenbuch des Prämonstratenserklosters Arnstein an der Lahn. 1. Lieferung. Wiesbaden 1883.

Höfer = L. F. Höfer: Auswahl der ältesten Urkunden deutscher Sprache. Hamburg 1835.

Hoffmann = Joh. Hoffmann: Die Wormser Geschäftssprache vom 11.–13. Jahrhundert. Berlin 1903.

Jolande = Bruder Hermanns Leben der Gräfin Jolande von Vianden. Herausgeg. von John Meier. Breslau 1889.

Jörß = Lisbeth Jörß: Das Arnsteiner Mariengebet und die Sequenzen des Mittelalters. Diss. Marburg 1920.

Junker und Heinrich = Der Junker und der treue Heinrich. Herausgeg. von K. Kinzel. Berlin 1880.

Kinzel s. Junker und Heinrich.

Kluge, Stammbildungslehre = Fr. Kluge: Nominale Stammbildungslehre der altgermanischen Dialekte. 3. Aufl. Halle 1926.

Kohl = A. Kohl: Arnstein, die alte Prämonstratenserabtei im Lahntale. Limburg 1902.

Köhn = Karl Köhn: Untersuchungen über die mundartlichen Verhältnisse in den Gedichten des sogenannten Wilden Mannes und Wernhers vom Niederrhein. Straßburger Diss. Berlin 1890.

Kuhnt = Joachim Kuhnt: Lamprechts Alexander. Lautlehre und Untersuchung der Verfasserfrage nach den Reimen. Greifswalder Diss. Halle 1915.

Kulturströmungen = H. Aubin – Th. Frings – J. Müller: Kulturströmungen und Kulturprovinzen in den Rheinlanden. Bonn 1926.

Lacomblet = Th. J. Lacomblet: Urkundenbuch für die Geschichte des Niederrheins. 3 Bde. Düsseldorf 1840 ff.

Lasch = A. Lasch: Mittelniederdeutsche Grammatik. Halle 1914.

Leben Jesu = Das St. Galler Spiel vom Leben Jesu. Herausgeg. von E. Wolter. Breslau 1912.

Lexer = M. Lexer: Mittelhochdeutsches Handwörterbuch. 3 Bde. Leipzig 1872 ff.

Ludwig = Joh. Ludwig: Lautlehre der moselfränkischen Mundart von Sehlem. Diss. Freiburg 1906.

Luthmer = F. Luthmer: Die Bau- und Kunstdenkmäler des Regierungsbezirks Wiesbaden. 6 Bde. Frankfurt a. M. 1902 ff.

Marienlieder = Marienlieder. Herausg. von W. Grimm in ZfdA. 10,1 ff.

Meier s. Jolande.

Mertes = Emilie Mertes: Althochdeutsch iu ohne Umlaut im Dialektgebiet des Deutschen Reiches. Diss. Marburg 1921 (Manuskript).

Müller-Aegidienberg = Joseph Müller: Untersuchungen zur Lautlehre der Mundart von Aegidienberg. Diss. Bonn 1900.

Müller-Köln = Wilhelm Müller: Untersuchungen zum Vokalismus der stadt- und landkölnischen Mundart. Diss. Bonn 1912.

Jakob Müller = Jakob Müller: Geschichte der wirtschaftlichen Entwicklung der Prämonstratenserabtei Arnstein an der Lahn seit der Gründung (1139) bis zur Aufhebung (1803). Münsterer Diss. Borna-Leipzig 1918.

Münch-Nassau = Wilhelm Münch: Untersuchungen zur mittelrheinischen Dialektgeographie (Kreise Rheingau und St. Goarshausen). Diss. Marburg 1923 (Manuskript).

Münch-Ripuarien = Ferdinand Münch: Grammatik der ripuarisch-fränkischen Mundart. Bonn 1904.

Oxforder Benediktinerregel = Oxforder Benediktinerregel. Herausg. von Ed. Sievers. Tübinger Universitätsschrift 1886/87. Tübingen 1887.

Paul = H. Paul: Mittelhochdeutsche Grammatik. 12. Aufl. Halle 1929.

Reimer = H. Reimer: Hessisches Urkundenbuch. 4 Bde. Leipzig 1891 ff.

Reis = H. Reis: Die Mundarten des Großherzogtums Hessen. Halle 1910. (Sonderdruck aus ZfdMaa. 1908/09.)

Rhein. Osterspiel = Das Rheinische Osterspiel der Berliner Handschrift Ms. Germ. Fol. 1219. Herausg. von H. Rueff. Berlin 1925.

Rieger s. Elisabeth.

Rueff s. Rhein. Osterspiel.

Schlacht bei Göllheim = Die Werke des Verfassers der Schlacht bei Göllheim (Meister Zilies von Seine?). Untersucht und herausgegeben von A. Bach. Bonn 1930.

Schliephake = F. W. Th. Schliephake: Geschichte von Nassau. 7 Bände. Wiesbaden 1866 ff.

Schmidt = Emil Schmidt: Die Frage nach der Zusammengehörigkeit der poetischen Fragmente von dem Minnehof, der Böhmenschlacht, der Göllheimer Schlacht und dem Ritterpreis. Diss. Marburg 1908.

Schwarz = Karl Schwarz: Das intervokalische -g- im Fränkischen. Straßburg 1914.

Schwing = Heinrich Schwing: Beiträge zur Dialektgeographie der mittleren Lahn. Diss. Marburg 1921 (Manuskript). – Ein Auszug daraus in ZfdMaa. 1921, 154 ff.

Sievers s. Oxforder Benediktinerregel.

Socin = A. Socin: Mittelhochdeutsches Namenbuch. Basel 1903.

Sütterlin = L. Sütterlin: Neuhochdeutsche Grammatik. I. Teil. München 1924.

Thies = Hans Thies: Versuch einer Lautlehre der Mundart von Saarhölzbach. Diss. Greifswald 1912.

Thomé = Aloys Thomé: Untersuchungen zum Vokalismus der moselfränkischen Mundart von Kenn. Diss. Bonn 1908.

Vogel = C. D. Vogel: Beschreibung des Herzogtums Nassau. Wiesbaden 1843.

Vogt = Salman und Morolf. Herausg. von Fr. Vogt. Halle 1880.

Wagner = K. Wagner: Deutsche Sprachlandschaften. Marburg 1927.

Weinhold = K. Weinhold: Mittelhochdeutsche Grammatik. 2. Auflage Paderborn 1883.

Weisleder = Otto Weisleder: Die Sprache der Heidelberger Handschrift des König Rother. Diss. Greifswald 1914.

Widmann = S. Widmann: Nassauische Chronisten des Mittelalters. Programm des Königl. Gymnasiums. Wiesbaden 1882.

Wrede = F. Wrede: Die Diminutiva im Deutschen. Marburg 1908.

Erklärung einiger Abkürzungen

AfdA. = Anzeiger für deutsches Altertum.
Beitr. = Paul und Braunes Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur.
C 11 = Handschrift C 11 [1]).
C 13 = Handschrift C 13 [1]).
DWb. = Grimms Deutsches Wörterbuch.
Hess.-Nass. Volkswb. = Hessen-nassauisches Volkswörterbuch, bearbeitet von Luise Berthold. Marburg 1927 ff.
Hs., Hss. = Handschrift(en).
Ma., Maa. = Mundart(en).
Mndd. Wb. = K. Schiller und A. Lübben, Mittelniederdeutsches Wörterbuch. Bremen 1872 ff.
Nass. Ann. = Nassauische Annalen (Wiesbaden).
Nassovia = Nassovia, Zeitschrift für nassauische Geschichte und Heimatkunde (Wiesbaden).
SA = Sprachatlas des Deutschen Reiches.
Teuth. = Teuthonista, Zeitschrift für deutsche Dialektforschung und Sprachgeschichte.
Westdt. Zs. = Westdeutsche Zeitschrift für Geschichte und Kunst (Trier).
ZfdA. = Zeitschrift für deutsches Altertum.
ZfdMaa. = Zeitschrift für deutsche Mundarten.
ZfdPh. = Zeitschrift für deutsche Philologie.
bezw. = Bei „bezw." zwischen zwei Belegen entspricht der erste der Hs. C 13, der zweite der Hs. C 11.
Wiesb. = Der Zusatz „Wiesb." bei Arnsteiner Urkunden bedeutet, daß die betr. Urkunden nach der Originalzählung des Staatsarchivs Wiesbaden angeführt sind.

[1]) Die Zählung richtet sich nach Widmanns Abdruck in den Nass. Ann. 18, 245 ff., doch gehen unsere Belege unmittelbar auf die beiden Hss. zurück. So erklären sich verschiedene Abweichungen unserer Formen von Widmanns Text.

Einleitung.

§ 1. Anknüpfend an die Untersuchungen von Frings über den „Eingang von Morant und Galie“ [1]) und von Bach über „Die Werke des Verfassers der Schlacht bei Göllheim“ will die vorliegende Arbeit einen bescheidenen Beitrag liefern zur Erforschung der rheinischen Sprachgeschichte im ausgehenden Mittelalter, besonders der des unteren Lahntales. Es handelt sich vor allem um die Beantwortung der Fragen: Wie weit hat die alte bodenständige Sprache sich vor den anstürmenden südlich-obd. Formen bewahrt bezw. ist sie ihnen erlegen? und: Wo geht die Mundart im Gegensatz zur Schriftsprache ihre eigenen Wege und zeigen sich Ansätze zur heutigen mundartlichen Entwicklung? Dabei muß man sich immer der Unvollkommenheit der schriftlichen Aufzeichnung in jener Zeit bewußt bleiben.

Unsere Untersuchung erstreckt sich auf zwei deutsche Handschriften der Lebensbeschreibung Ludwigs III. von Arnstein aus dem 14./15. Jh., jenes letzten Arnsteiner Grafen, der im Jahre 1139 das den Germanisten durch das Arnsteiner Marienlied bekannte Prämonstratenserkloster in der Nähe von Nassau an der Lahn gründete [2]).

---

[1]) Teuth. 3, 97 ff.

[2]) Ueber die Geschichte von Arnstein s. Schliephake I, 156 Anm. 159. 209–22. Vogel S. 201 ff. Becker in Nass. Ann. 16, 220 ff. Zaun ebd. 15, 394 und die Monographie von Kohl. – Die wirtschaftliche Entwicklung Arnsteins behandelt Jakob Müller in seiner Dissertation. – Beschreibungen der Arnsteiner Abteikirche finden sich bei Luthmer III, 212 ff. Bock III, 1 ff. Kohl S. 53 ff. Görz. – Ueber Arnsteiner Hss. s. S. 2 Anm. 2 und 4; ferner Kohl in Nassovia 1903, 106 ff. 120 f. 133 f. – Weitere Literatur bei Kohl, Arnstein S. 78 f.

§ 2. Die Lebensbeschreibung Ludwigs III. ist in einer Reihe von deutschen und lateinischen Hss. überliefert, und man hat sich lange gestritten, in welcher Sprache der Urtext abgefaßt und was Uebersetzung sei.

Nach den Untersuchungen Widmanns [1]) unterliegt es keinem Zweifel mehr, daß der lat. Text der ursprüngliche ist [2]). Wer der Verfasser war, wird sich kaum jemals feststellen lassen. Wahrscheinlich war er Mönch in Arnstein und hat vielleicht Lunant oder Luuant geheißen. Nur eins wissen wir sicher: er schrieb seine Vita Lodewici während der Regierungszeit Heinrichs des Reichen und Ruprechts IV. von Nassau [3]), also etwa zwischen 1198 und 1230.

§ 3. Die deutsche Uebersetzung liegt in mehreren Hss. vor [4]), und zwar sind 3 Fassungen zu unterscheiden: die durch C 13 und C 11 repräsentierte, die in der Münchener Hs. – und vielleicht in B 24 [5]) – überlieferte und die verkürzte Fassung von B 21 (s. Widmann S. 14).

§ 4. Wir beschränken uns auf die Untersuchung der beiden Hss. C 13 und C 11 und damit der ältesten deutschen Fassung, da es uns vor allem auf die Kenntnis der Sprache des sinkenden Mittelalters ankommt.

---

[1]) Nass. Chronisten S. 11 ff.

[2]) Ueber die lat. Hs. s. Friedemann in Nass. Ann. 4, 412 ff. Widmann, Nass. Chronisten S. 11 ff. und in Nass. Ann. 18, 244. Nebe ebd. 10, 153 f. – Die bis etwa 1850 vorhandenen lat. Abdrucke verzeichnet Friedemann S. 416 ff. Später erschienene Drucke: Böhmer III, 326 ff., de Buck, Widmann in Nass. Ann. 18, 245 ff.

[3]) Siehe S. 247 des Textes.

[4]) S. Friedemann in Nass. Ann. 4, 426 f. Widmann, Nass. Chronisten S. 14 ff. – Abdrucke der Hs. C 13 von Vogel in Nass. Ann. 2, II, 123 ff., von Widmann ebd. 18, 245 ff. Proben aus C 13 und der Münchener Hs. hat Friedemann S. 427 ff. gegenübergestellt.

[5]) Papierhs. aus dem 18. Jh., 12 Blatt früher im Staatsarchiv Wiesbaden, heute verschollen. – Die Vermutung, daß B 24 vielleicht eine Abschrift der Münchener Hs. ist, gründet sich darauf, daß B 24 nach Ausweis des Handschriftenverzeichnisses des Staatsarchivs Wiesbaden den Zusatz enthielt „abgeschrieben auß einem alten auff pergament geschriebenen almanach“ und daß die Münchener Hs. die einzige uns erhaltene Pergamenths. ist.

Die Hs. C 13 ist ein Oktavbänddchen von 19 Blatt Papier, eingebunden in einem Pappband mit Pergamentumschlag. Beschrieben sind die Blätter 3^{r}–18^{r}. Die Schrift ist groß und deutlich. Die Vokale sind etwa 2 bis 2,5 mm hoch. Abkürzungen finden sich fast nur am Zeilenende. Die Zeichensetzung ist mangelhaft. Neben roten Initialen sind viele (besonders große) Buchstaben rot verziert. Wichtige Wörter sind rot unterstrichen. Der Text ist meist nicht abgesetzt; auch die Verse des Gedichts am Schluß sind fortlaufend geschrieben. – Die Hs. gelangte nach der Aufhebung des Klosters Arnstein im Jahre 1803 nach Weilburg, von da ins Nassauische Zentralarchiv in Idstein und mit dessen Verlegung nach Wiesbaden (jetzt: Preußisches Staatsarchiv), wo sie sich heute noch befindet.

Die Hs. C 11 ist ein aus 20 Papierblättern bestehendes Oktavbänddchen mit einem Pergamentumschlag. Die deutsche Lebensbeschreibung Ludwigs III. steht auf Blatt 1^{r}–15^{r}. Auf Blatt 15^{v}–20^{r} befindet sich, von derselben Hand geschrieben, ein deutsches Alexiuslied in abgesetzten Versen, beginnend: „van sent allexius myrch woel". Bl. 1 hat ein Loch, wodurch der Text eine kleine Lücke erhalten hat. Auf Bl. 12^{v} ist ein Stück mit Text beschriebenes Papier aufgeklebt. – Die Lebensbeschreibung Ludwigs III. ist klein, aber leserlich geschrieben. Die Höhe der Vokale beträgt etwa 1 bis 1,5 mm. Im Text kommen häufig Abkürzungen vor, besonders für n und r. Die Zeichensetzung ist schlecht. Es werden rote Initialen und Verzierungen (außer bei großen Buchstaben vor allem bei i, y, u) verwendet. Im Text und am Rande finden sich viele Rasuren und Verbesserungen, z. T. von anderer Hand. Der Prosatext ist oft abgesetzt, dagegen das Gedicht am Schluß nicht. Dieses Gedicht ist rot unterstrichen. – Die Hs. C 11 hat das gleiche Schicksal wie C 13 erfahren.

Ueber das Alter der beiden Hss. sind die Ansichten geteilt. Während Vogel in Nass. Ann. 2, II, 123 das 14. Jh. als Entstehungszeit von C 13 annahm, versetzte Widmann[1]) beide Hs. ins letzte Drittel des 15. Jhs. Neuerdings neigt man dazu, das Ende des 14.

[1]) Nass. Chronisten S. 14.

oder den Anfang des 15. Jhs. als Abfassungszeit beider Hss. anzusehen [1]). Vergl. § 6.

§ 5. Wie schon Widmann S. 17 nachgewiesen hat, sind beide Hss. wegen der gemeinsamen Fehler als Abschriften anzusehen. Die mit geringen Abweichungen wörtliche Uebereinstimmung von C 13 und C 11 setzt eine gemeinsame Vorlage voraus. Höchstens wäre mit der Möglichkeit zu rechnen, daß eine der beiden Hss. von der anderen abgeschrieben ist. Dagegen sprechen jedoch gewichtige Gründe.

Daß C 13 eine Abschrift von C 11 ist, erscheint ausgeschlossen angesichts folgender Abweichungen:

C 13 richtig:	C 11 falsch:
Adelheyd 248, 2,	*Ele,*
gruyslych 250, 7,	*geystlyche,*
schande 250, 8,	*schayde,*
leydich = lëdec 257, 1,	*leytlych,*
ende 260, 3,	*erden,*
dynerynne 260, 16,	*dyneren junc,*
schafger = schaefechîn 261, 20,	*schayer = schar,*
der stiftunck 265, 12,	(fehlt)

und anderer geringerer Abweichungen, die Widmann S. 15 f. zusammengestellt hat. Auch müßten bei der Annahme, C 13 sei von C 11 abgeschrieben, die in C 11 verbesserten Stellen *Metze* 260, 19 und *dē fylß der* 261, 7 vom Schreiber der Hs. C 13 absichtlich in *Mentze* bezw. *das fylß das* entstellt worden sein.

Umgekehrt ist es ebenso unwahrscheinlich, daß C 11 auf C 13 zurückgeht; denn wenn auch die Hs. C 11 viel fehlerhafter ist als C 13, so hat sie doch in einigen Fällen den richtigen Text bewahrt, so in *Ware rychtum vnd lost enkan neyt gesyn* 250, 1 (C 13: *Wae r. v. l. ys, enkan . . .*) und mit *das* 253, 1 (fehlt in C 13). Auch *Hartrunck* 257, 3 (C 11) steht dem richtigen *Hartrad* näher als *Hartunck* (so C 13). Vor allem aber sprechen die von Widmann S. 15 f. verzeich-

[1]) Nach einer persönlichen Mitteilung der Herren Staatsarchivdirektor Dr. Domarus und Archivrat Dr. Heinemann vom Staatsarchiv Wiesbaden.

neten Fehler in C 11 dagegen, daß C 11 eine Abschrift von C 13 ist; denn C 13 ist sauber und deutlich mit großen Buchstaben geschrieben, und es wäre auch für einen flüchtigen Abschreiber, wie es der von C 11 offenbar war, eine Leistung, sich in einem gut geschriebenen Text so häufig zu verlesen.

Die zahlreichen Fehler von C 11 sowohl als auch die Unstimmigkeiten in C 13 lassen sich nur so erklären, daß beide Hss. eine sehr undeutlich geschriebene Vorlage hatten. Daß diese Vorlage die Originalübersetzung war, läßt sich zwar nicht beweisen, doch mit großer Wahrscheinlichkeit annehmen.

§ 6. Den Uebersetzer kennen wir nicht[1]). Sehr wahrscheinlich haben wir ihn ebenso wie den Verfasser der lat. Vita im Kloster Arnstein zu suchen; denn ein Interesse für die Lebensbeschreibung Ludwigs III. wird man schwerlich anderswo vermuten dürfen, ganz abgesehen davon, daß eine Verbreitung der lat. Vita über Arnsteins Klostermauern hinaus für die damalige Zeit wenig wahrscheinlich ist. Außerdem darf nicht übersehen werden, daß die Hss. aus Arnstein stammen, obwohl man aus dieser Tatsache allein noch nicht den Schluß ziehen darf, die Uebersetzung müsse ebenfalls dort entstanden sein. Doch wird unsere Untersuchung ergeben, daß die Sprache der Uebersetzung (bezw. der beiden Hss.) die des unteren Lahntales ist.

Die Entstehungszeit der Uebersetzung läßt sich nicht genau bestimmen. Einen sachlichen Anhaltspunkt könnte *gedrucket* 254, 7 bieten; darauf hat schon Widmann S. 15 hingewiesen. Da dieses Wort an der betr. Stelle jedoch nicht in den Zusammenhang paßt, muß man annehmen, daß in der Originalübersetzung etwas anderes gestanden hat. Für die Entstehungszeit der Hss. dürfte *gedrucket* immerhin einige Beweiskraft haben.

So sind wir auf sprachliche Kriterien angewiesen. Formen wie *neyt, nyet* für mhd. *niht* lassen vermuten, daß die Uebersetzung geraume Zeit vor dem 15. Jh. entstanden sei (vgl. § 55). Andererseits sprechen die Diphthongierungserscheinungen bei *î, û, iu* gegen

[1]) Ueber die Art der Uebersetzung s. Widmann S. 17 ff.

eine allzu frühe Abfassung, da das Rheinland die jungen Diphthonge erst spät angenommen hat. Ganz allgemein wird man sagen dürfen, daß das 14./15. Jh. als Entstehungszeit in Frage kommt. Eine genauere Datierung wird erst möglich sein, wenn die Sprache des Lahntals in der früheren Zeit besser erforscht ist. Vielleicht geht man nicht fehl mit der Annahme, daß die Uebersetzung zeitlich nicht allzuweit von der Abfassung der beiden Hss. absteht.

Lautlehre.

Während bei der sprachlichen Untersuchung der Konsonantismus unserer Hss. dem germ. Konsonantismus gegenübergestellt wird, ist die historische Betrachtungsweise beim Vokalismus aus praktischen Gründen aufgegeben worden. Hier ist der Lautstand des Normalmhd. zum Vergleich herangezogen. Es ist also unter ie sowohl das aus germ. $\bar{e}^2$ entwickelte als auch das durch Brechung aus germ. eu entstandene mhd. ie behandelt.

Kap. I. Vokalismus.

A. Vokale der hochtonigen Silben.

1. Quantitative Veränderungen.

§ 7. Das in rhein. Hss. der mhd. Zeit als Längezeichen beliebte graphische oder Dehnungs-i, -y oder -e findet sich auch in unseren Hss., besonders bei alten Langvokalen und Diphthongen. Obwohl unsere Hss. in der Anwendung des graphischen i, y, e nicht so konsequent sind wie etwa die Hs. F von Gottfried Hagens Reimchronik der Stadt Köln [1]), läßt sich doch folgende Hauptregel erkennen:

> Graphisches i, y, e zur Bezeichnung der Länge steht bei altem Langvokal meist nur in geschlossener Silbe; in offener Silbe fehlt es dagegen gewöhnlich.

Diese Regel stimmt im allgemeinen für â, ê, ô, oe, û, iu. Bei altem î läßt sich jedoch eine Unterscheidung zwischen der Wiedergabe in geschlossener und der in offener Silbe nicht treffen (s. § 48).

[1]) Dornfeld §§ 10 ff. – Literatur über das graphische i bei Bach S. 32, Anm. 5.

Ebensowenig ist dies möglich bei den Monophthongen, die den obd. Diphthongen entsprechen, da bei ihnen durch die qualitativen Wandlungen, die mit den quantitativen Veränderungen Hand in Hand gehen, die verschiedenartigsten Schriftbilder entstehen; das Nähere ist unter den betr. Diphthongen zu finden (§§ 53–65). – Ueber das Vorkommen des graphischen i, y, e bei alten Kurzvokalen, das gleichbedeutend mit Dehnung der betr. Vokale ist, wird in den folgenden Paragraphen gehandelt.

a) Dehnung alter Kurzvokale.

α) In offener Silbe.

§ 8. Graphisches i, y, e hat die Funktion, die Länge des vorhergehenden Vokals in geschlossener Silbe anzudeuten. Aus dem Fehlen des graphischen i, y, e in offener Silbe darf man mit Dornfeld § 10 schließen, „daß in offener Silbe die Länge sich von selbst verstand" und eine Längebezeichnung nur in geschlossener Silbe erforderlich war. Auch für alten Kurzvokal in offener Silbe ist also Länge anzunehmen.

Außer diesem negativen Schluß gibt es positive Beweise für die Dehnung in offener Silbe:

1. In offener Silbe kommt bei altem Kurzvokal gelegentlich graphisches i, y, e vor (auch einige Fälle mit alter Kürze vor ursprünglicher Doppelkonsonanz sind hier berücksichtigt): a: *schayde* 250, 8 (C 11). – e: *beheygelych* 259, 10 (C 11). – ë: *lyeben* 263, 1 (C 11). *leydich* 257, 1 (C 13). *gescheyen* 251, 2 (C 13). *seygen* = segnen 262, 4 (C 11). *aen seyhen* 251, 16 (C 13). – o,ö: *Goewer* = St. Goar 247, 9 (C 13). *hoebe* 260, 7 (C 13). 262, 5 (C 13). *loebelich* 251, 14 (C 13). *proeffet* = pfropfte 263, 7 (C 11). *proebest* 265, 2 (C 13). *besloessen* 246, 19 (C 13). 255, 14 (C 11).

2. In Silben, die durch Aus- oder Abfall eines e sekundär geschlossen sind, erscheint öfters graphisches i, y, e; bei a: *aeb* 246, 6 (C 13). 261, 5 u. ö. *aen* 248, 11. 16 (C 13) u. ö. *graib* 266, 6 (C 13). *Sayr* 253, 11 (statt *Saale*). *staidt* = Stand 259, 10. *bestaydt* = bestatet

248, 4. 5. *aller selen daech* 265, 11 (C 13). *dayl* 259, 15. *verwayrt* 261, 21 (C 13). – ë: *speylgandc* 253, 15 (C 13). *theydt* 263, 17 (C 13). – o: *geboet* 255, 17. *Gesmeroydt, Weltroydt* 256, 15. *woel* 245, 5. 247, 4 (C 13) u. ö. – u: *froem* 245, 6. 264, 3 (C 13).

3. Ebenso steht graphisches i, y, e in einigen Formen mit (ursprünglich) geschlossener Silbe; bei a: *staydt* = Stadt, Stätte 250, 7 (C 13). 262, 5. – ë: *weydc* 246, 19 (C 13). *geweyst* 246, 4 (C 11). 253, 3 (C 13) u. ö. – o: *geboyd* 257, 13.

Hier ist die Länge durch Uebertragung aus anderen Formen des Paradigmas zu erklären, in welchen Dehnung in offener Silbe stattgefunden hatte.

4. Weiterhin kann aus der Tatsache, daß altes kurzes i in geschlossener Silbe durch i (y), in offener aber durch e wiedergegeben wird, auf Dehnung des i in offener Silbe geschlossen werden; denn e und i sollen in diesem Falle wahrscheinlich nur quantitative Unterschiede ausdrücken (s. § 37). In einigen Fällen wird die Länge dieses Vokals in offener Silbe sogar durch graphisches i, y, e oder durch Doppelschreibung bezeugt: *diser* s. § 37. *da meydde* 254, 19 (C 13). *Neyder* bezw. *Nyeder Laensteyn* 256, 4. *freeden* 263, 16. *weyßen* = Wiese 257, 5 (C 11).

5. Auch die Schreibung o für u, ü in offener Silbe deutet vielleicht auf Dehnung hin (vgl. § 43, 1); doch ist die Scheidung hier weniger streng durchgeführt als bei i. Einige Beispiele mit o: *Lodewych* 29 bezw. 30×. *vermoge* 261, 4 (C 11). *dogenthen* 245, 6. 246, 11. 265, 15. *flogel* 251, 10.

β) Dehnung vor Konsonanten oder Konsonantenverbindungen.

§ 9. Dehnung vor Konsonanten oder Konsonantenverbindungen ist im Rheinland, besonders im Moselfr., sehr beliebt; in manchen Gegenden wird vor fast allen Konsonanten gedehnt. In unseren Hss. sind Anzeichen für die Dehnung alter Kurzvokale vor verschiedenen Konsonanten oder Konsonantengruppen vorhanden, wenn auch die Beispiele mit graphischem i, y, e nicht sehr zahlreich sind.

§ 10. Vor Spirant erscheint i gedehnt in *steyfft*[1]) 257, 15 (C 13) und *gesteyften* 250, 5.

Der Langvokal kann aus einer dem heutigen *stēf*[2]) entsprechenden Form mit t-Schwund stammen, in welcher die im Rheinland beliebte Dehnung vor Spiranten[3]) eintrat. Aus endungslosen Formen wurde der gelängte Vokal auf solche mit Endung übertragen. Mit der Dehnung war vielleicht Senkung des i > e verbunden.

Die Vokallänge könnte auch nach § 13 in einer Form *stidht* (mit Uebergang des ft > dht) entstanden sein *(stidht > stīt, stēt)*, auf die südliches *stift* im Konsonantismus eingewirkt hätte. Nach Ausweis des SA begegnet das entsprechend zu beurteilende *Luft* heute am Rhein von nördlich Köln bis südlich von Königswinter mit Langvokal oder Diphthong bei erhaltenem bezw. wiedereingeführtem ch, nördlich von Köln bei Schwund des ch; Diphthong bei obd. Konsonantismus ist auch im Lahngebiet anzutreffen.

§ 11. Vor st findet sich graphisches e in *koestlychem* 247, 10. *woelloest* 264, 3 (C 13). Vgl. auch *geweyst* § 8, 3.

Laut SA wird heute im Rip., in Teilen des Moselfr. und in der rheinfr. Wetterau vor st gedehnt. Nach § 88 A ist oder war das t in einem großen Teil des Rheinlands geschwunden, so daß in diesen Gebieten Dehnung vor Spirant eingetreten ist.

Das e in *koestlychem* könnte zwar Umlautsbezeichnung sein, doch wird man graphisches e annehmen dürfen, da *kost* öfters in Arnsteiner Urkunden mit oi erscheint[4]).

§ 12. Vor ursprünglichem hs begegnet Langvokal in *Saysßen* 254, 9 (C 11).

Dehnung vor hs bei Schwund des h ist nach den Belegen des SA heute im Mfr. und Rheinfr. weit verbreitet. Bei dieser Dehnung liegt ebenso wie bei der vor ht (§ 13) Ersatzdehnung vor: das h

[1]) Aus Arnsteiner Urkunden vgl. *stiefft* Wiesb. Nr. 366 (1435). 473 (1468) u. ö.

[2]) Vgl. Frings S. 38.

[3]) Ritzert in Beitr. 23, 195 ff. Frings S. 37 f.

[4]) *koist* z. B. Wiesb. Nr. 355 a, 355 b (1432). Vgl. ferner die Reime *kost : gelôst* Junker und Heinrich 289. *trôst : kost* Herzog Ernst D 2012. 2580.

verstummte unter Längung des vorhergehenden Vokals. Begünstigt wurde die Dehnung dadurch, daß in zweisilbigen Formen durch den Schwund des h der Vokal in offene Silbe zu stehen kam, in der alte Kürze schon früh gelängt worden ist.

§ 13. Dehnung vor altem ht kann sich widerspiegeln in *doechter* N. Pl. 256, 2 (C 13). Zwar soll das e vielleicht den Umlaut andeuten, doch sind in Arnsteiner Urkunden *doichter, moichten, gemaicht* u. a. – also mit gedehntem Vokal – öfters anzutreffen.

Nach Ausweis des SA (Karten für *Tochter, recht* u. a.) erscheint alter Kurzvokal vor ht heute weithin im Rheinland als Länge, die durch Ersatzdehnung in Formen mit h-Schwund entstanden ist. Die südlichen Formen mit erhaltenem h und Kurzvokal drangen zwar schon frühzeitig in das h-lose Gebiet ein, aber der gelängte Vokal blieb vielfach erhalten, auch wenn sich das h (wie im Süden) durchgesetzt hat. – Die Formen mit Kurzvokal greifen immer mehr um sich; nach den Untersuchungen von Münch-Nassau S. 103 wird z. B. in *recht* der Langvokal heute von Kaub her durch den kurzen Vokal des Südens verdrängt. Man wird annehmen können, daß das ganze Gebiet, in dem h verklungen war, ehemals Langvokal hatte.

§ 14. Vor l bezw. ll findet sich graphisches y in *sayll* = soll [1]) 262, 8 (C 11). *stayl* = Stall 258, 16 (C 11).

Vor einfachem auslautenden l wird heute im ganzen Mfr. gedehnt. Vor ll sind die Dehnungserscheinungen heute im wesentlichen auf das linkrhein. Moselfr. beschränkt, nur vereinzelt belegt der SA im rechtsrhein. Gebiet Länge. Vielleicht war aber früher auch vor ll die Dehnung verbreiteter als heute.

Es ist möglich, daß die Dehnung gar nicht auf dem Einfluß des l bezw. ll beruht, wie man vielfach annimmt. Der Langvokal kann vielmehr aus zweisilbigen Formen übertragen sein, in denen er in offener Silbe entstanden war (z. B. *solen, sulen;* dazu Dornfeld S. 196). Für Formen wie *stayl* müßte man dann voraussetzen, daß ursprüngliches Doppel-l vereinfacht worden war.

---

[1]) *sail* begegnet öfters in Arnsteiner Urkunden, z. B. Wiesb. Nr. 565 (1485). 570 (1486). 849 a (1534) u. ö.

§ 15. Dehnung vor r + Kons. (besonders Dental), die in den rhein. Maa. weit verbreitet ist[1]), zeigt sich in folgenden Fällen: *zayr* 266, 7 (C 11. – C 13: *zart*). *weyrdenldigen* (!) 265, 9 (C 11). *gotfoydhtydh* 254, 10 (C 11. – C 13: *gotforchtych*). – Man vergleiche ferner die Schreibung e für i vor r + Dental, die vielleicht als Bezeichnung eines gelängten Vokals aufzufassen ist; s. § 38, 2.

Die Dehnung vor r + Kons. ist eine Art Ersatzdehnung: das r wurde meist so schwach artikuliert, daß es schwinden konnte.

b) Kürzung alter Langvokale und Diphthonge.

§ 16. Angesichts der zahlreichen Fälle, in welchen im Moselfr. Dehnung stattfindet, ist es nicht verwunderlich, daß Kürzung alter Langvokale und Diphthonge in den heutigen Maa. selten ist. Durchgreifende Regeln über die Kürzung wie fürs Rip.[2]) lassen sich fürs Moselfr. und Rheinfr. nicht aufstellen. Man kann hier nur von Kürzung in einzelnen Wörtern reden.

Aus den Schreibungen unserer Hss. lassen sich keine sicheren Schlüsse ziehen, ob und in welchem Umfange damals gekürzt wurde. Denn einmal darf bei Fehlen des graphischen i, y, e in geschlossener Silbe nicht ohne weiteres Kürze angesetzt werden, und dann ist Doppelschreibung des folgenden Konsonanten auch kein Beweis für die Kürze des Vokals; vgl. z. B. *payppest*, 255, 6. *gekeuffen* 245, 5 (C 13). *sedden* = sie sägten 261, 12 (C 11). *susße* 260, 24. 261, 1 u. a.

Wir können daher höchstens negativ fragen, ob das graphische i, y, e in denjenigen Fällen fehlt, die in den heutigen moselfr.-rheinfr. Maa. Kürze zeigen oder sie wegen der heutigen Entwicklung für die damalige Zeit voraussetzen, mit anderen Worten: ob damals schon Kürze möglich oder wahrscheinlich war. Dabei muß man natürlich immer im Auge behalten, daß die Schriftformen unter fremdem Einfluß stehen können.

---

[1]) Vgl. die SA-Karten für *wird, Wort, Korn.*

[2]) Z. B. Münch-Ripuarien §§ 45 ff. Müller-Aegidienberg §§ 32 ff.

§ 17. Ob Kürzung von â vor ht wie fürs Mrip. und z. T. das Moselfr. der mhd. Zeit[1]) anzunehmen ist, steht dahin. Unsere Hss. sprechen nicht dagegen: *bracht* 249, 12. 255, 18 u. ö. *bedacht* 245,13 (C 13). 251, 9.

Liegt in *duchte* 259, 6 Kürzung des û vor? Vgl. Dornfeld § 64. Meier S. XXIII. Müller-Köln S. 65. Münch-Ripuarien § 45.

§ 18. Bei mhd. *hêrre, hërre* sind keine Anzeichen für Langvokal vorhanden; es kann also Kürze wie im Nhd. und z. T. im Mhd.[2]) haben. Es findet sich *her* einmal (255, 8) vor Personennamen und einmal (254, 15) alleinstehend; daneben *herre* bezw. *here* 257, 3 alleinstehend. In den obliquen Kasus kommen *herren, heren, herrn, hern* nebeneinander vor, z. B. 247, 3. 6. 11 u. ö.

§ 19. Wie in den rhein. Maa. der Gegenwart liegt in *uff* 245, 9. 246, 2 u. ö. sicher Kurzvokal vor, s. Zwierzina ZfdA. 45, 67 f.

§ 20. Ebenso erscheint mhd. *iemer* gekürzt, s. § 56, 3.

§ 21. Das Adjektiv *heilec* zeigt durchweg i (y) bezw. e vor ll: *hillig-* bezw. *hellyg-* 245, 12. 247, 3 u. ö. Sehr wahrscheinlich haben wir Kurzvokal wie im Mrip., Mndd. und manchen mfr. Maa. der Gegenwart anzunehmen. Näheres s. § 60.

§ 22. Mhd. *hôchvart* begegnet mit und ohne graphisches e: *hoeffart* 246, 1 (C 13). 266, 8; *hoffart* 246, 1 (C 11). 251, 15. Die Kürzung scheint demnach noch nicht eingetreten zu sein.

§ 23. Ob *schuffelten* 261, 6. 8 mit Kürze wie im Rip.[3]) anzusetzen ist, bleibt fraglich.

§ 24. Mhd. ie im Präteritum der reduplizierenden Verben erscheint in den heutigen rhein. wie in anderen Maa. vor Doppelkonsonanz als Kürze. Vielleicht herrschte im 15. Jh. in Arnstein schon Kurzvokal. *aen geyndc* 249, 7 kann angesichts der übrigen mit einfachem i, y vorkommenden Formen (s. § 53) traditionelle Schreibung sein, obwohl zu beachten bleibt, daß in rip. Hss. des 15. und 16. Jhs.

---

[1]) Dornfeld § 64. Bach § 40. Meier S. XXIII. Kuhnt § 4. Franck in Westdt. Zs. 21, 294. Weinhold § 38.

[2]) Zwierzina in ZfdA. 45, 19 ff.

[3]) Vgl. Dornfeld § 66. Elsässer S. 47. Münch-Ripuarien § 47. Müller-köln S. 65.

die Schreibungen ei und ie noch die Regel sind[1]). Auch die moselfr. Fragmente von der Schlacht bei Göllheim aus dem Anfang des 14. Jhs. zeigen noch überwiegend Schreibungen, die nicht auf Kürzung schließen lassen (s. Bach § 38).

§ 25. Bei mhd. *muoz* spricht das neben *muß* 260, 19. 262, 16 (C 11) vorkommende *mueß* 262, 16 (C 13) dafür, daß die Kürzung noch nicht eingetreten war. In Arnsteiner Urkunden aus dem Ende des 15. Jhs. begegnet noch *mueß*, und auch bei Gottfried Hagen herrscht Langvokal (s. Dornfeld § 127).

§ 26. Mhd. *vriunt*, das im älteren Md. meist mit kurzem Vokal angesetzt wird[2]) und auch heute oft Kurzvokal hat[3]), begegnet mit ue in *fruentlych* 249, 6 (C 11) neben *fruntlych* 249, 6 (C 13); *frunde* 249, 10. Ob das e in *fruentlych* zur Bezeichnung des Umlauts oder der Länge dient oder Verschreibung für *freuntlych* vorliegt, ist nicht zu sagen.

2. Die Qualität der hochtonigen Vokale.

a) Kurzvokale.

§ 27. 1. Altes **a** erscheint in den Hss. gewöhnlich als a.

Daneben begegnen o und u: vor Nasal in *bonde* 251, 14 (C 11). *verdumnysse* bezw. *werdönyße* 255, 2. *verdompten* 259, 19. *von* und *wonunge* s. § 28. Vgl. *cononych* 259, 7 (C 11) mit o in vortoniger Silbe. – Vor l: *betzolte* 261, 16 (C 11). *geholt* und *wol* s. § 28. – Wegen *jogehonde* s. § 45, 2.

2. Wandel von a > o vor Nasal ist nach Ausweis des SA heute weithin im Moselfr. und in Nassau anzutreffen, dagegen sind u-Formen im rechtsrhein. Gebiet selten. In mhd. Zeit ist der Uebergang von a > o, u vorwiegend im Obd. zu belegen[4]).

---

[1]) Dornfeld § 43. Müller-Köln S. 127.

[2]) Weinhold § 132, besonders S. 127 oben. Paul § 96. Dornfeld §§ 67. Bach § 38. Weisleder S. 41. 62. Kuhnt S. 80.

[3]) Elsässer S. 50. Thomé S. 49. Ludwig S. 33. Fuchs S. 64. Thies S. 92 u. a.

[4]) Weinhold § 23. Franck § 9. – Belege fürs Md. bei Weinhold §§ 30 f. Rueff S. 19. Heinzel S. 279. 334. 352 u. a.

3. In *betzolte* dürfen wir den im Mfr. verbreiteten Wandel von a > o vor l[1]) erblicken; im Mndl. wird a vor ld, lt zwangsläufig zu o[2]).

§ 28. o statt a zeigt sich weiterhin in folgenden Wörtern: *geholt* 261, 18. *von* 92 bezw. 5 × gegenüber *van* 7 bezw. 94 ×. *woel* 245, 5. 247, 3. 4 u. ö. *wonhaftich* 246, 9; *wonunge* 250, 13 (C 13). 255, 12. 258, 16 gegenüber *wanundi* 250, 13 (C 11; verbessert!).

Während die im vorigen Paragraphen besprochenen Formen mit o und u angesichts der zahlreichen Fälle mit erhaltenem a in gleicher Stellung als grob mundartlich zu gelten haben, zeigt sich bei den eben angeführten Wörtern eine andere Entwicklung: das alte bodenständige a wird durch o verdrängt, das vom einflußreichen Süden als schriftsprachlich anerkannt worden ist.

Bei *geholt* und *wol* (<**wala* oder *wëla*?) hat sich der obd. Einfluß in der Schreibung durchgesetzt. In Arnsteiner Urkunden des 16. Jhs. begegnet jedoch *wal* noch oft[3]), so daß man die o-Formen unserer Hss. als schriftsprachlich ansehen darf. – Eine Form wie *wanundi* und das Nebeneinander von *van* und *von*[4]) zeigen mit aller Deutlichkeit, daß der Kampf zwischen bodenständigem a und südlichem o in diesen Wörtern noch nicht beendet war. – Mhd. *sol* kommt sogar nur mit a vor (s. § 163); auch in anderen rhein. Hss. hat *sal* das a am längsten bewahrt (s. Bach § 48).

Nach Angabe des SA ist *van* heute am Rhein bis gegen Bonn zurückgedrängt, während es sich auf dem Westerwald und in der Eifel fester behauptet hat[5]). Das heute noch weithin in mfr. und

---

[1]) Paul § 99 Anm. 3. Busch S. 197. Heinzel S. 279. 334. Bartsch S. 221. Weinhold S. 33 oben.

[2]) Franck, Mndl. Gr. §§ 50 f. – Auch im Mndd. vor stammhaftem ld, lt immer, dagegen vor l + t der Endung selten (Lasch §§ 93 f.).

[3]) Wiesb. Nr. 724. 725 (1515). 729 (1516). 758 (1521) u. ö.

[4]) Ebenso in verschiedenen mfr. und rheinfr. Denkmälern, vgl. z. B. Bach § 48. Meier S. XXI. Busch S. 177. Weisleder S. 34. 55. Köhn S. 10. Auch im Arnsteiner Marienlied (s. Jörß S. 14), hier auch noch *wale* neben *wole* wie in den andern angezogenen Texten. – In Arnsteiner Urkunden herrscht *van* bis zum Jahre 1346, von da ab *von*; doch ist *van* noch im 16. Jh. öfters zu belegen.

[5]) Vgl. Abb. 33 in den Kulturströmungen.

rheinfr. Maa. anzutreffende *wǭnə* ist die Fortsetzung des alten *wanen* (in Arnsteiner Urkunden häufig zu belegen).

C 11 mit dem überwiegenden *van* und mit *wanundh* ist weniger vom Süden beeinflußt als C 13.

§ 29. Kontraktion von -aʒe- (oder -ege-?) > ei liegt vor in *Meydeburgk* 253, 4. 254, 11. – Beachte auch *mayet* 254, 17, das als einsilbig gelten darf (in der Ma. *māt*) [1]).

§ 30. 1. Der Umlaut des a **(Umlauts-e)** wird meist e geschrieben.

Daneben begegnen a, i (y) und o. a: *begraffenysse* = Begräbnis 265, 9 (C 13). *castieren* 255, 16. *lasteronghe* 250, 8. *schatzonge* 257, 16. *eyndrachtich* 249, 7. *vadern* 245, 10 gegenüber *altuetter* 245, 7. *vaderlichen* 256, 1. – i (y): *mynschen* 245, 1 (C 13). *myrck* 251, 3. 266, 10. *pyrche* = pherrich 258, 2. 264, 10. *fylß* 246, 14. 261, 7. *wylgem* = welchem 259, 15. *zyrrongh* s. § 47, 3. – o: *wolle* 249, 14. *zwolf* 253, 8. 254, 6. 261, 15.

2. Bei den meisten der obigen Wörter mit a wird in Wirklichkeit Umlaut gesprochen worden sein, obwohl er in der Schrift nicht zum Ausdruck kommt. Das beweisen schon die z. T. daneben begegnenden umgelauteten Formen. Auch vor ht ist Umlaut vorhanden, vgl. z. B. *almechtiger* 248, 14. 251, 7. 12 u. ö. – Das a ist wohl mit Behaghel S. 183. 227 als traditionelle Schreibung aufzufassen. Schon im Arnsteiner Marienlied aus der Mitte des 12. Jhs. (Hs. aus dem 12./13. Jh.) ist der Umlaut durchgeführt. Für andere rhein. Denkmäler vgl. Köhn S. 13.

3. Vor Liquida oder Nasal + Kons. ist der Lautwandel e > i in den oben angeführten und einigen anderen Wörtern im Md. und Ndfr. sehr beliebt [2]). Er ist als lautlicher Uebergang des geschlossenen e > i aufzufassen, wie er sich bis heute in Hessen und Nassau findet. In zweiter Linie kann bei der schriftlichen Aufzeichnung umgekehrte Schreibung mitgespielt haben, da altes i oft als e erscheint (s. §§ 37 f.).

[1]) Aus Arnsteiner Urkunden vgl. *mait* Wiesb. Nr. 354 (1432). 376 (1439). 382 (1441) u. ö.

[2]) Moser in Beitr. 41, 463. Weinhold § 29. Bach § 46. Dornfeld S. 126. Sievers S. XX f. Köhn S. 15 ff. u. a.

Diese einander entgegengesetzten Wandlungen von e > i und i > e, die laut SA heute in vielen Maa. nebeneinander hergehen, haben schwerlich beide ihren Ursprung in einer Ma.; vielmehr liegt in den betr. Gebieten Mundartenmischung vor.

4. Zu den o-Formen ist folgendes zu sagen: *wolle* hat sein o aus dem Präteritum; auch kann Einfluß der benachbarten Konsonanten vorhanden sein. – *zwolf* ist im Md. beliebt [1]). Wir haben vielleicht gar nicht Verdunkelung des e > o vor uns, wie Meier S. XXII annimmt, sondern es kann o nur Schreibung für ö (oder e) sein [2]); vgl. *zwelf* bei Herquet Nr. 98. Nach Ausweis des SA herrscht in der Gegend von Arnstein heute e.

§ 31. 1. *brengen* 245, 3. 252, 4 u. ö. hat wie meist im Md. Umlauts-e, vgl. W. Grimm, Kl. Schriften III, 224 f.

2. Beachte das e in *pherre* = Pfarre 260, 20 (C 11. – C 13: *pharre*). *selter* = Psalter 251, 10. *sent* = sanctus 247, 9. 248, 16 u. ö. gegenüber *sant* 253, 8 (C 13).

Der unorganische Umlaut in *pherre* = Pfarre ist sicher aus den Doppelformen *pharre-pherre* = Pfarrer und *pharrer-pherrer* übertragen. – In dem Sing. *selter*, der auch bei Wernher vom Niederrhein V, 90 und in Taulers Predigten 51, 15 begegnet, liegt falscher Umlaut vor. Nach Behaghel S. 292 wurde dieses Wort wegen der formalen Gleichheit mit den Nomina agentis auf mhd. -âri, -ari, in denen der Umlaut lautgesetzlich eingetreten war, wie diese behandelt und auch mit Umlaut versehen. – Das dem Mhd. geläufige *sent* geht auf frz. saint zurück.

§ 32. 1. Liegt in *Goewer, Gewere* = St. Goar 247, 9. 256, 4, das noch heute am Rhein *Gəwḗr* lautet, ein Anzeichen für den r-Umlaut des a vor, der sich heute rechts und links des Rheins bis südlich von Lahn und Mosel findet (vgl. Bach § 43)?

2. Vom dit-Umlaut, einer „echt kölnischen Entwicklung", die in mhd. Zeit in Nordsüdrichtung bis über die Lahn vorgedrungen [3]),

[1]) Z. B. Elisabeth 328. 2945. 2947 u. ö. Junker und Heinrich 473. Jolande 5637. 5728. Arnsteiner Urkunde Wiesb. Nr. 305 (1414).

[2]) Vgl. Behaghel § 253, 2.

[3]) Belege bei Bach § 45. Vergleiche die folgende Anmerkung.

aber dann von den südlichen umlautslosen Formen wieder zurückgetrieben worden ist, zeigen sich in unseren Hss. keine Spuren. In Arnsteiner Urkunden des 14. bis 16. Jhs. erscheint mhd. *aht* = octo mit Umlaut[1]), unsere Hss. haben dagegen hochsprachiges *achtem* 265, 4. – Heute reicht nach Ausweis des SA der cht-Umlaut im Typus *gebracht, Nacht* streckenweise noch bis in den südlichen Westerwald.

§ 33. Kontraktion von -ege- zeigt sich in *gheen* 251, 1 (C 11). 254, 9. 260, 6 u. ö.; *ghen* 250, 4 (C 11) gegenüber *gegen* 246, 13. 250, 4 (C 13). 251, 1 (C 13).

§ 34. 1. Altes ë spiegelt sich in den Hss. gewöhnlich als e wider.

Daneben treten vereinzelt i (y) und u auf. i (y): *fynsterlyn* 255, 15. – u: *suster* = Schwester 246, 10. 247, 4 u. ö.

2. Mit *vinster* für mhd. *vënster* stimmen unsere Hss. zum rhein. Sprachgebrauch[2]). Das i ist mit Bach Nass. Ann. 42 (1913), 86 durch Lautsubstitution zu erklären, da das Ahd. z. Z. der Entlehnung die Lautgruppe en + Kons. nicht hatte (entsprechend nhd. Zins, Minze).

3. *suster* (= *süster*, mit Wandel wë > ü) kommt in älterer Zeit außer im Mfr. auch weiter südlich vor, z. B. in der aus dem südlichen oder mittleren Nassau stammenden Oxforder Benediktinerregel (auf jeder Seite zu belegen). Auch in hess. und südnass. Urkunden ist *süster* häufig anzutreffen[3]), doch gewinnt in diesen südlichen Urkunden *swëster* noch im Laufe des 14. Jhs. die Oberhand. Unsere Hss. zeigen, daß *süster* sich im nördlicheren Gebiet länger behauptet hat. – Heute ist nach Angabe des SA die w-lose Form am Rhein bis über Düsseldorf nach Norden zurückgedrängt.

§ 35. 1. Kontraktion von -ëge- zu langem ē begegnet in C 11 bei *sedden* = sie sägten; s. § 100.

---

[1]) Wiesb. Nr. 472 (1468). 485 (1472). 573 (1488). 582 (1490). 849a (1534) u. ö.

[2]) Ausführliche Belege bei Bach S. 46 Anm. 56. – Fürs Nhd. vgl. Münch-Nassau S. 167f. Schwing § 398, 1.

[3]) Z. B. Baur 1, II, 574. 589. 600. III, 46. 56. 65 u. ö. Frankfurter Urkunden II, 159. 185. 228 u. ö. Hanauer Urkunden II, 510. 608. 622. 696 u. ö. (nach dem Material des Hess.-Nass. Wörterbuchs).

2. -ëhe- ist kontrahiert in *geschyenē* 251, 2 (C 11). Das Ergebnis dieser Kontraktion scheint wie im Mrip.[1]) ie zu sein, das dieselbe Entwicklung wie der alte Diphthong ie nimmt (s. § 54).

§ 36. 1. Altes ī wird in geschlossener Silbe gewöhnlich durch y[2]), seltener i, in offener Silbe in der Regel durch e (selten ee, ey, ye, s. § 8, 4) wiedergegeben. Ausnahmen s. §§ 37 f.

Daneben erscheint vereinzelt u, s. § 39.

2. Wie öfters im Md. (und Mhd. überhaupt) zeigen mhd. *mëssе*[3]) und *nëst*[4]) das alte ungebrochene i, das sich in vielen rhein. Maa. bis heute erhalten hat: *myssebucher* (< lat. missa) 254, 7. *nyst* (< germ. *nista-) 251, 4.

Wegen *yß* = ëz s. § 145, 4.

§ 37. Nach Dornfeld § 35b wird in mrip. Hss. altes i in geschlossener Silbe regelmäßig i, in offener aber e geschrieben. Aus der Tatsache, daß manche Wörter bald mit i, bald mit e vorkommen (z. B. *vil – vele, widder – weder*), schließt Dornfeld, daß beide Schriftzeichen nicht zwei qualitativ verschiedene Laute wiedergeben sollen, sondern einen Laut, der zwischen i und e liegt: „ein sehr offenes i oder ein ganz geschlossenes e". Der von den Schreibern gemachte Unterschied beruhe lediglich in der Quantität, indem nämlich i das in geschlossener Silbe kurz gebliebene i bezeichne, e aber den in offener Silbe gedehnten Vokal.

Auch in unseren Hss. begegnen einige Wörter mit i (y) und e; in C 13: *desen* 261, 12; *deyss-* 256, 6. 258, 4 gegenüber *diess-, dyes-* 21 ×; dyss 8 ×. *ene* = ihn 259, 5. 6 u. ö. (4 ×) gegenüber *yn* 5 ×. *ene* = ihnen 245, 8. 248, 9 u. ö. (4 ×) gegenüber *ynne* 260, 10. *er-* = ihr 10 × gegenüber *ir, yr* 12 ×. *da mede* 264, 6; *da meydde* 254, 19 gegen-

[1]) Dornfeld S. 189. – Vgl. *geschien* Gottfried Hagen D 4040. *geschien : zien* Karlmeinet 150, 32. 160, 33. *: lien* 309, 64. Ferner Weinhold § 53.

[2]) Wegen der Schreibung y für i vgl. Ehrismann in Beitr. 22, 265 ff.

[3]) *misse* herrscht in den Arnsteiner Urkunden, z. B. Herquet Nr. 82. 84. 89. 92 u. ö. Vgl. ferner *missen* Jolande 509. *misse : gewisse* 511 u. ö. *meß : gewiß* Junker und Heinrich 336. *misse : hindernisse* Marienlieder 13, 5 u. a. – Weitere Belege bei Lexer I, 2121.

[4]) Belege bei Bach § 52.

über *(da)myt* 63×. *gesneden* 263, 17 gegenüber *gesnyden* in C 11. *weder* 245, 5. 252, 2 u. ö. (5×) gegenüber *wydder* 262, 16. *wesen* = Wiesen 257, 5. 260, 9 gegenüber *wysen* 256, 17. – In C 11: *hemel* 253, 16. 260, 15 u. ö. (5×) gegenüber *hymels* 251, 5. *ene* = ihn 259, 5. 260, 2 u. ö. (5×) gegenüber *yn* 3×. *ene* = ihnen 248, 9. 249, 14 u. ö. (4×) gegenüber *yne* 245, 8. *er-* 250, 3. 257, 2 u. ö. (4×) gegenüber *ir, yr* 17×. *weder* 245, 5. 260, 22. 261, 4 gegenüber *wydder* 252, 2. 262, 16. 263, 6.

Aus diesem Nebeneinander von i (y) und e[1]) dürfen wir auch für unsere Hss. die oben erwähnte Folgerung Dornfelds ziehen. Die Ansicht, daß e den gelängten Laut bezeichnen soll, wird gestützt durch das Vorkommen des graphischen i oder Doppelschreibung in offener Silbe (s. § 8, 4). Ferner spricht die Tatsache, daß auch altes langes î gelegentlich als e erscheint, für die Länge des durch e wiedergegebenen Lautes. Wegen der Schreibung ie (ye) vgl. § 54.

Daß der durch e bezeichnete Laut vielfach nicht zu e gesenkt worden war, sondern sich nur der e-Aussprache genähert hatte, wird durch die heutigen Maa. bewiesen; z. B. *Igel, Riegel* in unseren Hss. *egel* 250, 12; *regelen* 246, 20, in den heutigen Maa. des Lahntals mit ī; ferner *Wiese* (Schreibungen unserer Hss. s. o.) heute nach Angabe des SA durchweg mit î. – In anderen Fällen wie *mede, weder* kann sich allerdings die heute in Nassau bekannte Senkung des i > e widerspiegeln (vgl. Münch-Nassau S. 109. 114). Auch die Pronomina haben heute weithin ĕ.

§ 38. Im folgenden seien noch einige Abweichungen von der Regel angeführt:

1. i (y) in offener Silbe. In den meisten Fällen mit i (y) in offener Silbe liegt Einfluß hochsprachiger Formen mit Kurzvokal vor, z. B. in *hymels* 251, 5 (C 11). *sycherer* 245, 11. *sydden* = Sitten 247, 7. 253, 14. 258, 17. *gesnyden* 263, 17 (C 11). Auch *lyget* 248, 16 (C 13). 266, 10 (C 13) steht unter obd. Einfluß; beachte das dafür in C 11 vorkommende mundartliche *leydt, leyt.* – *gybbet* 251, 10 und *sprides*

[1]) Vgl. auch Braune in ZfdPh. 4, 266. Köhn S. 15 ff. Busch S. 186 ff. Bartsch S. 219 f. Heinzel S. 280. 335. 353. 375. 399. Bach § 56.

263, 4 (C 13). 14 (C 13); *sprychet* 251, 10. 19 (C 13) u. ö. sind sicher als einsilbig mit kurzem i anzusehen, wie *sprychsdu* 263, 4 (C 11); *spricht* 250, 1. 251, 19 (C 11) u. ö. vermuten lassen. Vgl. *sprechestu* 263, 14 (C 11), das jedoch auch als Konjunktiv aufgefaßt werden kann.

2. e (ey) in geschlossener Silbe:

a) Vor r + Kons. ist e beliebt: *begerde* 247, 5. 250, 3 u. ö. *erdenßche* 248, 12. *vererret* 251, 11. *erwerdykeyt* 248, 6 (C 13) gegenüber 2 bezw. 3 × mit y. *erwerdycligen* 247, 2 (C 13. – C 11: y). *weyrdenlchgen* 265, 9 (C 11. – C 13: y).

Wir haben vielleicht anzunehmen, daß e auch hier einen gelängten Vokal bezeichnet (vgl. § 15 und das graphische y in *weyrdenlchgen*). Daneben wird die Schreibung e einen wirklichen Lautwandel von i > e widerspiegeln, wie er sich in den heutigen rhein. Maa. vor r-Verbindungen häufig findet. Für die mhd. Zeit sei auf Weinhold § 46 verwiesen.

b) Wegen *steyfft* (= Stift), *gesteyften* s. § 10.

§ 39. u für mhd. i erscheint in *zusschen* 246, 14. – *züschen*, dem unser *zusschen* entspricht (wi > ü), ist die am Rhein übliche Form für mhd. *zwischen*. Ueber die Verbreitung s. Bach § 55. Dornfeld § 39. Weinhold § 57.

§ 40. C 11 zeigt in *leyt* 266, 10 die im ganzen Mhd. beliebte Kontraktion von -ige- zu ī, das nach § 49 zu ei diphthongiert wurde. *leycht* 248, 16 (C 11) ist eine Mischform aus mundartlichem *leit* und südlichem *līχt* (<*liget*). – C 13 hat beide Male *lyget*.

§ 41. 1. Altes **o** und sein Umlaut, der in den Hss. unbezeichnet bleibt, werden in der Regel durch o bezw. oi, oy, oe wiedergegeben.

Daneben erscheinen a, e und u. a: *nach* 246, 11 (C 11) gegenüber sonstigem *noch*. *ader* 250, 11. 259, 1 u. ö. *salde* 262, 11 (C 11). Vgl. ferner *Carthen* = Korinther 252, 1 und in nebentoniger Silbe: *brudegam* 247, 9. – e: *Gewere* = St. Goar 247, 9 (C 11). 256, 4. – u: *gudes* 260, 11 (C 11) gegenüber sonstigem o. *sulde* Konj. 262, 14 (C 13). *wulde, wlden* 250, 9. 251, 16 u. ö. *Richdulfus* 264, 11.

2. Wie das Md. dem Wandel von a > o abgeneigt ist, so findet

dort in mhd. Zeit öfters Uebergang von o > a statt[1]; dem Mndl. ist dieser Lautwandel geläufig.

nach und *ader* begegnen mehrfach in md. Hss.[2]) Laut SA ist *nach* die heute im Westerwald und weithin an der Mosel geltende Form für *noch*; am Rhein südlich der Lahn findet es sich vereinzelt in Kamp, Osterspai und einigen anderen Orten. Das gemeinmhd. *ader*, das sein a der Mischung von *oder* mit *aber* verdankt, lebt in dem noch heute im Rheinland gebräuchlichen *ader, ar* fort; s. DWb. I, 179. VII, 1148. – *salde* hat das a aus dem Präsens übernommen.

3. Das e für o in *Gewere* erklärt sich durch die Stellung in vortoniger Silbe, vgl. die heute am Rhein übliche Form *Gəwér*.

4. *gudes* hat angesichts der zahlreichen Fälle mit o als umgekehrte Schreibung zu gelten, die durch die häufige Vertretung des alten u durch o veranlaßt ist.

In den anderen Fällen steht u bezw. o vor l+Kons. Das Schwanken zwischen o und u in rhein. Hss. der mhd. Zeit[3]) ist einem für die frühere Zeit vorauszusetzenden u in den angeführten und einigen anderen Wörtern (z. B. *Holz, stolz* u. a.) zu verdanken, das in seiner Herrschaft durch wahrscheinlich obd. o beschränkt wurde. u-Formen begegnen nach Ausweis des SA heute im rechtsrhein. Gebiet nur noch vereinzelt, dagegen sind sie im Hunsrück weithin gebräuchlich. – Ob das u seinerseits das alte ungebrochene u ist oder aus anderen Formen, in denen keine Brechung eintrat, übertragen wurde oder aber auf konsonantische Einflüsse zurückzuführen ist, steht nicht fest (vgl. Franck § 21, 5; dort Literatur).

---

[1]) Weinhold § 67. Rieger S. 29. Weisleder S. 34. Bach § 63. Meier S. XXI. Kinzel S. 19. Heinzel S. 281. 353. 399.

[2]) Paul § 99 Anm. 2 (nicht nur ostmd.!). Weinhold § 331. – *nach* z. B. Junker und Heinrich 504. Morant und Galie 89. Rhein. Osterspiel 1144. Ferner häufig in Arnsteiner Urkunden, z. B. Wiesb. Nr. 210 (1368). 214 (1369). 361 I (1435). 725 (1515). 780 a (1525) u. ö. Dies zu Frings Teuth. 3, 119 zu V. 89.

[3]) Dornfeld § 36 b. Bach § 64. Heinzel S. 281. 353. Bartsch S. 222. Rieger S. 29. Kinzel S. 19. Busch S. 194 ff. Sievers S. XXI. Kuhnt S. 18 f. – Aus Arnsteiner Urkunden mit u: *gegulden* Herquet Nr. 81. *hulz* 82. 90. In unseren Hss. nur mit o: *golde* 245, 4. Fürs Nhd. vgl. Sütterlin I, 184.

§ 42. Altes **u** und sein Umlaut werden teils durch u (v), teils durch o wiedergegeben, und zwar in offener sowohl wie in geschlossener Silbe.

In beiden Hss. sind oft mit roter Tinte Striche oder Haken über das u gesetzt, doch so wahllos, daß sie nicht als Umlautsbezeichnung aufgefaßt werden können, sondern nur als Verzierung. Bei *wyrdestu* 251, 4 (C 11) ist es unklar, ob Ind. Präs. oder Konj. Prät. vorliegt; im zweiten Fall könnte das y ein Versuch sein, den Umlaut anzudeuten: vgl. § 51.

§ 43. Lautstand der Hss. in ursprünglich offener Silbe:

1. Vor Konsonant außer Nasal oder Liquida. Mhd. u: *Lodewych* 29 bezw. 30 ×. *geroche* = Geruch 246, 5. *dogenthen* 245, 6. 246, 11. 265, 15. *zugen* 255, 1. – Mhd. ü: *kuchenmeyster* 254, 19. *vermuge* bezw. *vermoge* 261, 4. *flogel* 251, 10. *vber* 251, 4. 256, 7 u. ö.; daneben *ober* 262, 9 (C 11), dessen o jedoch das alte gebrochene o sein kann.

In dem o für u, ü in diesen Fällen dürfen wir mit Dornfeld § 35 b die Bezeichnung des in offener Silbe gelängten u, ü sehen, wobei u und o qualitativ denselben zwischen u(ü) und o(ö) liegenden Laut ausdrücken. Ob das u sich wirklich zu o gesenkt hatte wie im Mndl., erscheint im Hinblick auf die heutigen Maa. zweifelhaft. Im übrigen ist die entsprechende Erscheinung bei i zu vergleichen.

2. Vor Nasal oder Liquida. Mhd. u: *sommers* 246, 16. *sone* = Sohn 245, 12. 249, 2. 4 u. ö. *froem* 245, 6. 264, 3 (C 11. – C 13: *fromen*). – Mhd. ü: *konynck* 254, 17. 258, 12. 259, 2. *Kungund* bezw. *Kongundt* 247, 19. *solle* 262, 14 (C 11). *son(e)* = Söhne 247, 18.

In diesen Wörtern (mit Ausnahme von *solle* und *sommers*) soll o wohl einen gedehnten Laut bezeichnen (beachte das graphische e in *froem*!); in der Qualität dürfte er sich aber schon stark dem o genähert haben.

solle und *sommers* haben sicher Kürze; wegen *sommers* vgl. § 44, 1.

3. Mhd. *vor* und *vür* sind nach Ausweis des SA in den heutigen rhein. Maa. zusammengefallen. In mhd. Zeit haben die Hss. oft *vor* und *vur* nebeneinander[1]), so auch unsere Hss.: *vurwayr* 248, 11

[1]) Vgl. Bach § 68. Meier S. XXX. Kinzel S. 20 f. Rieger S. 29. Weinhold § 292. Schmidt S. 40 u. a. – In den von Herquet abgedruckten Arnsteiner Urkunden überwiegt wie im Mfr. *vur*.

neben sonstigem *vor* 7 × (= mhd. *vür*); ferner 15 bezw. 14 × *vor* = mhd. *vor*.

§ 44. In geschlossener Silbe findet sich sehr oft o neben u:

1. Vor Nasal + Kons. Mhd. u: *bonte* 260, 13. *gront* 251, 13 (C 11). 257, 2 gegenüber *grunt* 251, 13 (C 13). 255, 11. *etzonten* = jetzund 253, 4. *jagehonde* 258, 15. *zokonft* 254, 4. *konde* = konnte 258, 3. *nonnen* 258, 17. *sprongen* 248, 3. *stont* 252, 1 gegenüber *stunt* 258, 6 (C 11). *sonder* 250, 3. 252, 2 (C 13) u. ö. gegenüber *sunder* 249, 15 (C 13). 252, 2 (C 11) u. ö. *sonnen* 245, 2. 246, 14. 251, 6. *besonnen* 245, 15. *ond* 247, 8 (C 11) gegenüber *vnd* 260 ×. – Mhd. ü: *zokonftych* 259, 17. *konsten* 245, 6. *monster* 258, 8. 11. 261, 8 u. ö. *Monster* 265, 2. *montze* 262, 15 (C 11. – C 13: *muntze*). *fonfte* 248, 1. 265, 6.

Das o spiegelt hier die in den heutigen rhein. Maa. bekannte und das Ndfr. beherrschende Senkung des u, ü > o, ö vor Nasalverbindung wider. Diese Erscheinung ist so häufig, daß sie keiner Belege bedarf.

Südliches *unde* hat in unseren Hss. das im Mfr. und im nördlichen Rheinfr. bodenständige *inde*[1]), das in dem laut SA heute nördlich und südlich der mittleren Lahn geltenden *en* fortlebt, vollkommen verdrängt. In einer Arnsteiner Urkunde vom Jahre 1488 (Wiesb. Nr. 573) finde ich noch vereinzeltes *ynd*.

2. Vor Liquida + Kons. Mhd. u: *noytdorft* 245, 1. *dorst* 264, 4. *Dorst* = Dörsbach[2]) 246, 16. *holfen* 265, 9 (C 11. – C 13: *hulffen*). *kortz* 261, 10 (C 13) gegenüber *kurtz-* 255, 4. 259, 7 u. ö. *spolget* 260, 7. 264, 13. *storm* 245, 15. *thornen* 261, 6. *orlob* 252, 7 (C 11). 8 (C 11). 260, 6 u. ö. gegenüber *vrlab* 252, 7 (C 13). 8 (C 13). *worden* 247, 6. 250, 3. *worffen* 261, 7. – Mhd. ü: *gegortet* 249, 8 (C 11. – C 13: *gegurtet*). *erfollen* 260, 2. *erfollet* 247, 5. *forsten* 263, 6 (C 11) gegenüber *furst* 247, 2. 6 u. ö. *worde* 252, 10 (C 11) gegenüber *wrdes* 251, 4 (C 13). 252, 10 (C 13). *verantworten* 258, 4.

Auch hier ist es ebenso wie bei e für i möglich, daß o vor r + Dental einen gedehnten Laut wie in manchen rhein. Maa. der

[1]) Frings in Kulturströmungen S. 95 ff. – Für die mhd. Zeit s. Bach § 66.
[2]) Zu Dura? s. Bach, Siedlungsnamen S. 108 ff.

Gegenwart bezeichnen soll; beachte die Beispiele mit langem ō aus kölnischen Archivalien bei Müller-Köln S. 94 f.! Vor allem wird aber o den heute in den meisten Maa. des Rheinlands vorhandenen Lautwandel von u, ü > o, ö vor Liquida + Kons. widerspiegeln, von dem sich schon im Altfr. Spuren finden[1]). – Vor l + Kons. ist der erwähnte Uebergang seltener.

3. Vor anderen Konsonantenverbindungen zeigen unsere Hss. o nur vereinzelt: *loft* 251, 12. *lost* 250, 1 (C 11). 258, 13 u. ö. gegenüber *lust* 250, 1 (C 13).

Nach Angabe des SA ist *Loft* heute über einen großen Teil des Rheinlands verbreitet. An der unteren Lahn herrscht heute die o-Form, wenn auch streckenweise (so in der Gegend von Arnstein) südliches *Luft* die Lahn überschreitet[2]). Zahlreiche Restformen im Taunus lassen vermuten, daß das zusammenhängende *Loft*-Gebiet früher weiter nach Süden gereicht hat. Auch *Lust* kommt heute weithin mit o vor; an der unteren Lahn deckt sich das o-Gebiet ungefähr mit dem von *Loft*[3]). – Während die o-Formen im Mndl. gleichberechtigt neben den u-Formen stehen, scheinen sie im älteren Mfr. und Rheinfr. selten zu sein. In der Jolande begegnen *loft* 3834. *lost* 4232.

Das o in *loft* und *lost* erklärt sich nach Franck ZfdA. 35, 382 „aus alter Doppelgestaltigkeit im Wurzelvokal der u-Stämme".

b) Langvokale.

§ 45. 1. Altes langes **â** wird gewöhnlich durch a bezw. ae, ai, ay wiedergegeben.

Bei mhd. *dâr, dâ* erscheint in C 11 oft ya, das wohl nur eine Schreiberlaune und als ay (= a + graph. y) aufzufassen ist: *dya* 246, 6. 10 u ö.

---

[1]) Frank § 21, 7. – Für die mhd. Zeit vgl. Sievers S. XXI. Köhn S. 27. Bach § 65. Rieger S. 29. Kinzel S. 20. Busch S. 192 ff. Meier S. XXXI u. a.

[2]) Hess.-Nass. Volkswb. II, 176 f. Vgl. Abb. 8 bei Bach, Nass. Sprachlandschaft.

[3]) Nach dem Material des Hess.-Nass. Wörterbuchs.

2. Der in den rhein. Maa. der Gegenwart beliebte Uebergang des langen ā > ō [1]) spiegelt sich wider in *jogehonde* 258, 15 (C 11), dessen erstes ō über ā aus kurzem a entstanden ist.

do 247, 9 braucht nicht gleich mhd. *dâr, dâ* zu sein, das 57× mit a vorkommt, sondern kann an der betr. Stelle auch zeitlich aufgefaßt werden (= mhd. *dô*). Es kann natürlich auch hier der Wandel â > ō vorliegen; in rhein. Hss. haben sich *dâ* und *dô* oft gemischt (vgl. Bach § 71. Meier S. XXIII).

§ 46. Der **i-Umlaut des alten ā** wird in beiden Hss. gewöhnlich durch e bezeichnet.

Einige Male begegnet a: *grabeinen* = Gräfin 255, 13. *schafger* = Schäfchen 261, 20 (C 13). *war* 253, 13.

Auch in diesen Wörtern wurde sicher Umlaut gesprochen; es handelt sich hier ebenso wie beim Umlaut des kurzen a um traditionelle Schreibung.

§ 47. 1. Altes **ē** (= germ. ai) wird meist e bezw. ee, ey geschrieben.

Daneben findet sich vereinzelt a: *bekarongk* 249, 1. 265, 12.

2. Nur *bekarongk* hat das im Md. beliebte ā (s. Weinhold § 101); in *gekeret* 264, 1. *lere* 245, 7; *gelerte* 245, 5 hat sich hochsprachiges ê durchgesetzt. – Das ā in *bekarongk* ist aus Formen wie *kârte, gekârt* übertragen, in die es durch falschen Rückumlaut eingeführt worden war (analog z. B. *bewaeren* [= md. *bewēren*] – *bewârte*).

3. Der nach Ausweis des SA in den heutigen Maa. des Rheinlands weit verbreitete Wandel des langen ē > ī dürfte sich widerspiegeln in *zyrrongh* = zerunge 245, 16 (C 11), dessen i aus dem in offener Silbe gedehnten e entstanden ist. – Als indirekter Beweis für diesen Lautwandel kann vielleicht die Schreibung e für altes î gelten, s. § 48.

Der Uebergang des ē > ī findet sich im Rhein. der älteren Zeit besonders vor r [2]); er galt wohl schon damals als grob mundartlich.

[1]) Für die mhd. Zeit s. Weinhold §§ 90 f. Bach § 71.

[2]) Bach § 76. Dornfeld § 41. Franck in Westdt. Zs. 21, 298. Weinhold

§ 48. Altes ī erscheint in offener und geschlossener Silbe gewöhnlich als y, selten i.

Daneben begegnen e, ey, ie (ye). e: *schreben* 246, 1 (C 11). 3 (C 11). – ey: s. § 49. – ie (ye): *lyebe* = lîp 246, 11 (C 11). 263, 11 (C 13). *saphyer* 252, 12. *syetten* 246, 14. 15 (C 13) u. ö. *fryehet* = freite, warb 249, 10. *wyetten*[1]) = sie weihten 258, 8 (C 13). *wyebe* 252, 6 (C 13). *wyese* = klug 247, 1 (C 13). 249, 5 (C 13). *wyed* 261, 9.

Die Vertretung des î durch e, die im Mhd. selten vorkommt[2]), dürfte auf umgekehrter Schreibung beruhen, da altes ê in der Ma. zu ī geworden war (s. § 47, 3). Die Schreibung e kann ferner von dem in offener Silbe gedehnten kurzen i, das nach § 36, 1 meist durch e wiedergegeben wird, versehentlich auf das alte lange î übertragen sein. Für unsere Hss. liegt auch der Gedanke nahe, daß e umgekehrte Schreibung für das aus î diphthongierte ei sein könnte, da altes ei in der Ma. zu ē geworden war, aber noch meist ei, ey geschrieben wurde.

Auch ie (ye), das in md. Texten öfters für altes î erscheint[3]), ist als umgekehrte Schreibung aufzufassen: das dem mhd. ie entsprechende mundartliche ī bezw. ē wurde nach südlichem Vorbild oft ie geschrieben; so wurde ie auch zur Wiedergabe des alten î verwendet.

§ 49. ey für altes î kommt in folgenden Wörtern vor: *libereye* 254, 7 (C 13). *leyt, leydt* 248, 16 (C 11). 266, 10 (C 11). *verleye* 245, 12 (C 13). *reyß* 247, 15 (C 13). *seytten* 246, 15 (C 11). 17 (C 11). *speysse* 265, 1 (C 13). *streythaftich* 247, 15. *fleyß* 247, 2. 248, 13. 249, 14 u. ö. *weyse* = Weise 251, 1 (C 13). *weydt* 257, 15 (C 13). *weyß* = weiß 255, 2 (C 13).

In diesem ey dürfen wir wohl einen Reflex des jungen Diphthongen ei sehen. Zwar könnte es auch als umgekehrte Schreibung erklärt werden (vgl. § 54), doch da altes û gelegentlich durch au

---

§§ 99 f. In Arnsteiner Urkunden finde ich *irsten* Herquet Nr. 353 u. ö. *irbern* = êrbaeren 104. *wir* = were < waere 89.

[1]) Oder gehört das -e- zur Endung?

[2]) Weinhold § 107.

[3]) Weinhold § 107. Bach § 78. Rieger S. 31 f. Heinzel S. 281 u. a.

wiedergegeben wird, kann man auch bei altem î Diphthongierungserscheinungen annehmen.

Obwohl die Diphthongierung der alten î, û, iu sich in den Arnsteiner Urkunden erst um 1530 durchgesetzt hat[1]), ist sie in der Ma. sicher früher eingetreten. Unsere Hss. sind ja geraume Zeit vorher entstanden. Auch sonst begegnen in rhein. Urkunden die jungen Diphthonge vereinzelt früher, z. T. schon im 13. Jh.[2]) Allerdings läßt sich die Behauptung Braunes, in solchen Fällen seien die Diphthonge nur auf Nachahmung zurückzuführen, nicht widerlegen.

§ 50. Altes **ō** (= germ. au) erscheint ebenso wie sein Umlaut in den Hss. meist als o bezw. oi, oy, oe.

Daneben findet sich u, ue: *buesen* 252, 10. *versturen* 248, 12 (C 13).

Dieses u spiegelt den heute beiderseits des Rheins von südlich Düsseldorf bis nördlich von St. Goar–St. Goarshausen vorhandenen Uebergang von ô, oe > ū, ǖ (ī) wider[3]). Nach Angabe des SA lautet heute z. B. *böse* in der Gegend von Arnstein *bīs* (< *būs*; so weiter nördlich). Ob wir es in unseren Hss. mit umgelauteten oder umlautslosen Formen zu tun haben, läßt sich aus der Schreibung nicht erkennen.

§ 51. Altes **ā** und sein Umlaut werden in der Regel durch u (v) bezw. uy, selten ue, wiedergegeben.

Daneben sind vereinzelt au und y anzutreffen. au: s. § 52. – y: *wertrydt* = vertriutet 247, 6 (C 11) gegenüber *vertruydt* 247, 6 (C 13). 12. 248, 1.

---

[1]) Braune nimmt Beitr. 1, 37 für das Mittelrheingebiet allgemein die erste Hälfte des 16. Jhs. an.

[2]) Z. B. *godshousen* Höfer I, 2 (Trier 1248). *houz, êlîchousvrouwe, ouz* II, 96 (Neuwied 1325). *weif, leiden* Günther III, 217 (Sponheim 1337). *sein, dreyn* Reimer II, 2, 660 (Frankfurt 1344). *seyn, seinen, dreyssygk, drewtausend, aufheben* Lacomblet IV, 195 (Jülich-Berg 1430). – Weitere Belege bei Braune Beitr. 1, 37.

[3]) Frings, Rhein. Sprachgeschichte S. 34 und in Kulturströmungen S. 137 f. – Für die ältere Zeit vgl. Weinhold § 114. Sievers S. XXII. Köhn § 30. Bach § 80 u. a.

Die Vertretung des iu durch y darf angesichts der uy-Formen als Verschreibung gelten. Oder soll sie ein Versuch sein, den Umlaut zu bezeichnen? Dazu könnte *wyrdestu* stimmen (s. § 42). Vgl. die Beispiele mit i für mhd. iu bei Weinhold S. 115 f.

§ 52. au steht für û in *bauwe* 252, 4. 263, 14 (C 11). – In mhd. *bû* ist ebenso wie in anderen Wörtern schon früh Diphthongierung des û vor w eingetreten. Allgemein über die Diphthongierung der alten î, û, iu handelt § 49.

c) Diphthonge.

§ 53. Mhd. **ie** erscheint in offener und geschlossener Silbe als ie (ye), i (y), e, ei (ey) und u (v):

ie (ye): *die, dye* 17 bezw. 80 ×. *dyener* 254, 12 (C 11). 260, 23 (C 13). *hyegen* = sie hieben 261, 12 (C 11). *hyer* 251, 7 (C 13). 261, 20 (C 13) u. ö. *castieren* 255, 16. *lyebe* 252, 14 (C 11). 261, 1 u. ö. *nyet* s. § 55. *schiedt* 255, 18 (C 13). *sye* 245, 3 (C 11). 254, 8 (C 11). *spaciert* 258, 13 (C 13). *vierde* 247, 12. 265, 6 (C 13). *wye* 245, 1 (C 13). 4 (C 13). 14 (C 11) u. ö.

i (y): *byden* = gebieten 260, 19 (C 11). *gedynet* 247, 16. 256, 12 (C 11). *dyner* 254, 1 (C 11). 260, 16 u. ö. *dynst* 262, 4. *Dythart* 248, 3. *Ditze* 247, 22. 265, 8. *gynck* 259, 3. 261, 10. *hyr* 251, 7 (C 11). 256, 10 u. ö. *ygligen* = jeglichen 258, 5. 261, 3. 14. *lybe* 253, 12 (C 11). 260, 9 (C 11) u. ö. *nydht* s. § 55. *regiret* 264, 12 (C 13). *schydt* 262, 18 (C 11). 265, 3 (C 11). *sy* 18 bezw. 15 ×. *beslyß* 261, 10 (C 11). *Oberdyffenbach* 257, 5. *entphinck* 247, 9. 253, 7. *entphingen* 260, 5. 8 (C 13). *fyrde* 265, 6 (C 11). *gezyret* 261, 6. *gezyrden* 263, 7 (C 13).

e: *beden* 260, 19 (C 13). 21 (C 13). *de* 61 × in C 13. *verdenen* 245, 11. 256, 12 (C 13). 264, 17. *dener* 254, 1 (C 13). 12 (C 13). *etzonten* = iezuo 253, 4. *leben* 245, 10. 259, 15 (C 13) u. ö. *ordineret* 255, 4. 257, 11. *prester* 259, 7 (C 11). *regeret* 263, 11. 264, 10. 12 (C 11). *regneren* 264, 16. *spegel* 245, 7. *flehe* 251, 11. *we* 245, 14 (C 13). 246, 2 u. ö. *zehen* = (< *ich *ziehen*, s. § 159, 1) 251, 5.

ei (ey): *beyden* = bieten 260, 21 (C 11). *deyner* 260, 4 (C 13). *aen geyndt* 249, 7. *heysse* = hieß 261, 21. *heyr* 255, 4 (C 13). 266, 10 (C 11). *leyb* 246, 5. 260, 2 u. ö. *neyt* s. § 55. *ordineyrt* 248, 11. *preyster* 254, 4. 259, 7 (C 13). 9 u. ö. *weder reyff* 252, 2. *scheydt* 255, 18 (C 11). 262, 18 (C 13) u. ö. *besleyß* 261, 10 (C 13). *steyß* = stieß 252, 1. 263, 6. *Treyrer, Treyer* = Trier[1]) 255, 6. 257, 13. 15 u. ö. *fleyssende* 246, 15. 257, 15. *fundeyrt* 264, 14 (C 11). *wey* 245, 4 (C 11).

u (v): s. § 56.

§ 54. Mhd. ie wird nach Ausweis des SA heute im unteren Lahntal durch ī und ē vertreten; daneben durch eï und äi[2]), die vielleicht als Kontamination von nördlichem ē und südlichem ī aufzufassen sind[3]). Die Grenze zwischen ē und ī (bezw. eï, äi) verläuft vom Rothaar in südwestlicher Richtung und überschreitet die Lahn unterhalb von Bad Ems. In der Gegend von Arnstein herrscht heute diphthongisches eï, äi. – Es ist nicht sicher, ob das rhein. ē die unmittelbare Fortsetzung des germ. ē² ist oder ob zuerst Diphthongierung zu ie und darauf Rückbildung zu ē eingetreten ist. Für die letztere Annahme spricht der Umstand, daß ie < ahd. io (= germ. iu) ebenfalls zu ē bezw. ī geworden ist, außerdem die Qualität ī im südlichen Gebiet.

Aus den Schreibungen unserer Hss. lassen sich keine sicheren Schlüsse auf den damaligen Lautwert ziehen. e, ei (ey), die vorwiegend im Mrip. anzutreffen sind[4]), deuten auf ē-Aussprache hin; ei, ey wären dann als e + graph. i, y aufzufassen. Allerdings könnten ei, ey auch einen Diphthongen bezeichnen, wie er heute in der Gegend von Arnstein üblich ist (s. oben). – Nach Bach S. 64 ist ei für mhd. ie dem Süden kaum geläufig. Andrerseits sind ie, i auch

---

[1]) Als frühere Form wird von Franck ZfdA. 40, 45 **Trĕwer* oder **Triewer, Treəwer* angesetzt.

[2]) Vgl. Karte 7 bei Bach.

[3]) Frings in Kulturströmungen S. 137. – Zu dieser Frage s. neuerdings Bach, Nass. Sprachlandschaft S. 40.

[4]) Weinhold §§ 135 f. – In Arnsteiner Urkunden begegnet mhd. *brief* öfters mit ei, z. B. Wiesb. Nr. 302. 303 (1412). 745 (1518). 793 (1528) u. ö.; vgl. ferner *feir* = vier 224 (1371). 234 (1383). 252 (1385) u. ö.

in mrip. Hss. zu belegen[1]), ohne daß dafür die Aussprache ī angenommen zu werden braucht[2]). Sie beruhen auf südlichem Einfluß.

Wegen *gynck, entphinck, entphingen* vgl. § 24.

§ 55. Mhd. *niht* erscheint als *nycht* (Subst.!) 265, 16. *nyet* 258, 3 (C 11). *neyt* 246, 19. 248, 1 u. ö. (20 bezw. 19×).

neyt und *nyet*, die in mfr., vorwiegend rip., Texten sehr häufig vorkommen[3]), sind nach Müller-Köln S. 91 beide als *nēt* anzusetzen (vgl. auch Franck in Westdt. Zs. 21, 296). – Angesichts des in den Arnsteiner Urkunden des 14./15. Jhs. herrschenden *nit* ist es fraglich, ob *neyt, nyet* damals in Arnstein noch bodenständig waren[4]). Es scheint vielmehr traditionelle Schreibung oder Anlehnung an das kölnische Vorbild vorzuliegen.

§ 56. 1. u (v) für mhd. ie begegnet in *nüst* 263, 4. *ummer* 262, 3.

2. *nüst*, das Vogel und Widmann in ihren Ausgaben kurzerhand zu *mist* machten, ist durch Kontraktion aus *nihtes niht* entstanden.

Nach Angabe des SA ist *neust, neist*, das auf *nüst* zurückgeht, heute außer auf dem linken Rheinufer in einem kleinen rechtsrhein. Gebiet nördlich von Bad Ems anzutreffen[5]). Früher scheint es auch auf dem rechten Rheinufer weiter verbreitet gewesen zu sein (das positive *eist* gilt heute noch weiter südlich, z. B. in der Nähe von Nastätten). Neben unseren Hss. haben die Arnsteiner Urkunden öfters *nüsnit, nüst*[6]), und auch Rueff belegt S. 4 eine Menge dieser Formen für Hessen und den Rheingau. Der Geltungsbereich des alten *nüst* wurde wahrscheinlich durch *naut* und *nix* beschränkt (vgl. Bach, Nass. Sprachlandschaft S. 40 f.).

3. Mit *ummer* (= *ümmer*) stimmen unsere Hss. zu dem Sprachgebrauch der älteren rhein. Texte[7]). Es lebt in dem laut SA heute

---

[1]) Weinhold § 134.

[2]) Vgl. Franck in Westdt. Zs. 21, 296. Müller-Köln S. 90 f. v. Bahder S. 17 f.

[3]) Vgl. Bach § 83. Müller-Köln S. 90 f. Frings in Teuth. 3, 107 zu V. 47. Lexer II, 83 f.

[4]) Im Arnsteiner Marienlied herrscht noch *niet* 9. 49. 105. 107 u. ö.

[5]) Vgl. Abb. 19 bei Bach, Nass. Sprachlandschaft.

[6]) Z. B. Wiesb. Nr. 294 (1408). 305 (1414). 565 (1485).

[7]) Vgl. Rieger S. 29. Meier S. XXXII f. Sievers S. XXI. Kinzel S. 20. Bach § 83. Dornfeld S. 135. 150. Frings in Teuth. 3, 107 zu V. 41. – Auch in den Arnsteiner Urkunden herrscht *ummer*.

weithin im Rheinland üblichen *ümmer, ömmer* (ü>ö, vgl. § 44, 1) und vielleicht in *emmer* (mit Entrundung des ö>e) fort[1]); im e-Gebiet begegnen nach Angabe des SA noch zahlreiche ö-Formen. *emmer* kann auch auf südliches *immer* zurückgehen. In der Gegend von Arnstein hat sich heute die südliche i-Form durchgesetzt.

Das ü in *ümmer* könnte, wie Bach § 83 annimmt, durch den Einfluß des labialen Nasals aus i<ie entstanden sein, doch ist vielleicht mit Franck § 39 Anm. 1 ahd. iu- vorauszusetzen.

§ 57. Mhd. **uo** und sein Umlaut erscheinen in offener und geschlossener Silbe als uo, u, ue, uy, o, oe, oy:

Als uo: (mhd. uo:) *fuor* 253, 13 (C 11).

Als u: (mhd. uo:) *bludes* 247, 4. 248, 7. *Bubenheym* 256, 12. 260, 6. *Demudt* 247, 14. 20 (C 11). *guden* 245, 3. 252, 6 u. ö. *Gude* 249, 11. 252, 4 u. ö. *huben* (von *heben*) 255, 10. *huben* = *huobe* Land 256, 14. 15. 16. 18. *kluck* 249, 5. *muß* 260, 19. 262, 16 (C 11). *stuls* 255, 6 (C 11). *suchen* 251, 5. 264, 14. *thut* 252, 1 (C 11). *Udinkyrchen* 249, 2. *furten* 261, 13. *gefudet* 248, 12. *zu* 94 bezw. 107 ×. – (Mhd. üe:) *bruder* 254, 5. 256, 11. *myssebucher* 254, 7. *güde* 247, 5. 260, 11. *gutlichen* 254, 3. *behuden* 258, 1. *geruret* 265, 16. *sußе* 249, 6 (C 11). 260, 24 (C 11) u. ö. *vollenfuren* 251, 17. 258, 11 (C 13).

Als ue, uy: (mhd. uo:) *Demuyde* 247, 20 (C 13). *guet* 256, 7 (C 13). 258, 7 (C 13) u. ö. *mueß* 262, 16 (C 13). *thuyt* 252, 1 (C 13). *fuer* 253, 13 (C 13). *fueßtrappen* 245, 8 (C 11). – (Mhd. üe:) *güeder* 256, 6. *guetlichen* 260, 6. *süesser* 245, 7. 246, 5 (C 13) u. ö.

Als o: (mhd. uo:) *broder* 247, 17. *durchgroben* 261, 11. *gode* 260, 3 (C 11). *behofte* = bedurfte (zu *behuof*) 251, 1 (C 13). *kloker* 266, 1. *moder* 247, 20. 249, 1 u. ö. *roge* = ruhe 251, 11. *drogen* 265, 10. *dome* 249, 3. 260, 5 (C 11) u. ö. *gefort* 247, 7. 8. *zo* 22 bezw. 10 ×. – (Mhd. üe:) *grosßet* = grüßte 253, 14 (C 11). *wandelmodychyt* 266, 2. 264, 3. *roret* 251, 7. 13. 256, 2. *follenforen* 258, 11 (C 11).

Als oe, oy: (mhd. uo:) *meybloem* 246, 5. *behoefte* 251, 1 (C 11). *doym-, doemherren* 260, 5 (C 13). 19 (C 13). *foer* 250, 12. *erfoelte* 264, 15.

[1]) Vgl. Karte 8 bei Bach.

foyrten 253, 2. *foeß* 245, 8 (C 13). 248, 16. 263, 15. – (Mhd. üe:) *groesset* 253, 14 (C 13). *oytmoyddychkeyt* 246, 4. *soeße* 246, 5 (C 11).

§ 58. Die mundartliche Entsprechung von mhd. uo geht nach Ausweis des SA am Mittelrhein der von mhd. ie ungefähr parallel: nordwestlich der wiederum vom Rothaar in südwestlicher Richtung verlaufenden Linie herrscht heute ō, während südöstlich davon ū bezw. jüngeres ou erscheint[1]). Wegen der Frage nach der Herkunft des nördlichen ō vergleiche man das in § 54 Absatz 1 Gesagte. – Für mhd. üe stehen sich heute nördliches ē, ō und südliches ū, ī (bezw. ui, äu, eï) gegenüber. In der Gegend von Arnstein haben *Fuß, Füße* heute ou bezw. eï, die durch Kontamination von nördlicher und südlicher Aussprache entstanden sein dürften; vgl. Frings in Kulturströmungen S. 137, neuerdings Bach, Nass. Sprachlandschaft S. 40.

Das Schwanken zwischen o und u findet sich auch in anderen Hss. der mhd. Zeit[2]), doch überwiegt je nach der Gegend u oder o (s. Bach S. 68). Selbst im Rheinfr. kommen vereinzelt o-Schreibungen vor[3]), obwohl dort im späten Mittelalter sicher kein ō gesprochen wurde. Umgekehrt gehen die u-Schreibungen im Rip. und nördlichen Moselfr. wahrscheinlich auf südlichen Einfluß zurück.

§ 59. 1. Altes **ei** wird in beiden Hss. fast durchweg ey geschrieben.

Daneben begegnen in einigen Fällen e, ie (ye), i (y). e: *gebentze* 261, 17 (C 11). *Enrych* = Einrichgau 256, 5. *hellyg-* s. § 60. *Henrich* 247, 18 (C 11). 21 (C 11). *Mentzer* 260, 4 (*Mentze* 260, 5. 19 [C 13] ist falsch für *Metz!*). *zwen* 247, 6. – ie (ye): s. § 159, 2. – i (y): *hillig-* s. § 60. *geclydet* 249, 8. *clynes* 246, 1 (C 11). *lyen* = Felsen 261, 11 (C 11). *ryne* 259, 8 (C 11). *flyschs* 261, 16 (C 11).

---

[1]) Vgl. Karte 9 bei Bach.

[2]) Weinhold §§ 140 – 143. Dornfeld § 44. Bach § 84. Meier S. XXXIII. Rieger S. 30. Bartsch S. 225 f. Busch S. 287 f. Heinzel S. 283 f. 324. 355. — Vgl. auch die Reime uo : ô in mfr. Denkmälern bei Kuhnt § 18.

[3]) v. Bahder S. 18 f. Sievers S. XXII.

2. Sofern das e für mhd. ei nicht auf umgekehrter Schreibung beruht (vgl. § 47, 1), deutet es auf monophthongische Aussprache hin. Nach Angabe des SA erscheint altes ei in den heutigen rhein. Maa. als ē, ā̄ (bezw. junges ei, ai) oder als ā[1]). An der unteren Lahn herrscht heute ei, ai, aber schon Arnstein liegt im ā-Gebiet, das sich beiderseits der mittleren Lahn erstreckt. ē-, ā̄-Formen reichen auf dem rechten Rheinufer nach Süden bis in den südlichen Westerwald.

Wie weit die Monophthongierung von ei > ē im Mittelalter geherrscht hat, ist schwer zu sagen, da man immer mit der Möglichkeit umgekehrter Schreibung rechnen muß. Vielleicht hat in Arnstein früher ē gegolten, vgl. das e für ei im Arnsteiner Marienlied (z. B. bezêchenede 64. gelêd 252) und in Arnsteiner Urkunden. Im übrigen findet e sich oft in rhein. Denkmälern[2]).

3. Die Vertretung des alten ei durch i, y wird von Bach § 85 auf umgekehrte Schreibung zurückgeführt: altem ei entsprach wie altem ie in der Ma. ein ē, und der dem mhd. ie entsprechende Laut wurde oft ie, daneben aber auch i geschrieben. Für unsere Hss. liegt allerdings die Vermutung näher, daß i, y durch die Diphthongierung von mhd. î verursachte umgekehrte Schreibung ist und somit als indirekter Beweis für diese Diphthongierung gelten kann. – In rhein. Hss. begegnet i für ei nicht oft; vgl. Weinhold § 99. Heinzel S. 336. 399.

§ 60. Das Adjektiv *heilec* erscheint durchweg mit i(y) bezw. e: *hillig-* bezw. *hellyg-* 245, 12. 247, 3 u. ö. (12 ×).

Während heute die Formen mit e weithin im Rheinland gelten und diejenigen mit i auf das Stadtkölnische beschränkt zu sein scheinen[3]), herrschte früher *hillig* vor, auch in kölnischen Archivalien, doch begegnet *helig* daneben[4]). Nach Weinhold § 99 war *hilig* über

[1]) Vgl. Karte 10 bei Bach.

[2]) Weinhold § 98. Meier S. XXXII. Bach § 85. Busch S. 283. Weisleder S. 39. 60 u. a.

[3]) Müller-Köln S. 67. Münch-Ripuarien § 54. Müller-Aegidienberg S. 62. Thies S. 92. Elsässer § 51.

[4]) Müller-Köln S. 125. Dornfeld S. 197. – Fürs Rheinfr. vgl. Rueff S. 27.

das ganze md. Gebiet verbreitet; im Mndd. sind beide Formen gebräuchlich (s. Lasch §§ 68, 3. 137).

Dornfeld nimmt S. 197 zur Erklärung von mrip. *hillich* kurzerhand ein vorauszusetzendes **hilich, *hilige* an, über die Herkunft dieser Formen mit i sagt er aber nichts. Auf diese Weise läßt sich das i nicht erklären, denn ein Sprung von *heilig* zu *hilig* ist nicht möglich. Wir haben vielmehr wegen der meist unbetonten Stellung vor „Geist" oder Eigennamen Verkürzung von *heilig-* > *hēlig-* > *hēlg-* > *hĕlg-* anzunehmen. In diesem *hĕlg-* konnte dann e in i übergehen (s. § 30, 3), und es wurden zu *helg-, hilg-* neue dreisilbige Formen *helig-, hilig-* gebildet.

Das Substantiv *der Heilige* hat in C 13 ey: *heylligen* 254, 17; in C 11 stimmt es formal mit dem Adjektiv überein: *hellygen.*

§ 61. Altes **ou** wird gewöhnlich au geschrieben.

In nebentoniger Silbe erscheinen o und a in *orlob* 252, 7 (C 11). 260, 6 u. ö. *vrlab* 252, 7 (C 13). 8 (C 13).

Von der in den heutigen rhein. Maa. anzutreffenden Monophthongierung von mhd. ou zu nördlichem ō, südlichem ā[1]) zeigen die Hss. keine Spuren in hochtoniger Silbe (doch vgl. öu § 62). – In *orlob, vrlab* ist das nebentonige o bezw. a mit Bartsch S. 225 und Meier S. XXXIII als kurz anzusetzen. Auch in anderen rhein. Texten hat dieses Wort o und a, z. B. *urlop* Junker und Heinrich 812. 816 u. ö. Jolande 1589. 2676 u. ö. Rother H 2483. *orlab* Leben Jesu 1208. Vgl. Lexer II, 2009. Wülcker Beitr. 4, 26 f.

§ 62. Der Umlaut des alten ou, **öu,** wird normalerweise mit eu bezeichnet.

Daneben begegnen au, öu, o (oe). au: *olenbaumgen* 254, 10. *lantlauftigen* 258, 17 (C 13). – öu: *lantlöuftigen* 258, 17 (C 11). – o (oe): *boemger* bezw. *bomdyn* 263, 8.

Auch in diesen Wörtern wurde sicher Umlaut gesprochen; au ist traditionelle Schreibung. In *boemger* bezw. *bomdyn* kann aller-

[1]) Vgl. SA-Karten für *auch.*

dings eine umlautslose Form vorliegen, wie sie nach Angabe des SA heute im unteren Lahngebiet anzutreffen ist; vgl. Münch-Nassau S. 176 f.

In *boemger* bezw. *bomdıyn*[1]) spiegelt sich die in den heutigen rhein. Maa. vorhandene Monophthongierung von mhd. öu zu nördlichem ō̄ (= südl. ā̄, ē̄) wider. Heute ist in der Gegend von Arnstein allerdings ē̄, ā̄ üblich, die Grenze gegen nördliches ō̄ verläuft bei Hachenburg. Doch mag ō̄ früher weiter nach Süden gereicht haben.

§ 63. Einige Wörter haben wie sonst im Md.[2]) Umlaut, während er im Gemeinhd. nicht eingetreten ist: *heuptlude* 262, 6. *gekeuffen* 245, 5 (C 13. – C 11: *gekaufen*). 263, 12. *erleubt* 251, 2 (C 13. – C 11: *erlaubt*).

§ 64. Mhd. ahd. **iu** (und sein Umlaut, der nicht davon geschieden wird) erscheint in offener und geschlossener Silbe in der Regel als u (v), einmal als ue (s. § 65).

Die in vielen modernen Maa. des Rheinlands verbreitete Erscheinung, daß mhd. iu in manchen Wörtern als au auftritt (z. B. *haute, Fauer* u. a.)[3]), ist in unseren Hss. nicht zu erkennen, da der etwaige Umlaut unbezeichnet bleibt. Heute hat sich zwar nach Ausweis des SA an der unteren Lahn vielfach das hochsprachige eu (bezw. entrundetes ei) durchgesetzt, aber „ursprünglich hingen die *Fauer*-Gebiete im Hunsrück und im Taunus, in der südlichen Eifel und im Westerwald als eine große Einheit zusammen" (Bach, Nass. Sprachlandschaft S. 10).

§ 65. *fruentlych* 249, 6 (C 11) kann für *freuntlych* verschrieben sein; es wäre dann den bei î und û beobachteten Fällen mit Diphthongierungserscheinungen zuzurechnen.

---

[1]) Weitere Belege mit o für mhd. öu bei Dornfeld §§ 45 f. Bach § 86. Meier S. XXXIII. Heinzel S. 283. 337. Müller-Köln S. 124 f. Weisleder S. 40. 60. Weinhold § 112 f.

[2]) Weinhold § 128.

[3]) S. die Dissertation von Emilie Mertes.

B. Vokale der Nebensilben.

1. Quantitative Veränderungen.

a) Kürzung langer Nebensilbenvokale und -diphthonge.

§ 66. In nicht hochtonigen Silben sind ursprüngliche Langvokale und Diphthonge oft gekürzt worden, so sicher in den Suffixen *-aere, -baere, -dîn, -iere, -în,* wie aus der Abschwächung zu e hervorgeht (s. § 78). Wahrscheinlich ist auch in den endungslosen Formen von *-lîch* und von *-rîch, -wîc* in Personennamen Kürzung eingetreten, ebenso in *urloup* (s. § 61) und *-tuom* (s. § 78).

Von der in den heutigen Maa. verbreiteten Kürzung von *-heim* in Ortsnamen finden sich keine Spuren.

b) e der Nebensilben.

§ 67. In vielen Fällen ist das e der Nebensilben geschwunden. Umgekehrt findet sich in unseren Hss. oft ein e (bezw. i, y), wo es im Gemeinmhd. fehlt oder etymologisch nicht berechtigt ist.

Der Schwund des e ist außer auf Ausgleichs- und Abschleifungsbestrebungen der Ma. auf die Stellung des betr. Wortes im Satzzusammenhang und auf den Satzrhythmus zurückzuführen (vgl. C 13: *gekérèt* 264, 1, in C 11 dafür: *vmb gekèrt!),* während andrerseits das unorganische e als hyperhochdeutsch anzusehen ist (vgl. § 76).

§ 68. e der **Mittelsilben** ist oft synkopiert worden.

1. Nach dem Hochton wird es besonders gern unterdrückt: *apt* 255, 5. 10 u. ö. *ambt* 255, 15. 261, 16. *dynst* 262, 4. *palß graben* 247, 8. *probst* 265, 2 (C 11) u. a.

2. Bei zusammengesetzten Wörtern schwanken die Hss. oft zwischen Erhaltung und Ausstoßung des e in der Kompositionsfuge: *ertzbyschof* 253, 3 (C 13) gegenüber sonstigem *ertze-. loblych* 251, 14 (C 11) gegenüber *lobelych* 251, 14 (C 13). 255, 4 u. ö. *vßsprechlychen*

246, 18 (C 11) gegenüber *vnvßsprechelychen* in C 13. *getrulych* 264, 10 (C 11) gegenüber *getruwelych* 258, 6. 264, 10 (C 13). *boemger* 263, 8; *huysgen* 255, 16; *schafger* 261, 20 (C 13) gegenüber *dubychen* 247, 14. *verdumnysse* 255, 2 gegenüber *bekentenysse* 252, 6. 262, 12 u. ö.; *begraffenysse* 265, 9 (C 13); *beheltenysse* 250, 12; *gewylteneysse* 250, 8 u. a. – Erhalten ist das e z. B. in *Ludewîc, Friderîch, behegelîch, beschouwelîcheit, zimelîch;* geschwunden ist es durchweg in *Kungund* 247, 19. *Weltroyd* 256, 15. *erblych* 256, 18. *eilych* 249, 10. 260, 4. *hoblychen* 253, 14. *erbschaft* 250, 5 u. a.

3. Schwanken beim Suffixvokal zeigt *Romsche* 247, 16 (C 13). 258, 12 u. ö. gegenüber *Romeschen* 247, 16 (C 11). 255,6 (C 11). – Synkope ist eingetreten in *mancher* 245, 7. *gehorsamkeyt* 252, 3. 254, 13. *pyrche* 258, 2. 264, 10. *heydensche* 249, 15. *wylgem* 259, 15 u. a.

Im allgemeinen neigt C 11 mehr als C 13 zur Synkope des e in Mittelsilben.

§ 69. Ausfall des **gedeckten Endsilben – e** begegnet wie in den heutigen Maa. nach hochtoniger und nicht hochtoniger Silbe.

1. Nach dem Hochton: *eyns* G. Sg. 262, 1; A. Sg. 246, 15. *gotz* 254, 4 (C 11). 258, 18 (C 11) gegenüber sonstigem *godes. herrn* Sg. und Pl. 247, 3 (C 11). 252, 13 (C 13) u. ö. gegenüber sonstigem *herren. jungsten* 258, 5 (C 11). *straemn* = strâmen 256,5 (C 11. – C 13: *straum*). *vnßs* = unses 262, 7 (C 11). *flyschs* 261, 16. 264, 5 (C 11) u. a.

2. Nach den schwachbetonten Silben -el, -er, -en: *adels* 246, 5. 247, 7. 12 u. ö. *andern* 251, 20 (C 13) gegenüber sonstigem *anderen. edels* 247, 14. *edelers* 245, 2. *edeln* 245, 14 (C 11). 247, 3 (C 13) u. ö. gegenüber sonstigem *edelen. lebens* 252, 13. 264, 15 (C 13). *vnsers* 262, 7 (C 13). 263, 11. 265, 1 (C 11) u. a. – Erhalten ist das e in dieser Stellung z. B. in *lemmeren, meisteren, purperen, regelen, ritteren* u. a.

Während bei der Synkope nach -el, -er, -en die Stellung im Satzzusammenhang nebensächlich ist, scheint der Konsonant der Endung nicht ohne Einfluß auf das e zu sein: Synkope findet meist statt, wenn die Endung einen s-Laut enthält, dagegen bleibt die Endung -en gewöhnlich davon verschont (s. oben).

3. Nach anderen nicht hochtonigen Silben ist e nur selten ausgefallen: *bysschofs* 262, 1. *huyßwyrtz* 248, 9. *vaderlychs* 256, 1 (C 11).

4. Besondere Erwähnung verdient der vollständige Schwund (sog. Ekthlipsis) der Endungen -en, -er, -es, -et (bezw. -ete) in folgenden Fällen: bei -en: *eygen* 264, 5. *eyn* A. Sg. masc. 253, 7 (C 11). 255, 9 gegenüber sonstigem *eynen*; D. Sg. masc. s. § 131. *gulden* 262,14. *yseren* 246, 20. *keden* 246, 20. *offen* 259, 1. *thorn*[1]) 261, 6 (C 11. – C 13: *thornen*). *froem* 264, 3 (C 11. – C 13: *fromen*). *wagen* 254, 8. *woelgeborren* 247, 4 (C 13). – Bei -er: *ander* 256, 4? vgl. § 150,2. *kleyner* 248, 1. *vnser* 259, 15? vgl. § 146, 1. – Bei -es: *godes huyß* 260, 8. *fleyß* 261, 16 (C 13) gegenüber *fleyßsches* 264, 5; *flyschs* s. oben. – Bei -et (-ete): *arbeyd(t)* 258, 6. 261, 3. *vorgemalt* = vorgemeldet 258, 1. *bestaydt* 248, 4. 5 (C 11). *betracht* 245, 15; *bedrach* (!) 245, 13 (C 11). *vertruyd(t)* 247, 6. 12. 248, 1. *wyr(d)t* 258, 4. 261, 2. 265, 16.

5. Wegen der Behandlung des Mittelvokals bei den Endungen -ete und -et im Prät. und Part. Perf. der schwachen Verben s. § 162.

§ 70. Umgekehrt ist gedecktes Endsilben-e nach r und n (für l und m fehlen Beispiele) ursprünglich kurzer Stammsilben wie weithin im Md.[2]) – im Gegensatz zum Obd. – erhalten: *Arinsteyn* 245, Ueberschr. 14 u. ö. in C 13! *gekoren* 264,11. *erneren* 260, 13. *sones* 258, 9 gegenüber *sons* 249, 2. *verfaren* 245, 5. 246, 2. 257, 15. *bewaren* 258, 2. *woelgeborren* 247, 4 (C 13).

Hier hängt die Erhaltung des e mit der Dehnung alter Kurzvokale in offener Silbe zusammen.

§ 71. Im **Wortauslaut** stehendes e ist häufig abgefallen. Sonderbarerweise hat gerade C 11, das sich sonst stärker mundartlich beeinflußt zeigt als C 13, das auslautende e viel fester bewahrt als die andere Hs. Die Hs. C 11 spiegelt hier nicht die mundartlichen Verhältnisse wider, denn die Ma. neigt zur Kurzform. Bei

[1]) D. Pl. von *turn*, oder vom Schreiber der Hs. C 11 als *tor* aufgefaßt?

[2]) Paul §§ 60. 102. Weinhold § 80. Behaghel § 304, 1. Zwierzina in ZfdA. 44, 47 ff.

genauerer Untersuchung der einzelnen Fälle ergibt sich vielmehr, daß der Schreiber von C 11 in seiner mundartlichen Befangenheit nicht wußte, wann er ein e zu setzen hatte und wann nicht; so hängte er auch öfter als der Schreiber von C 13 ein e an Wörter, denen es eigentlich nicht zukommt.

e-Abfall zur Vermeidung des Hiatus ist für unsere Hss. nicht zu erweisen; das e bleibt oft vor vokalisch anlautenden Wörtern erhalten, und umgekehrt fällt es häufig vor Konsonanten ab.

Im folgenden sind einige Beispiele aus den verschiedenen Wortklassen und Flexionsformen zusammen aufgeführt; nur der D. Sg. der starken Maskulina und Neutra und die 1. 3. Sg. Prät. der schwachen Verben schienen wichtig genug, um besonders behandelt zu werden (s. §§ 72 f.).

1. Apokope nach dem Hochton. Beim Substantiv: *burdt* 260,24 (C 11). 261,2 (C 13). *begert* 247,5 (C 13). *her* N. Sg. 254,15. 255,8. *hyrt* N. Sg. 261,20 (C 13). *hulff* 258,9. *kyrch* 256,20 (C 13). 257,5 u. ö. *propheydt* N. Sg. 251,10. *rock* A. Pl. 260,13. *sach* 251,4 (C 13). *sydt* A. Sg. 255,13. *stern* A. Pl. 251,5 u. a. – Beim Adjektiv[1]: *lycht* 260,24. 261,1. 2. *rych* 250,2. 252,12. *schoen* 246,11 (C 13) u. a. – Beim Adverb: *kortz* 261,10 (C 13). *seyr* 261,2 (C 13). *byllych* 263,1 (C 11). *lobelych* 259,9. *furstlych* 247,6 u. a. – Beim Verb: *verkeuff* Imperativ 263,12. *loeß* Imp. 251,13. *myrck* Imp. 251,3. 266,10 (C 13). *besleyß* 1. Sg. Präs. Konj. 261,10. *war* = waere 253,13 (C 13). – Bei sonstigen Wortklassen: *aen* = âne 250,4 (C 13). 261,3 (C 13). *vnd* 244 bezw. 257 × gegenüber *vnde* 16 bezw. 4 ×. *zweyn* A. masc. 247,13. 254,1 u. a.

2. Apokope nach nicht hochtoniger Silbe: nach -el, -er immer; ferner in *payppest* G. Pl. 255,6. *canonich* A. Pl. 254,6. 259,7. *godes knecht* N. Pl. 260,8. *mey bloem* 246,5 u. a. – Immer ohne e erscheinen die Suffixe *-aere, -baere, -iere; -unge* begegnet teils mit, teils ohne e.

[1]) Hier nur einige Beispiele mit Abfall des stammhaften e<i; dagegen ist die Behandlung des Endungs-e der Adjektive im folgenden nicht berücksichtigt worden, da endungslose Adjektivformen z. T. ursprünglich endungslos sein können, s. §§ 130. 133. 137.

§ 72. Beim Dativ Sing. der starken Maskulina und Neutra ist das Endungs-e sehr oft apokopiert. Von den 152 Dativformen der Hs. C 13 (in C 11: 154) haben 60 (60) das e bewahrt, während es in 92 (94) Fällen geschwunden ist.

1. Für die Apokope nach dem Hochton sind Beispiele auf jeder Seite zu finden.

Es zeigt sich, daß das e besonders gern nach dentaler Spirans abfällt, während es nach b, ll, r, nd, g meist erhalten bleibt.

2. Apokope nach nicht hochtoniger Silbe: nach -el, -er, -en immer, auch nach -en<-enne des Gerundiums. – Ebenso ist e nach anderen nicht hochtonigen Silben fast durchweg abgefallen, z. B. in *ertzebyschoff* 262, 13. *bystom* 260, 4. *lydam* 250, 2. *orlob* 260, 6. 262, 1 u. ö. *vorsatz* 252, 10 u. a.

§ 73. In der 1. 3. Person Sing. Prät. der schwachen Verben ist das auslautende e ebenfalls sehr oft geschwunden. Bei näherer Betrachtung zeigt sich, daß die Behandlung des Mittelvokals der Endung -ete (vgl. § 162) nicht ohne Einfluß auf das e am Ende ist.

1. Bei den Verben, deren Präteritum nie mit Mittelvokal erscheint, ist das e am Wortende verhältnismäßig selten abgefallen: *bracht* 255, 18. 260, 12 (C 13. – C 11: *brachte*). *dacht* 251, 9. *mocht* 250, 5 gegenüber *mochte* 6×. *detht* 249, 7. 254, 13 u. ö. – Erhalten ist e in mhd. *brâhte* z. T., *dûhte, konde, mohte* z. T., *solte, wolte*.

2. Bei synkopiertem Mittelvokal ist e oft abgefallen: *arbeyd(t)* 258, 6. 261, 3. *hayt* 246, 9 (C 11). 264, 12 u. ö. gegenüber sonstigem *hatte*. *kaufft* 247, 20. *lebt* 259, 16. *lach(t)* = *legete* 251, 18 gegenüber *lachte* 260, 11. *gelobt* 262, 10 gegenüber *gelobde* 259, 7. *erleubt* 251, 2. *macht* 259, 10. *stalt* 259, 17 gegenüber *bestelte* 247, 3. 259, 5. *wandert* 260, 7. *bezalt* 261, 16 (C 13. – C 11: *betzolte*) u. a. – Erhalten ist das e in mhd. *hatte* z. T., *behuofte, lachte* = *legete* z. T., *gelobete* z. T., *bestelte, ervuolte, bezalte* z. T. u. a.

3. Ist der Mittelvokal erhalten, so ist das auslautende e mit einer Ausnahme (*beyazete* 252, 6) immer geschwunden, z. B. in *achtet* 256, 6. 263, 4. *danckt* 252, 8. *groesset* 253, 14. *erclayrret* 253, 13. *regeret* 263, 11. *bestiftet* 260, 16. *folget* 248, 8 u. a.

In den Hss. zeigt sich also deutlich das Bestreben, die lange Endung -ete zu vermeiden. Mit Ausnahme von *beyazete* ist mindestens éin e geschwunden, oft besteht auch die Präteritalendung nur aus t.

§ 74. Im Gegensatz zu den in §§ 71–73 besprochenen Fällen ist e am Wortende manchmal erhalten, wo es im Obd. gewöhnlich schwindet: nach Liquida ursprünglich kurzer Stammsilben; damit stimmen unsere Hss. zum rhein. Sprachgebrauch (vgl. § 70). Nach Nasal schwankt auch das Obd. zwischen Erhaltung und Apokope des e.

Beispiele: *ane* 255, 2. 16 u. ö. (7 ×) gegenüber 16 × *an*, *aen*. *mere* 247, 17. 251, 12. *schare* 258, 3. *sone* N. Sg. von „Sohn" 245, 12. 249, 4; N. Pl. 247, 18 (C 11.–C 13: *son*). *vylle* 251, 12 (C 13) gegenüber sonstigen *vil*. *deme* 266, 9 gegenüber sonstigem *dem*, *den*. *eme* 246, 6. 249, 11 u. ö.

§ 75. Das e der **Präfixe** be- und ge- ist vor l und n zuweilen synkopiert; bei be-: *blebe* 249, 15. *bleyb* 250, 4. 255, 15. – Bei ge-: *crystenglauben* 245, 10 (C 11. – C 13: *cristengelauben*). *yglicher* 261, 3. 14 gegenüber *gelicher* 247, 13. 265, 15. *gnaden* 251, 6. 253, 12. 264, 7. *gnante* 246, 8 (C 13). 16 (C 13) u. ö. gegenüber sonstigem *genant*.

§ 76. In einer Reihe von Fällen erscheint ein etymologisch nicht berechtigtes e (bezw. i, y, vgl. § 79), ein **unorganisches e.**

1. Im Wortinnern bei *herberich* 260, 9 (C 13) für mhd. *herbërge* < ahd. heribërga. Vgl. ferner *Couelentz* (< Confluentia) 256, 4. 262, 14.

Solche Svarabhaktivokale in der Nachbarschaft von Liquiden finden sich in modernen Maa. [1]) ebenso wie in älteren Texten [2]).

2. Vor allem am Wortende begegnet das unorganische e:

a) Bei Substantiven der a-Deklination. N. Sg.: *gerodhe* 246, 5. *teyle* 261, 13. *fleysche* 251, 19. – A. Sg.: *bauwe* 252, 4. 258, 7 u. ö.

[1]) Behaghel S. 267 f. 391. Münch-Nassau S. 157.

[2]) Z. B. *berich* Rother H 4188. *burich* 4380. 4717. Vgl. Heinzel S. 355. DWb. IV, 2, 1060. Lexer I, 1252.

dache 261, 8. *huyße* 245, 16 (C 11). *jare* 248, 14. *lone* 259, 19. *melme* 256, 7. *pyrche* 258, 2. *dage* 261, 3 (C 11). *dome* 249, 3. *zolle* 257, 16 (Singular?) – A. Pl.: *bande* 251, 14. *gebode* 260, 2. *kyndere*[1]) 253, 2 (C 11). 263, 8 (C 11).

b) Bei Verbformen (starkes Verb). 2. Pers. Sg. Imper.: *kome* 251, 12. *sehe* 251, 11. – 3. Pers. Sg. Prät. Ind.: *wergaße* 259, 16 (C 11). *heysse* 261, 21. *name* 259, 7 (C 11). 262, 17. *quame* 253, 6. *befalle* 254, 8. 259, 2. 265, 3. *waße* 247, 2 (C 11). *zoge* 263, 16. – Mit *geschyenē* Inf. 251, 2 (C 11) soll vielleicht eine dreisilbige Form wiedergegeben werden, wie sie im heutigen Nass. stellenweise anzutreffen ist (= *gəschīnə*).

c) Bei anderen Wörten vereinzelt: *eyrste* 259, 5 (C 11). *wernde* = Welt 259, 11 (C 11). *zweye* A. neutr. 246, 15 (C 11). *yne, ene* s. § 37. – Vgl. ferner *groyße* 246, 17 (C 13). 261, 7 (C 11). *genante* 246, 8 (C 13).

Bei den unter 2 genannten Wörtern verdankt das unorganische e sein Dasein dem Umstande, daß in der Ma. der Schreiber oft Apokope eingetreten war. Wenn nun die Schreiber in einer Sprache schrieben, die das Schluß-e bewahrt hatte, so wurden sie leicht unsicher, wo sie ein e anzufügen hatten und wo nicht; „so konnte es geschehen, daß das e auch da verwendet wurde, wo es der betr. Schriftsprache nicht zukam (Hyperhochdeutsch)“[2]). In manchen Fällen läßt sich das e ganz einfach durch Einwirkung verwandter Flexionsformen erklären.

2. Die Qualität der nicht hochtonigen Vokale.

§ 77. Die Qualität der Nebensilbenvokale ist erhalten in dem altertümlichen *vyant* 245, 15. 258, 2. 261, 4, das auch sonst im Md.

[1]) Vgl. Behaghel § 497, 1.

[2]) Behaghel § 317 S. 352. – Fürs Mhd. vgl. Weinhold § 85. Meier S. XXVII. Bach § 93. Sievers S. XV. Köhn S. 26. Vogt S. III. Heinzel S. 284. Busch S. 189 f.

das a bewahrt hat [1]), und in den Suffixen *-haftic, -heit, -ing, -lîch (-lich), -lîn, -ôt, -sam, -schaft, -valt.* – Wegen *orlob, vrlab* s. § 61.

§ 78. Die Vokale der übrigen Suffixe, die nicht schon ein e haben, sind mehr oder weniger zu a abgeschwächt oder haben eine sonstige Wandlung erfahren:

-aere ist durchweg zu *-er* geworden.

-baere zeigt neben *-ber* [2]) 254, 10 die alte Adverbendung *-bar* 249, 13. 250, 4.

-dîn hat i- und e-Formen nebeneinander.

-ec, -ic: i(y) ist die Regel; über *-enclych, -entlych* s. § 88 B. – Auffallend ist *vorsychteyg* 247, 1 (C 13). Die Schreibung ei, ey für Nebensilbenvokale, die sich in rhein. Hss. öfters findet [3]), begegnet in unseren Hss. außerdem in *grabeinen* = Gräfin 255, 13 (C 13) und *gewylteneysse* 250, 8 (C 13). Das ei dürfte hier auf Kontamination von e und i beruhen (vgl. *abye* § 79); Dehnung des Nebensilbenvokals ist wenig wahrscheinlich.

-îe erscheint außer als *-ie (-ye)* als *-eye* in *libereye* 254, 7 (C 13); wegen der Diphthongierung des i vgl. § 49.

-iere ist abgeschwächt zu *-er* in *bannerherren* 247, 6.

-ig- zeigt neben normalem *ig (yg)* die Schreibung *-ung-* in *bestedungen* 252, 9. Es scheint eine hyperkorrekte Form vorzuliegen: Wie z. B. in *kuninc* das n oft geschwunden war, so wurde hier fälschlicherweise ein n eingefügt (vgl. § 115); beachte auch *-lingen* für *-lîchen* bei Gottfried Hagen (Dornfeld S. 138 Abs. 2). Für u wäre in unserem Falle ü anzusetzen, das sich in rhein. Texten oft für i findet [4]). Vielleicht kann man auch an Einfluß des umgekehrten Uebergangs von *ung > ig, ich* denken (z. B. *Gerungshagen > Gerichshain*, vgl. Behaghel S. 412).

[1]) Z. B. Elisabeth 1006. 9216. Rother 3098. Schlacht bei Göllheim G 3. 16. 26 u. ö. Alexander 1546. 2024 u. a.

[2]) Sicher kurz, vgl. aus Arnsteiner Urkunden *erbir* Wiesb. Nr. 203 (1367) und sogar *erb'n* 248. 250 (1383) u. ö.

[3]) Weinhold § 81. Bach § 90. Dornfeld §§ 8. 32. Heinzel S. 284. 353.

[4]) Weinhold § 50. Bech im AfdA. 25, 63. Nörrenberg in Beitr. 9, 416 ff. Bach § 55. Kuhnt § 11. Jörß S. 15. Busch S. 191 f. Köhn § 13 u. a.

-în ist zu *-en* abgeschwächt.

-inne, -in: Neben y kommt ei vor, s. unter *-ec.*

-isch, -esch: Meist ist der Vokal geschwunden; sonst begegnet *-esch-* 247, 16 (C 11). 248, 12 (C 11) neben *-yßch-* 255, 6 (C 11).

-nisse: Neben normalem y erscheint vereinzelt ey, s. unter *ec-.*

-tuom: Wegen der Monophthongierung in *-tum* 250, 1 und *-tom* 260, 4 ist § 58 zu vergleichen. In der nebentonigen Stellung ist sicher Kürzung eingetreten.

-unge: u und o stehen wahllos nebeneinander.

§ 79. 1. Für das e der Nebensilben finden sich zuweilen i (y) ei (ey), ye, o, u und a (ya). i (y): *Arinsteyn* 245, Ueberschr. 14 u. ö. in C 13! *Aristotiles* 249, 15 (C 11). *godys* 263, 8 (C 11). *halbyn* 266, 1 (C 11). *bekentynysße* 252, 6 (C 11). 262, 12 (C 11) u. ö. *dubychen* 247, 14. *Udinkyrchen* 249, 2. *erfoelty er* = ervuolte er 264, 15 (C 11). *gewyltinysße* 250, 8 (C 11). Vgl. ferner *Ruprycht* 247, 15 und *herberich* 260, 9 (C 13). – ei (ey): s. § 78 unter *-ec.* – ye: *abye geheen* 257, 16 (C 11). – o: *Aristotoles* 249, 15 (C 13). *vwor* 246, 3 (C 11). *vor-* = ver- 245, 4 (C 11). 258, 4 (C 11). – u: *purpuren* 264, 7 (C 13). *regulen* 253, 3. 7. 263, 9. – a (ya): *des da* bezw. *des dya* 245, 11. 256, 11. 260, 17.

2. i (y) ist als Bezeichnung des unbestimmten Nebensilbenvokals besonders im Md. beliebt [1]). – ye ist wie ei (ey) als Kontamination von e und i aufzufassen. – o für e der Nebensilben, das z. B. im Mfr. Legendar und im Leidener Williram öfters zu belegen ist [2]), findet sich vor allem in der Nachbarschaft von Liquiden. – Das u in *purpuren* und *regulen* ist auf Einfluß des Lateinischen zurückzuführen. – *des da* bezw. *des dya,* dessen ya ich als a + graph. y auffasse (vgl. § 45, 1), macht es wahrscheinlich, daß es damals schon ein *desto, desdo* gab, dessen zweiter Bestandteil als mundartliches *dō* für *dâ* aufgefaßt und deshalb durch *dā* ersetzt wurde.

---

[1]) Paul § 102. Weinhold § 81. Schmidt S. 37. Busch S. 190. Bach § 90. Meier S. XXV u. a.

[2]) Zahlreiche Beispiele bei Busch S. 198 ff. Für andere Texte vgl. Weinhold § 83.

§ 80. Umgekehrt hat C 13 in *priuelegia* 257,7 und *regement* 259,1 ein e, während diese Wörter im Mhd. gewöhnlich in der lateinischen Form erscheinen (ebenso in C 11).

Kap. II. Konsonantismus.

Soweit es nötig erscheint, wird im folgenden bei den einzelnen Konsonanten unterschieden, ob sie in dem z. Z. der ahd. Lautverschiebung vorhandenen ahd. Sprachgut vorkommen oder ob sie in Lehn- und Fremdwörtern stehen, die erst nach der Verschiebung zu uns gekommen sind. Nur wenn sich ein Laut in alten und jungen Wörtern in gleicher Weise widerspiegelt, werden die beiden Gruppen zusammen behandelt.

Tenues.

§ 81. Germ. **p** erscheint im Anlaut als p außer in *pharre* 260,20. – Im In- und Auslaut nach kurzem und langem Vokal unterschiedslos als ff, seltener f. Beachte *proffet* = pfropfte 263,7. – Im In- und Auslaut nach l und r (mp kommt nicht vor) als ff, seltener f. – In der Gemination als pp: *beruppen* 250,11 (C 13). *scepper* 260,23. *fueßtrappen* 245,8. 263,15. – In der germ. Verbindung sp als p.

§ 82. 1. Die Erhaltung des germ. p im Anlaut, nach m und in der Gemination, Verschiebung nach Vokal und l, r teilt das Moselfr. mit dem Rheinfr., während das Rip. auch nach l, r das p bewahrt hat.

Auffallend ist in unseren Hss. nur *pharre*. Ob ph hier die Affrikata bezeichnen soll, ist keineswegs sicher; denn h ist auch anderen Konsonanten nachgesetzt (z. B. t, g), ohne eigenen Lautwert zu haben. Aber auch *pharre* mit Affrikata würde sich leicht aus der kirchensprachlichen Verwendung des Wortes erklären.

2. *proffet* hat im Gegensatz zu mhd. *phrophete*, dessen zweite Affrikata ein vorahd. pp voraussetzt, die nach dem lat. propago zu erwartende Doppelspirans (vgl. Lexer II, 264). Schon im Ahd. wie im Mhd. haben einige Wörter pf und ff nebeneinander[1]); im Nass. heißt es noch heute *proffen* (vgl. auch Bach in Nass. Ann. 42 [1913], 88).

§ 83. Mhd. p in jungen Lehn- und Fremdwörtern wird durch p, selten pp bezeichnet.

selter = psalterium 251, 10 hat das anlautende p verloren, s. Braune § 133 Anm. 1. – Beachte den Sproßlaut p in *verdompten* 259, 19.

§ 84. Germ. t wird wiedergegeben im Anlaut durch z, seltener tz. – Im In- und Auslaut nach Vokal durch ss, ß, sß, seltener s, z; ferner durch t und sch. t steht in *byt, myt* = bis 247, 9. 255, 16 u. ö. gegenüber *bys* 248, 14. sch s. § 86. – Im In- und Auslaut nach Konsonant (l, n, r) durch tz, vereinzelt z. s (ß) begegnet außer in *rosencrans* 246, 5 (C 13) in *palß graben*[2]) 247, 8. – In der Gemination durch tz, zuweilen auch ttz, tzs. Das z in *beyazete* 252, 6 (C 13. – C 11 *bejatzete*) ist sicher Bezeichnung der Affrikata. – In den germ. Verbindungen ft, ht, kt, st, tr durch t, selten th. *bedrach* = betrachtet 245, 13 (C 11. – C 13: *bedacht*) verdankt sein d einer Verwechslung mit *bedacht*.

§ 85. 1. Beim germ. t ist für das Mfr. charakteristisch die Erhaltung des Verschlußlautes in *dat, wat, it, dit, allet*, ferner bei *tüschen* und *satte, gesat*. Die Grenze zwischen nördlichem *dat* und südlichem *das* wird nicht von einer scharfen Linie gebildet, sondern von einer stellenweise recht breiten Zone, innerhalb deren *dat* und *das* durcheinandergehen (s. Wagner in ZfdMaa. 1921, 135 f.). Arnstein liegt heute am Westsaum dieses Gürtels, und man wird angesichts der verschobenen Formen im Arnsteiner Marienlied annehmen dürfen, daß die Verhältnisse im ausgehenden Mittelalter

[1]) Franck § 84 Anm. 1. Braune § 132 Anm. 4. Weinhold S. 171 oben.
[2]) *palß* < palatium gegenüber *phalenze* < palantia.

nicht viel anders lagen. Unsere Hss., die in all den oben erwähnten Fällen Verschiebung zeigen [1]), stellen sich damit außerhalb des strengen Mfr.

2. Unverschobenes *bit* = bis begegnet in älterer Zeit urkundlich von der Lahn bis zur Nordpfalz (s. Rueff S. 8 ff.). In der Jolande [2]), im Rother [3]) und Salman und Morolf [4]) finden sich *biz* und *bit* nebeneinander, in der Oxforder Benediktinerregel wie bei uns *biz, bit* und *mit* (s. Sievers S. XI).

§ 86. sch-Schreibungen neben ss, sß kommen bei mhd. *heizen* vor: 246, 9. 249, 2 u. ö. Sie beruhen auf einer Mischung mit mhd. *eischen*, die in rip. Maa. seit der mhd. Zeit zu beobachten ist; vgl. Dornfeld S. 214. Meier S. LI.

§ 87. Fremdes z in jungen Lehn- und Fremdwörtern wird meist tz geschrieben. Daneben begegnen vereinzelt c, sz, s, ß: *spaciert* 258, 13. *ganszem* 247, 1 (C 13). *gans* 256, 7 (C 13). 258, 15 (C 13). *ganß* 248, 8 (C 13).

Mhd. t der Fremdwörter s. unter germ. d.

§ 88. t-Schwund und unorganisches t.

A. Der dentale Verschlußlaut ist geschwunden (nur in C 11): 1.) oft nach den Spiranten f, χ, s. Nach f: *noytdorff* 245, 1. *-schaff* neben *-schaft*, s. unter B. Nach χ: *dach* = dachte 251, 9. *godes knech* 260, 11. *lach* = legte 251, 18. *mach* 265, 17 (Sandhi?). 259, 10 (Sandhi?). *nach* 263, 5. *Ruprich* 247, 15. 19 (Sandhi?). *angesyche* 246, 11. 264, 8. *geslech* 263, 2. *bedrach* 245, 13. Nach s: *geysyche* = geistliche 264, 9. *ys*? vgl. § 165. – 2.) vereinzelt nach r (t = germ. d, þ): *var* 248, 4 gegenüber sonstigem *wart. zayr* 266, 7. – 3.) in *doe* = tôde 266, 9 (germ. þ).

---

[1]) *yst* = es 248, 14 (C 11) könnte zwar aus *iz* und *it* kontaminiert sein, ist aber sicher verschrieben; vgl. § 88 B.

[2]) Meier S. L.

[3]) *bit* 2232. 5003. 5098.

[4]) *bit* 1151. 4134. Vgl. *bitz* 3976 und Böhme S. 81.

Der im nördlichen Rheinland bekannte t-Schwund nach Spiranten ist nach Ausweis des SA heute ins Rip. zurückgedrängt; in mhd. Zeit scheint er bis südlich der Lahn gegolten zu haben (s. Bach § 111 mit Belegen). – t-Abfall nach r findet sich in mhd. Zeit selten (s. Weinhold S. 194). Vielleicht liegt nur Schreibfehler vor, doch vgl. *war ir* = wart ihr Jolande 1888. – *doe* = tôde spiegelt den Schwund des d, t vor tonlosem (in der Ma. abgefallenem) e wider, der laut SA heute vom Ndd. noch weit ins Rheinland und nach Nassau hereinreicht [1]). Weitere Beispiele für diese grob mundartliche Erscheinung sind mir aus der mhd. Zeit nicht bekannt.

Der t-Schwund, der auf C 11 beschränkt ist, deutet auf starke Abhängigkeit des Schreibers dieser Hs. von der Ma. hin.

B. Unorganisches t (d) findet sich in folgenden Fällen: 1.) im Wort- und Silbenauslaut: *payppest* 255, 6. *ewentlych* 257, 14 (C 11). 259, 4. 262, 13 (C 11) gegenüber *ewenclych* 257, 14 (C 13). 262, 3. 13 (C 13). *yst* = es 248, 14 (C 11)? *andlachten* [2]) 261, 13 (C 11)? *macht* = mac 246, 3 (C 11). *pallast* 260, 14 (C 11). *selbest* 245, Ueberschr. 261, 17 u. ö. *synert* 264, 2 (C 11). *floyst* 246, 15 (C 11). – 2.) im Wortinnern: *etzonten* 253, 4. *lebendes* = Lebens 266, 1.

Das Auftreten des unorganischen t am Silbenende und durch Uebertragung im Wortinnern ist eine in fränk. Hss. der mhd. Zeit bekannte Erscheinung [3]). In manchen Fällen ist t nur für das Auge da; es erklärt sich aus der Unsicherheit, die infolge des oben besprochenen t-Abfalls eintrat.

Zu *ewentlych* einige Bemerkungen: In den Hss. ist es in manchen Fällen schwierig zu entscheiden, ob *ewentlych* oder *ewenclych* zu lesen ist. *ewentlych* ist wohl durch t-Einschub aus *ewenlich* entstanden, während *ewenclych* auf *eweclich* mit unorganischem n zurückgeht; vgl. auch *-intlich* neben *-inclich* im Rother H (s. Weisleder S. 74). Mög-

---

[1]) Vgl. Abb. 14 bei Bach, Nass. Sprachlandschaft.

[2]) Von *anlegen* mit unorganischem d oder von mhd. *andelagen* = überreichen?

[3]) Weinhold S. 194. Bach § 111. Meier S. L. Kinzel S. 23. Sievers S. XIX. Weisleder S. 92 f. 110. Heinzel S. 273. 349.

lich ist auch Berührung der beiden Formen durch gutturale Aussprache des nd, nt, wie sie nach Angabe des SA heute vorwiegend im Landkölnischen anzutreffen ist [1]).

Beim Sufffx *-schaft* stehen Formen mit und ohne t nebeneinander: *erbschaf* 250, 5 (C 11); *graefschaff* 256, 7 (C 13) neben sonstigem *-schaft*. Vielleicht ist neben germ. *-skapi ein germ. Suffix *-skaftu anzusetzen, auf das spätahd. -scaft zurückgeht (vgl. Kluge, Stammbildungslehre §§ 166 f.).

§ 89. Germ. **k** erscheint im Anlaut als k, vor l und r auch als c. Wegen qu- neben k- bei mhd. *komen* s. § 160. – Im In- und Auslaut nach Vokal gewöhnlich als ch, vereinzelt chg, chc, g. chg steht in *brachgen* 255, 11 (C 13). *weyrdenlchgen* 265, 9 (C 11); chc in *Emrichcon* 247, 20 (C 13). g findet sich bei den Suffixen *-chîn* und *-lich* neben normalem ch, z. B. *huysgen* 255, 16. *fynstergyn* 255, 15 (C 11) u. a. *eliger* 255, 8. *wylgem* 259, 15 (C 13) u. a. – Im In- und Auslaut nach n und r als ck, vereinzelt als k. Beachte *Marcquardus* bezw. *Marquardus* 254, 19. 259, 8. – In der Gemination inlautend meist als ck, auslautend in C 11 daneben als ch: *dych* = dicke 252, 4. 256, 1. 257, 12. *roch* = Röcke 260, 13. – In der germ. Verbindung kt als ch. Ueber sk s. § 112, 2.

§ 90. Die Verschiebung des germ. k im In- und Auslaut nach Vokal ist dem ganzen hd. Sprachgebiet eigen. Darüber hinaus erscheint es nach Konsonant und in der Gemination nicht selten als ch [2]); ob diesem ch jedoch spirantischer Lautwert zukommt, ist ungewiß.

Das g für germ. k ist durch umgekehrte Schreibung zu erklären, da postvokalisches g spirantisch war.

§ 91. Fremdes k begegnet als c, selten k. – *canonich* 254, 6. 259, 7 hat die alte verschobene Endung *-ich* (< lat. -icus) angenom-

[1]) Vgl. die Reime von nd, nt : ng, nc in mfr. Denkmälern bei Weinhold § 219. Kuhnt S. 98 f. Vogt S. CI.

[2]) Bach § 112 nebst Anm. 34–39. Dornfeld S. 171. Franck § 120. Nörrenberg in Beitr. 9, 380. 414. Weinhold § 235 u. a.

men. – Wegen sk, lat. sc in jungen Lehn- und Fremdwörtern s. § 112, 2.

Medien.

§ 92. Germ. b und fremdes b zeigen in unseren Hss. wie in den heutigen rhein. Maa. dieselbe Entwicklung und sind deshalb als mhd. b zusammengefaßt.

Mhd. **b** wird bezeichnet im Anlaut gewöhnlich durch b, vereinzelt p (*payppest* 255, 6); daneben durch m, s. § 94, 1. – Im In- und Auslaut nach Vokal meist durch b (selten bb), an t assimiliert bezw. im Auslaut verhärtet einige Male durch p, pp, pb. Daneben finden sich u, f (ff) und d: u, f (ff) in *graue* 266, 6 (C 11). *Euersbach* 265, 5. *begraffenysse* 265, 9 (C 13). *screyff* 253, 5. Wegen d s. § 94, 2. – Im In- und Auslaut nach Konsonant gewöhnlich durch b, selten p. – In der Gemination durch pp.

Durch totale Assimilation ist b geschwunden in *Breme* [1]) 256, 18. *Emrichcon* [2]) 247, 20. *lemmeren* 258, 5.

§ 93. Zwischen Vokalen und nach l, r im Inlaut ist b nach Ausweis des SA im ganzen Rheinland spirantisch geblieben bezw. geworden. Im Auslaut nach Vokal und nach l, r herrscht spirantisches f nördlich einer Linie, die südlich der Mosel und nördlich der Lahn verläuft und die Lahn westlich von Ems überschreitet [3]), also auch im nördlichen Teil des Moselfr. Südlich dieser Linie ist b (p) üblich.

Unsere Hss. folgen demnach in der Vertretung des inlautenden b nicht der gesprochenen Ma., sondern zeigen schriftsprachliche Bestrebungen. Die wenigen u, f fallen gegenüber dem herrschenden b nicht ins Gewicht; andrerseits sind sie, wenigstens für die Inlautstellung, nichts Außergewöhnliches, da derartige Schreibungen im ganzen Rheinland vorkommen [4]). *screyff* mit Spirans paßt allerdings nicht zu den heutigen Verhältnissen; denn heute liegt Arnstein im

[1]) < Brimb-, Brinb-? s. Franck § 126, 4 Anm. 2.
[2]) < Ambr-? s. Förstemann I, 98.
[3]) Vgl. SA-Karte für *Korb*.
[4]) Weinhold § 176. Fürs Rheinfr. vgl. noch Sievers S. XII.

-b-Gebiet. Während sich in rheinfr. Hss. der mhd. Zeit nur wenige auslautende f finden, hat das Moselfr. noch viele f, auch in Gegenden, in denen heute b in der Ma. durchgedrungen ist (vgl. Weinhold § 177). Im Arnsteiner Marienlied herrscht noch -f; auch in Arnsteiner Urkunden des 14. Jhs. ist es noch häufig anzutreffen, wird aber im Laufe des 15. Jhs. durch -b verdrängt. Wann die Ma. das südliche b (p) angenommen hat, ist schwer zu sagen. *screyff* wird man aber für unsere Hss. als traditionelle oder vom Norden her beeinflußte Schreibung ansehen dürfen.

§ 94. 1. m für b begegnet in *myt* = bis [1]) 247, 9. 255, 16. 261, 12 gegenüber *bys* 248, 14. 261, 8. Es ist durch den umgekehrten Uebergang von mhd. *mit* > mundartlichem *bit* zu erklären (vgl. § 114, 3). 2. Das d in *blede* = *blibe* 249, 15 (C 11) und *bleyd* 255, 15 (C 11) ist wohl nur verschrieben. Doch beachte man die Reime von b : d, t im Straßburger Alexander, im Junker und Heinrich, bei Eilhart u. a.[2])

§ 95. Germ. **d** erscheint im Anlaut meist als d. Daneben begegnen t, th: *tage* 253, 12 (2 × in C 11). 265, 7 (C 13). *teyle* 261, 13. *betrogen* 250, 3 (C 11) gegenüber dr- 250, 3 (C 13). 252, 10. *vertruydt* 247, 6. 12. 248, 1. *thuyt* 252, 1; *theydt* 263, 17 (C 13). *-tum* 250, 1. 260, 4. Verhältnis d: t, th für C 13 49 : 9, für C 11 49 : 10. – Im Inlaut zwischen Vokalen gewöhnlich als d, seltener dd. Außerdem finden sich t, tt, th in *Gute* [3]) 252, 4 (C 11). 254, 16 (C 13) u. ö. *altuetter* 245, 7 (C 13) gegenüber sonstigem d. *seytten* 246, 14. 15 u. ö. *Bethelnrode* [4]) 259, 14. Ferner durch Assimilation t in *gotz* 254, 4 (C 11). 258, 18 (C 11). *duttzem* 255, 7 (C 13). Verhältnis d, dd : t, tt, th für C 13 152 : 9, für C 11 149 : 7. – Im Inlaut nach n, l, r als d bezw. t: nach n durchweg als d; nach l als d, einmal als t (*beheltenysse* 250, 12); nach r außer in *Marcquardus* 254, 19. 259, 8 immer

[1]) Belege bei Rueff S. 8 ff. Meier S. XXXIX f. Sievers S. XI. Herquet Nr. 109. 118.

[2]) S. Kuhnt S. 90 f. 93. Kinzel S. 25. Gierach S. 105 f. Weinhold S. 156 unten.

[3]) Zu got. gôds? s. Förstemann I, 659 f.

[4]) Zu Bado, s. Bach, Siedlungsnamen S. 113.

als t, doch haben diejenigen Formen von *werden*, die im Ahd. durch grammatischen Wechsel t erhalten, in unseren Hss. durch Stammausgleich d. Wegen *zukonfdydh* s. § 96, 2. – Im Auslaut nach Vokal als t, seltener th, tht, dt, d. Verhältnis t, th, tht : dt : d für C 13 148 : 13 : 10, für C 11 146 : 17 : 6. – Im Auslaut nach n, l, r außer in *und*, das stets d hat, als t, seltener dt. – In der Gemination als dd und tt: *bydden* 251, 13. *dritte* 247, 7. 248, 14. 265, 5. Wegen *rytter* (immer mit tt) s. § 96, 1.

Geschwunden ist d in *dußchê* 255, 7 (C 11) und *enphynck* 253, 7 (C 13) gegenüber sonstigem *entph-*. Wegen *zayr* = zart s. § 88 A.

Das Dentalsuffix des Prät. und Part. Perf. der schwachen Verben hat meistens t (tt), immer nach erhaltenem Mittelvokal (vgl. § 162). d begegnet (überall daneben t!) nach Vokal: *sedden* 261, 12 (C 11). *wyden* 258, 8 (C 11); nach l: *salde* 262, 11. 14 (C 13). *vulden* 250, 9. 251, 16 u. ö.; nach n: *enkonde* 258, 3 (mit t: *sant* 251, 7 und flektiertes *genant-* 246, 8. 18 u. ö.); nach r: *gezyrden* 263, 7 (C 13); nach sonstigen stimmhaften Konsonanten: *gelobde* 259, 7.

§ 96. 1. Das Schwanken zwischen d und t im Anlaut, im Inlaut zwischen Vokalen, nach l und im Auslaut teilen unsere Hss. mit fast allen rhein. Texten (s. Böhmes Dissertation). In rheinfr. Urkunden verdrängt t im Laufe des 15. Jhs. das d – wenigstens im Anlaut –, während d im Moselfr. bleibt. Inlautend nach n ist t selbst in rheinfr. Hss. sehr selten [1]).

Die Verschiebung des rd > rt, die in ahd. Zeit das Rheinfr. noch nicht ergriffen hat, dringt während der mhd. Zeit bis an die Südgrenze des Rip. vor, so daß sich im Rheinland rip. rd und südliches rt gegenüberstehen [2]). Während im Arnsteiner Marienlied noch rd herrscht [3]), haben unsere Hss. außer in *Marcquardus*, das in nebentoniger Silbe sein rd bewahren konnte [4]), die südliche verschobene Form angenommen.

---

[1]) Einige Beispiele bei Böhme S. 63. Rieger S. 33. Sievers S. XV.

[2]) Vgl. Sievers S. XVI f. Böhme S. 59 ff. und die Literatur bei Bach S. 90 Anm. 53.

[3]) Jörß S. 11 f.

[4]) Vgl. Sievers S. XVII.

Auch in der Wiedergabe des obd. t durch tt bezw. dd stimmen unsere Hss. mit der moselfr.-rheinfr. Schreibgewohnheit überein (vgl. Bach § 117). Im Mrip. ist tt selten, nur das aus mndfr. *ridder* entlehnte *ritter* begegnet in Hagens Chronik und anderen späteren rip. Texten ausschließlich mit tt (s. Dornfeld § 89).

2. fd für mhd. ft in *zukonfdych* [1]) 259, 17 (C 11) ist charakteristisch für das Fränk. [2])

3. Der Dental d des Prät. und Part. Perf. der schwachen Verben wurde im Mfr. während der mhd. Zeit durch das südliche t ersetzt. Im Rip., das die Verschiebung von stammhaftem germ. d > t nicht kennt, stehen im 15. Jh. d und t in der Endung gleichberechtigt nebeneinander (s. Dornfeld S. 181). Je weiter wir nach Süden kommen, desto seltener wird d, so daß in rheinfr. Urkunden fast nur t anzutreffen ist (s. Böhme S. 63).

Unsere Hss. stehen zwischen dem Rip. und dem strengen Rheinfr. Auffallend sind nur *genant-* und *gezyrden* mit ihrem nt bezw. rd gegenüber stammhaftem nd bezw. rt. Das t in *genant-*, das auch in kölnischen Urkunden [3]) und selbst im Mndd. [4]) begegnet, läßt sich aus der unflektierten Form mit t im Auslaut erklären, aber *gezyrden* fällt aus dem Rahmen heraus.

Ueber den Schwund des Dentals in einigen Fällen s. § 88 A.

§ 97. t in jungen Lehn- und Fremdwörtern wird durch t, seltener th, dt wiedergegeben, auch nach n und r, während es hier im Mhd. manchmal zu d erweicht ist [5]).

Die junge Gemination wird regelmäßig tt geschrieben. *ritter* s. § 96, 1.

---

[1]) Mhd. *kumft* < germ. *qumd- mit f-Einschub, s. Kluge, Etymologisches Wörterbuch S. 286.

[2]) Kögel in Beitr. 9, 314 ff. Franck § 101. Ehrismann in ZfdPh. 36, 515. Hoffmann § 30, 4.

[3]) S. Sievers S. XV Anm. 2.

[4]) Lasch § 313.

[5]) Vgl. Paul § 71, 3. Weinhold § 185; ferner z. B. Lexer unter *mantel*.

§ 98. Germ. g erscheint im Anlaut gewöhnlich als g, vereinzelt als gh: *ghen* = gegen 250, 4 (C 11). 254, 9 u. ö. *entgheen* = entgehen 264, 16 (C 11). – Im Inlaut zwischen Vokalen meist als g, selten gh (*geghen* 251, 1 in C 13). Daneben begegnen ch und h: ch in *Lodewychen* 254, 2 (C 11). 9 (C 11) u. ö. in C 11. *seliche* 253, 6 (C 13); ferner bei Ausfall eines e, i in *lacht* = legte 251, 18. 260, 11 u. ö. *leycht* = liegt 248, 16 (C 11). *Lodewychs* 248, 4. 250, 6 u. ö. *manchen* 245, 7. Wegen des h in *flehe* = fliege 251, 11 s. § 110. – Im Inlaut nach l, n, r in der Regel als g, seltener gh (nur nach n!). – Im Auslaut nach Vokal als g, k(c), gk, ck, gh, ch, von denen für gh und ch einige Beispiele angeführt seien: gh in *dagh* 261, 3 (C 13). 12 (C 11). ch *herberich* 260, 9 (C 13. – C 11: *heberge*). *lach* 246, 13 (C 13). 248, 17. 264, 17. *Lodewych* 246, 8. 247, 1 u. ö. *dach* = Tag 255, 17. 261, 12 (C 13) u. ö. *streythaftich* 247, 15 u. a. – Im Auslaut nach n meist als ck, gk, daneben g, c, gh, ch (*wanunch* 250, 13 in C 11); nach r meist als gk, selten als g, ck, gh (*burgh* 246, 9 in C 11). – In der Gemination als ck.

Geschwunden ist g zuweilen in *-age-* (s. § 29), *-ege-* (§ 33), *-ëge-* (*sedden* = sägten 261, 12 in C 11), *-ige-* (§ 40) und in *junffrauwen* 246, 10. 254, 17 u. ö.

§ 99. In den heutigen moselfr. und rheinfr. Maa. ist germ. g im Anlaut und in der Gemination (ck) Verschlußlaut geworden, zuweilen auch im Auslaut. Im In- und Auslaut ist es dagegen meist Reibelaut, im Rip. außerdem im Anlaut (= j). In der Verbindung ng im Inlaut hat g seinen selbständigen Lautwert verloren.

In unseren Hss. sollen g und gh im Anlaut sicher einen Verschlußlaut bezeichnen. Inwieweit gh in rhein. Hss.[1]) einen Spiranten wiedergeben soll, wie z. B. Dornfeld S. 176 f. für Hagens Chronik annimmt, steht noch dahin.

Für spirantische Aussprache des intervokalischen g – soweit es nicht geschwunden ist – spricht das ch unserer Hss., ferner die Wiedergabe des ch < germ. k durch g. Ebenso wird im Auslaut nach Vokal Spirant vorhanden gewesen sein.

---

[1]) Weinhold §§ 222 f. Heinzel S. 319. 330. 350. Bach § 118. Kinzel S. 23.

Dagegen findet sich für die heute im ganzen Rheinland verbreitete spirantische Aussprache des germ. g nach r und l in unseren Hss. kein Anzeichen, sofern man nicht *burgh* hierzu rechnet. Auch Bach vermutet S. 92, daß g nach r in manchen Fällen Verschlußlaut war, wenigstens im Auslaut. – Nach n scheint germ. g im Auslaut als stimmlose Fortis gesprochen worden zu sein (vgl. die überwiegenden ck, gk unserer Hss.). Die Schreibung gh nach n ist sicher ebenso zu beurteilen wie z. B. th, ph, nämlich als g + stummes h, und von hier aus fällt vielleicht Licht auf das gh im Anlaut. -nch für germ. ng, das sich öfters in md. Hss. findet[1]), ist vielleicht auf gleiche Weise zu erklären.

§ 100. Die Kontraktionserscheinungen bei *-age-, -ege-, -ige-* sind allgemein mhd. und z. T. in die nhd. Schriftsprache übergegangen. Dagegen spiegelt *sedden* < *sëgeten* eine Kontraktion wider, die laut SA heute vom Rip. bis an die Grenze des Alem. anzutreffen ist[2]) und als grob mundartlich gilt; es wird sich auch im Mittelalter nicht anders damit verhalten haben[3]).

§ 101. g junger Lehn- und Fremdwörter wird meist durch g bezeichnet. – Der Konsonantismus von *kluck* 249, 5. *kloker* 266, 1 verrät noch die Entlehnung von mhd. *kluoc* aus dem Ndd.

Spiranten.

§ 102. Germ. þ wird wiedergegeben im Anlaut meist durch d. Daneben begegnet t in *getrucket* 254, 7 (C 11) gegenüber *drucken* 246, 3. 251, 2. 254, 7 (C 13); ferner durch Assimilation an das -s der Verbform in enklitischem *tu* 251, 4 (C 11). 266, 5 u. ö., aber *des da* = desto 245, 11. 256, 11. 260, 17. – Im Inlaut durch d, seltener dd;

[1]) Bach § 118. Heinzel S. 276. 331. 351. Weisleder S. 81. 101. Braune in ZfdPh. 4, 281.

[2]) Vgl. Wrede im AfdA. 21, 283. 23, 210. Schwarz S. 29 f. 37 f.

[3]) Einige Beispiele bei Bach § 118. Rueff S. 14 f. Ferner in Arnsteiner Urkunden, z. B. *sant* = sagent Herquet Nr. 75. *gedran* = getragen 92. 104. 110 u. ö. *wen* = wegen Wiesb. Nr. 181 (1364).

daneben durch t, th: *begerte* 247, 5 (C 11) gegenüber sonstigem *begerde. dogenten, dogenthen* 245, 6. 246, 11. 265, 15 (C 13. – C 11: *dogenden). gewylteneysse* 250, 8. – Im Auslaut gewöhnlich durch t, seltener durch dt, d. – In der Gemination durch tt.

Geschwunden ist þ in *Alberone* 255, 5 (C 11. – C 13: *Adelberone)* und *Ele* 248, 2? (C 11. – C 13: *Adelheyd).* Wegen *doe* = Tode und *var* = ward s. § 88 A.

Unorganisches d steht, wohl in Anlehnung an Namen wie Adolf und Rudolf, in *Richdulfus* 264, 11 (C 13). 265, 13 (C 13).

§ 103. 1. Das Schwanken zwischen dr und tr in *drucken* ist nicht verwunderlich, wenn man bedenkt, daß es sich in mhd. Zeit auch bei der Wiedergabe von germ. dr[1]), ja sogar von germ. tr[2]) findet.

In *begerte, dogenten* und *gewylteneysse* ist das t sicher aus der Auslautstellung übertragen[3]), oder es ist vielleicht an Doppelformen mit d und t wie im Mndl. zu denken (vgl. Franck, Mndl. Gr. §§ 101. 113).

2. Der Ausfall des d < þ in den mit *aþal* zusammengesetzten Namen spielt bis heute eine große Rolle[4]). Ist *Ele,* das auch in Arnsteiner Urkunden öfters begegnet[5]), eine Kurzform von Adelheid?

§ 104. Fremdes d wird in allen Stellungen d geschrieben außer in *synoydt* 257, 11 (C 13).

§ 105. Germ. f erscheint im Anlaut gewöhnlich als f, vor Vokal auch als v (u), w, ph. v (u): *vader* 245, 10. 12 u. ö. *altuetter* 245, 7. *vynden* 245, 2 (C 13) u. a. w (nur in C 11!) *weste* 255, 12. *wyant* 245, 15. *wyl* 247, 10. 249, 11 u. ö. *wor* 254, 5. 265, 11. *wort* 247, 21. 256, 8 u. a. ph: *entphangen* 247, 7. 9 u. ö. – Im In- und Auslaut außer als f (ff) als u und b. Als u: *graue* 245, Ueberschr. 14 u. ö.

---

[1]) S. Sievers S. XIV. Kinzel S. 22 und unseren § 95.

[2]) S. Böhme S. 11. Weinhold S. 183 oben.

[3]) Das t, th in *dogenten* ist um so auffälliger, als inlautendes germ. nd immer als nd erscheint.

[4]) Für die mhd. Zeit vgl. Socin S. 44 Anm. 2. Weinhold S. 182. 184.

[5]) Z. B. Herquet Nr. 227. 320. 349. 350.

b: *graben* 247, 8. 13 (C 13) u. ö. *grabeinen* 255, 13. *hobe* 247, 11. 249, 7 u. ö. *Syngoben* 256, 17. *hobsheyt* 253, 14. *dubels* = Teufels 246, 1 (C 13). 252, 10 (C 13). 259, 11 (C 13). Auslautend b: *hob* 256, 15. 16 u. ö. *hoblychen* 253, 14. – In der germ. Verbindung ft meist als f, seltener ff.

Geschwunden ist f in *fonten*[1]) = fünften 265, 6 (C 11).

§ 106. 1. In den u, v der rhein. Hss. aus der ahd. und mhd. Zeit braucht man nicht notwendigerweise einen Reflex des heute weit verbreiteten stimmhaften Reibelautes zu sehen, obwohl es besonders für die Inlautstellung naheliegt; denn u, v finden sich auch im Obd., das stimmloses f hat.

Dagegen scheint es auf den ersten Blick, als spiegele die Schreibung w ein solches Tönendwerden des germ. f wider. Doch kann ich darin nur eine Schreibgewohnheit sehen. Denn stimmhafte Aussprache im Anlaut wie etwa heute im nördlichen Teil des Rip. und im Ndfr.[2]) wird man in mhd. Zeit nicht so weit im Süden annehmen können (anders Meier S. XLIII), daß man daraus die rheinfr. w- herleiten kann, die in der Oxforder Benediktinerregel[3]), in Wormser und überhaupt hess. Urkunden[4]) begegnen. Man hat daher versucht, das anlautende w durch Uebertragung aus der Inlautstellung zu erklären, in der f stimmhaft geworden war (Bach § 129). Diese Vermutung kann m. E. nur dann Wahrscheinlichkeit für sich beanspruchen, wenn das inlautende f häufig als w erscheint. In der Tat kommt aber -w- in rhein. Hss. fast gar nicht vor[5]). – Ich sehe das anlautende w für germ. f vielmehr als umgekehrte Schreibung an, da germ. w anscheinend schon damals in einigen Gegenden des Rheinlands als labiodentaler Reibelaut gesprochen wurde (s. § 120).

Stimmhaftwerden des intervokalischen f ist jedoch im Md. als sicher anzunehmen; f ist in dieser Stellung seit der ahd. Zeit mit b zusammengefallen (s. Nörrenberg Beitr. 9, 389 f.). So ist auch die

[1]) Vgl. *uonzich* Rother 3562. *finzigsten* Höfer I, 3. *vunzeyn* II, 32.
[2]) Frings S. 49.
[3]) Sievers S. 44 Anm. zu 1, 2.
[4]) Hoffmann § 26. Weinhold § 174.
[5]) Vgl. die bei Bach S. 100 Anm. 88 angegebene Literatur.

Schreibung b für altes -f- zu erklären, die schon im Altfr. auftritt [1]) und in der mhd. Zeit in md., vor allem rheinfr. Hss. sehr häufig vorkommt [2]).

Auslautendes germ. f erscheint nach Ausweis des SA im heutigen Hess. und Nass. wie in unseren Hss. oft als Verschlußlaut [3]), der sich ebenso aus dem Zusammenfall von zwischenvokalischem f und b erklärt.

2. Für den im heutigen Rip.-Ndfr. herrschenden Uebergang von ft > cht, der früher sicher weiter südlich gegolten hat [4]), finden sich in unseren Hss. keine Anzeichen. Nach Bach § 129 war er in der moselfr. Rheingegend um 1300 schon grob mundartlich.

§ 107. Fremdes f wird meist durch f bezw. ph wiedergegeben. u steht in *Couelentz* 256, 4. 262, 14 (in der Ma. *Kowelenz ?*).

§ 108. Lat. v wird mit Ausnahme von *ewangelio* [5]) 255, 17. 260, 24. 263, 12 durch u bezeichnet.

§ 109. Germ. **h** erscheint – soweit es nicht verklungen ist – im An- und Inlaut meist als h, im Auslaut und in der Verbindung ht als ch. Daneben findet sich g in *geschege* 262, 3. Vgl. auch *geflogen* = geflohen 245, 14 und *zoge* = zôch 263, 16.

Geschwunden ist h 1.) im Silbenanlaut in *Arnold* 247, 14. 15. 18. *juncker* 250, 10 (C 13. – C 11: *juncher*). *befollen* 258, 3; vgl. *befalle* = bevalh 254, 8. 259, 2. 265, 3. *Syngoben* = Singhofen 256, 17. Ferner meist im Suffix *-echeit*. – 2.) im Inlaut zwischen Vokalen in *hoen, hoeen* 245, 9. 247, 4 u. ö. *verlyen* 249, 14 (C 11); *verleye* 245, 12. 266, 3. *geschеyen* bezw. *geschyenē* 251, 2. *wyetten* bezw. *wyden* = wîheten 258, 8. – 3.) im Auslaut in *hoe* 252, 12. 261, 7. 262, 18. *Keberloe*

---

[1]) Franck § 82, 1.

[2]) Weinhold S. 157 f. Rieger S. 32. Heinzel S. 350. 372. 398. Braune in Beitr. 1, 25. Paul ebd. 1, 164. 166 u. a.

[3]) Vgl. Reis S. 20. Alles in ZfdMaa. 1907, 237.

[4]) Vgl. Hess.-Nass. Volkswörterbuch II, 67, 10 unter *läuten*[2]. Weinhold § 236. Franck § 82, 2 Anm.

[5]) Vgl. Franck § 82, 1.

256, 16. *na, nae* 245, 8. 10 u. ö. und durch Assimilation in *hoeffart* 246, 1. 251, 15. 266, 8. – 4.) in der germ. Verbindung hs: *seste* 248, 4. 265, 7. *Sassen* 252, 12. 13. 254, 9. – 5.) bei ht nur in *nyet, neyt* 246, 19. 248, 1 u. ö. (20 ×) gegenüber *nycht* (Subst.!) 265, 16 und in *rethe* 252, 6 (C 11) gegenüber 12 × mit cht. – 6.) bei rht: *Bertholt* 248, 3. *Norbert* 253, 3. 5 u. ö.

Unorganisches h tritt auf in *gehen* 257, 16. 264, 16 (C 13) und *fryehet* = freite, warb 249, 10.

§ 110. Die Vertretung des intervokalischen h durch g, die öfters in md. Hss. begegnet [1]), deutet als umgekehrte Schreibung auf den in der Ma. verbreiteten Schwund des -g- hin; vgl. § 100. – *geflogen* = geflohen hat sein g kaum durch grammatischen Wechsel, sondern durch Mischung mit *vliegen* [2]), die durch den mundartlichen Ausfall des g in *vliegen* begünstigt wurde; vgl. *flehe* = fliege § 98.

Ueber das Verklingen des postkonsonantischen h im Silbenanlaut s. Behaghel § 388, 5. Weinhold S. 245. Bach § 122.

Schwund des intervokalischen h und umgekehrt Auftreten des unorganischen h ist im ganzen Mhd., besonders auf md. Gebiet, verbreitet [3]). Ebenso fällt auslautendes h nach langem Vokal oft durch Anlehnung an Formen mit Inlautstellung ab.

§ 111. In den Verbindungen hs, ht, rht war das h in einem großen Teil des deutschen Sprachgebiets geschwunden, doch trat vielfach eine Rückbildung ein.

Während in *sechs* nach Angabe des SA die k-(h-)lose Form heute am Rhein bis über Düsseldorf durch südliches *seks* zurückgedrängt ist, galt sie früher viel weiter südlich, wie zahlreiche Restformen und die Urkunden bezeugen. So herrscht in den Arnsteiner Urkunden *ses,* und auch in hess., nass., Frankfurter, Hanauer, Friedberger, Wetzlarer, Arnsburger u. a. Urkunden des 14./15. Jhs. ist die

---

[1]) Weisleder S. 85. 105. Bartsch S. 239. Meier S. XLIV. Rueff S. 14 oben. Weinhold § 224 u. a.

[2]) S. DWb. III, 1780 f.

[3]) Weinhold S. 244 ff. Bach § 121. Rieger S. 35. Dornfeld §§ 101 f. Weisleder S. 84 ff. 104 ff. Kuhnt § 27. Kinzel S. 23 u. a.

h-lose Form in *ses* ebenso wie in *Sassen* äußerst häufig zu belegen (nach dem Material des Hess.-Nass. Wörterbuchs). Andere Wörter wie *Flachs, wachsen* begegnen noch heute bis nach Hessen und Nassau hinein ohne h [1]).

Im Typus *recht* ist das südliche h früher vorgedrungen als bei hs. Nach Bach § 123 galten die h-losen Formen bereits im 13. Jh. im Trierischen als grob mundartlich. Heute reicht südliches *recht* laut SA weit über Köln hinaus nach Norden, wenn sich auch weiter südlich vereinzelte Formen ohne h gehalten haben. *Nicht* macht insofern eine Ausnahme, als sich die h-lose Form als *nit, net* bis heute am ganzen Mittelrhein behauptet hat; die Formen *neyt, nyet* waren jedoch im 14./15. Jh. kaum noch in Arnstein üblich (s. § 55).

Die mit *bërht* zusammengesetzten Namen begegnen seit der ahd. Zeit ohne h; vgl. Braune § 154 Anm. 5 b.

§ 112. 1. Mhd. **s** erscheint meist als s (seltener ss, ß, sß, ßs).

Daneben finden sich sch und z. sch: *angeschyche* = Angesichtes 264, 8 (C 11). – z steht nach t in *Arnoltz* 247, 18. *etzlychen* 249, 10 (C 13). *huyßwyrtz* 248, 9 u. a. Vgl. auch *Wormtze* (< Wormaci-) 256, 12.

Es sind in den Hss. keine Spuren des Uebergangs von s zur breiten Spirans in sl, sm, sn, sw, sp, st und ls, rs vorhanden.

2. sk begegnet meist als sch (ssch, ßch, sßch, ßsch).

Daneben finden sich sc, s(ß) und z. sc: *scepper* 260, 23 (C 13). *scolaster* 254, 11 (C 13). *scriben* 246, 1 (C 13). 3 (C 13) u. ö. *scryften* 245, 9. 251, 18 u. ö. – s(ß): *sepper* 260, 23 (C 11). Formen von *soln*, z. B. 246, 3. 257, 10. 12 u. ö. *hohsheyt* 253, 14 (C 13). *vnkuysheyt* 251, 15. *fleyß* 261, 16 (C 13). – z: *duttzem* 255, 7 (C 13).

§ 113. 1. s und z (< germ. t), die im Mfr. seit der zweiten Hälfte des 13. Jhs. beide vorwiegend als s erscheinen [2]), werden in unseren Hss. nicht voneinander geschieden. Die Schreibungen ss, ß, sß für intervokalisches s deuten darauf hin, daß s in dieser Stellung im Gegensatz zum Mrip. stimmlos geblieben war (vgl. Dornfeld S. 187).

---

[1]) Vgl. Münch-Nassau S. 95 f. Wagner in Teuth. 2, 32 ff.

[2]) Bach § 126.

2. Das neben dem traditionellen sc vorkommende s für mhd. sch dürfte mit Bach § 127 als analogische Schreibung nach Formen mit sl, sw usw. anzusehen sein, in denen man noch s schrieb, aber wohl schon sch sprach. Auch kann die Aehnlichkeit in der Aussprache von s (z) und sch mitgewirkt haben; auf diese Weise erklärt sich dann auch das z für sch.

Nasale.

§ 114. 1. Statt **m** hat C 11 einige Male n: *nēnē* = nehmen 265, 14. *-heyn* in Ortsnamen 260, 4. 6. 15 u. ö. neben *-heym*. Vgl. auch §§ 131. 145, 5. 147, 3. – Durch Assimilation an das f ist m zu n geworden in *zokonft* 254, 4. 259, 17.

2. Der Uebergang des auslautenden m > n ist seit der ahd. Zeit bis auf den heutigen Tag wirksam (vgl. Behaghel S. 391 f.); er war in mhd. Zeit obd. wie md. verbreitet [1]). Bei *nēnē* = nehmen ist auslautendes n < m auf den Inlaut übertragen, vgl. Formen wie *nan* Rother H 2835. 2950. *quan* 884. 2935.

3. Der in rhein. Hss. der mhd. Zeit verbreitete und noch heute in einigen Maa. des Westerwalds anzutreffende Wandel von *mit* > *bit* [2]) ist in unseren Hss. nirgends angedeutet. Gleichwohl wird er durch die Form *myt* für mhd. *biz* (§ 94, 1) wahrscheinlich gemacht und durch den Befund der Arnsteiner Urkunden des 14./15. Jhs., die überwiegend *bit* haben, bezeugt.

§ 115. 1. **n** fehlt in *Bubeheyn* = Bubenheim 260, 6 (C 11). *heydeßche* 249, 15 (C 11. – C 13: *heydensche*). *Heyrich* 247, 18 (C 13). 21 (C 13). *Holderücke* = lat. Holdenricke 256, 16. *Catzenelbogen* 248, 3 (C 11). 256, 9 (C 11) u. ö. *konyglychen* 254, 17 (C 11). *maedach* = mântac? 265, 4 (C 11. – C 13: *maendes*). *sy* = sîn Pron. 253, 10 (C 11). *Udykyrchen* 249, 2 (C 11. – C 13: *Udinkyrchen*). Vgl. auch §§ 69, 4. 124. 127, 2.

[1]) Weinhold §§ 216. 218. Ehrismann in Beitr. 22, 295. Rieger S. 37. Bach § 133. Weisleder S. 73. 97. Kinzel S. 25. Kuhnt S. 98. Heinzel S. 333 u. a.

[2]) Behaghel § 373, 3. – Für die ältere Zeit vgl. Weinhold §§ 153, 2. 161. Bach § 133.

Unorganisches n begegnet in *vermongen* 258, 9 (C 11). *obernsten* 254, 12 (C 13). *olenbaumgen* 254, 10. *syn* = sie 245, 2 (C 11). 255, 10 (C 11) u. ö. *bestedungen* = bestätigen s. § 78. *wyrdyncligen* 265, 9. Wegen *ewenclych* s. § 88 B.

2. Das Fehlen des n kann z. T. auf Schreibfehler beruhen (Auslassung des Nasalstrichs). In manchen Fällen, z. B. den Eigennamen, spiegelt sich aber wohl die nachlässige mundartliche Aussprache wider, vor allem in C 11. – Im Gegensatz zu *konyglychen*, das obd. beeinflußt sein kann, hat das Suffix *-inc* in unseren Hss. wie gewöhnlich im Mfr. den Nasal erhalten (vgl. Bach § 134). – Das Fehlen des n in *Heyrich*, das schon im Ahd. so vorkommt [1]), ist vielleicht auf nasale Aussprache des ei zurückzuführen.

3. Die Einfügung eines unorganischen n ist im Mhd. auf obd. wie md. Gebiet beliebt und in den heutigen Maa. sehr verbreitet. Besonders häufig tritt es im Suffix *-ec* auf [2]).

Liquiden.

§ 116. n für **l** steht mit einer Ausnahme (*werlt* 245, 15 in C 11) immer in *wernt* 245, 15 (C 13). 16. 248, 12 u. ö. Vgl. Behaghel S. 365. Weinhold S. 217.

§ 117. 1. Metathese des **r**, die besonders im Md. beliebt ist [3]), liegt vor in *born* 254, 2. *thorn* = Thron 263, 15?

Geschwunden ist r 1.) im Wortinnern bei *Ysenbugk* 265, 8 (C 11) und *gotfoydtych* 254, 10 (C 11). – 2.) am Silben- oder Wortende in *Gehartz* 247, 21. *heberge* 260, 9 (C 11). *Nobert* 253, 3 (C 11). 5 (C 11) u. ö. in C 11, *wordeste* = vorderste 259, 18 (C 11). *waeheyt* 265, 16 (C 11). – 3.) wie im Mhd. [4]) bei *da* 245, Ueberschr. 246, 6. 10 u. ö. neben *dar*. *egenant* 246, 18. 247, 17 u. ö. *me* 246, 19. 255, 14. 266, 3. *wae* 250, 1 (C 13). Vgl. auch § 69, 4.

---

[1]) Förstemann I, 734. Franck § 126, 4. 5.

[2]) Vgl. Behaghel § 265. Reis S. 29. – Für die ältere Zeit s. Weinhold §§ 216 f. Bach § 134. Rieger S. 42. Weisleder S. 74. 97. Edw. Schroeder in ZfdA. 37, 126 u. a.

[3]) Vgl. Behaghel § 372. Weinhold §§ 213 f.

[4]) Paul § 70. Weinhold §§ 213 f.

Unorganisches r findet sich in *darß* 258,3 (C 11) und *altuerder* [1]) 245,7 (C 11). – Vgl. ferner *Hartrunck* 257,3 (C 11. – C 13: *Hartunck*) nach dem lat. (richtigen!) Hartradus.

2. In Fällen wie *Ysenbugk* und *gotfoychtych* kann Schreibfehler vorliegen (Fehlen des r-Hakens). Es kann sich aber auch der heute besonders in Hessen und Nassau beliebte r-Schwund vor Konsonanten widerspiegeln [2]); vgl. *darß* mit unorganischem r! Fehlen des r in rht hat Sievers S. IX ff. für die Gegend von Rheinhessen bis Westerburg in Urkunden festgestellt.

In *wordeste* ist das r ebenso wie in *Gehartz, heberge* und *Nobert* durch totale Dissimilation geschwunden.

Bei mhd. *dâr* verteilen sich die Formen mit und ohne r in unseren Hss. so, daß bei alleinstehendem *da* das r mit einer Ausnahme (257,11) fehlt; bei zusammengesetzten Adverbien wie *dârnach, -von, -ûz* stehen vor konsonantisch anlautendem zweiten Bestandteil r-lose und r-Formen nebeneinander, vor vokalischem Anlaut mit einer Ausnahme (*da ynnen* 262,3) nur solche mit r.

Halbvokale.

§ 118. **j** wird meist durch j, daneben jh (*Jherusalem* 263,15), i und y bezeichnet. – Das h in *gemehet* 266,8 ist dem in § 109 erwähnten unorganischen h im Inlaut zwischen Vokalen gleichzusetzen. Vgl. Weinhold S. 150. 240. Rieger S. 36.

§ 119. Germ. **w** erscheint gewöhnlich als w.

Daneben begegnen u (qu!), v, b, g. v steht, abgesehen von *vulde*, nur in C 11 im Anlaut: *vanderen* 245,11. *vaß* 246,18. 247,21 u. ö. *veder* = wider 245,5. *gevest* 254,11. 263,5. *vyse* 247,1. *vonnugk* 258,16 u. a. – b, g: *leben* = Löwen 250,12. 258,2. *hyegen* 261,12 (C 11). *roge* = ruowe 251,11.

Geschwunden ist w in *ee* = êwe 247,3. 20 u. ö. *getrulych* 264,10 (C 11). *kam* s. § 160. *suster* s. § 34, 3. *zuschen* s. § 39.

---

[1]) Oder als Kontamination von *altveter* und *altvordern* aufzufassen?

[2]) Reis S. 25. – Für die ältere Zeit vgl. Weinhold S. 210. Rieger S. 37. Weisleder S. 72. 95 u. a.

Unorganisches w tritt auf in *Goewer* 247, 9. 256, 4. *Pauwels* 261, 18 (C 13). Vgl. *bauwe* A. Sg. 252, 4. 258, 7 u. ö.

§ 120. Die Wiedergabe des anlautenden w durch v ist wie die umgekehrte Vertretung des f- durch w (s. § 105) sicher mehr als bloßes Schreibversehen. Vielleicht haben wir darin einen Reflex labiodentaler Aussprache des w zu sehen, worauf besonders f-Schreibungen für w- deuten, z. B. im Junker und Heinrich (s. Kinzel S. 21). Heute findet sich das labiodentale w- zwar nur in Eifel-, Mosel- und Saarstrichen, ferner im Klever Land und im Westfäl. (Frings S. 49), doch scheint es früher weiter verbreitet gewesen zu sein [1]). Näheres kann erst eine genaue Untersuchung der Urkunden ergeben.

b für intervokalisches w [2]) ist umgekehrte Schreibung, da altes -b- spirantisch geblieben bezw. wieder geworden war. Ebenso gut kann es aus der Auslautstellung übertragen sein; denn hier ist altes w oft durch analogisches b ersetzt worden, z. B. mhd. *lewe* > mundartlich *lēb*, Eigenname *Löb* (*lēwe* – *lēb* nach *līwer* = lieber – *līb* u. dgl.), vgl. Behaghel § 366. – g für intervokalisches w ist in md. Texten nicht selten [3]). Die Reime von v, w : g in md. Denkmälern [4]) sprechen dafür, daß -w- und -g- in der Aussprache nicht allzu weit voneinander abstanden, sofern sie nicht ausgefallen waren.

Schwund des w und Einfügung eines unorganischen w ist in md. Hss. öfters anzutreffen [5]).

---

[1]) Weisleder S. 70. 94. Sievers S. 44 Anm. zu 1, 2. Heinzel S. 276. 350.
[2]) Weinhold S. 158.
[3]) Vgl. z. B. Meier S. XLIV. Kinzel S. 23. Weisleder S. 94. Weinhold S. 225.
[4]) Busch S. 316. Kuhnt § 61.
[5]) Weisleder S. 71. 95. Bach § 130. Meier S. XXXIII. Rieger S. 36. Weinhold § 181. Dornfeld S. 143.

Formenlehre.

Es werden nur die Abweichungen von der mhd. Norm besprochen. Uebereinstimmungen mit dieser sind nur in besonderen Fällen angegeben.

Wegen des e-Abfalls in manchen Flexionsformen sei allgemein auf §§ 71 ff. verwiesen; über das unorganische e s. § 76, 2.

Zur Formenlehre des Substantivs.

§ 121. Folgende Substantive zeigen vom Mhd. abweichendes Geschlecht:

1. Als Maskulinum begegnet vereinzelt *leben* 253, 7 (C 11. – Sonst Neutr.) wie öfters im Md., z. B. im Alexander, Rother, Mfr. Legendar (nach Weinhold § 309 b). – *synoydt* 257, 11 ist Mask. wie mhd. *sënt* (< synodus).

2. Als Feminina kommen vor: *loft* 251, 12. *woelloest* 264, 3 (in den andern Fällen ist das Geschlecht von *lust* nicht festzustellen). *slange* 252, 1 (im Mndd. meist Fem.).

3. Neutra sind: *lyeb* = lîp 263, 11 wie in anderen rhein. Texten, z. B. Rother 811. 1071. 1360. *steyfft* = geistliche Stiftung 257, 15. *fylß* = velse 261, 7 (C 13. – C 11 hat verbessert in *dë fylß der*!); 246, 14 ist das Geschlecht nicht festzustellen. *bekentenysse* Neutr. 264, 11 gegenüber *begraffenysse* Fem. 265, 9 (C 13); *verdumnysse* Fem. 255, 2. *drandk* 260, 24 in C 11 Neutr., in C 13 Mask.

Starke Substantivflexion.

§ 122. Während der G. Sg. masc. neutr. im allgemeinen das Endungs-s bewahrt hat, können Anzeichen für den Verfall des Gene-

tivs [1]) vorhanden sein in *leben* 264,15 (C 11) und *angeschyche* 264,8 (C 11. – C 13: *angesychtes*). – *vader* 264,2 (gegenüber sonstigem *vaders*) ist zweifelhaft, da hier ein Rest des alten endungslosen Genetivs vorliegen kann; auch hat vielleicht das Kompositum *vaterhûs* auf die Verbindung *von synes vader huyß* eingewirkt.

Ueber den Schwund der Endung -es in *hûses* und *vleisches* s. § 69,4.

§ 123. 1. *walt* bildet den Plural wie häufig im Mhd. [2]) nach der i-Deklination: *welde* 256,17. 19. 261,12.

2. Die Pluralbezeichnung durch -er bei den starken Neutra zeigt sich in unseren Hss. im Gegensatz zum mhd. Gebrauch schon im selben Umfang wie im Nhd. [3]): *myssebucher* 254,7. *dorffer* 256,4. *gueder* A. Pl. 256,6. 260,11 (daneben *gueden* D. Pl. 260,17!). *huysser* 260,9. 13. *kynder* 250,1. 253,2 u. ö. *kleyder* 255,2. 263,16.

3. In C 13 erscheint das Diminutivsuffix *-dîn* im Plural wie in den heutigen mfr. und rheinfr. Maa. [4]) als *-cher (-ger)*: *boemger* 263,8. *schafger* 261,20. – C 11 hat *bomchyn* bezw. *schayer* (= Schar!).

§ 124. In *ecker* 257,5 liegt vielleicht ein n-loser D. Pl. vor, wie er sich seit dem Ausgang der mhd. Zeit findet und heute in mfr. und rheinfr. Maa. weit verbreitet ist; vgl. Behaghel S. 505 f. Bach § 143.

Ueber die Kontraktion des -en in *keten(en), turnen, wagen(en)* s. § 69,4.

§ 125. Ein Rest alter Flexion kann sich in dem A. Pl. *nacht* 265,5 erhalten haben.

§ 126. Der im Md. beliebte Uebergang von der starken zur schwachen Deklination [5]) hat in unseren Hss. großen Umfang angenommen:

---

[1]) Behaghel, Syntax I, 489 ff. Bach § 137.

[2]) Weinhold § 449. Lexer III, 657 f.

[3]) Vgl. Gürtler in Beitr. 37, 492 ff. 38, 167 ff.

[4]) SA-Karte für *Bäumchen*. – Vgl. Wrede §§ 43 ff. Frings in Kulturströmungen S. 120.

[5]) Vgl. Bach § 138. Weinhold §§ 459. 461.

1. Maskulina. *korn* = Chor A. Sg. oder D. Pl.? 265,11 (C 11). *freeden* [1]) D. Sg. 263,16 (C 13). A. Sg. 266,3. – Bei folgenden Mask. stehen neben starken Formen schwache G. Pl.: *apostelen* [2]) 261,19. *ritteren* 250,13 (C 13. – C 11: *rytter*). *vadern* 245,10 (daneben *altuetter* G. Pl. 245,7). *fyanden* 261,4 (C 11). – Vgl. auch *deneren* A. Pl.? 254,1.

2. Feminina. Beim Fem. zeigen sich Ausgleichsbestrebungen zwischen starker und schwacher Flexion: G. D. Sg. und der Plural werden gewöhnlich schwach, der A. Sg. dagegen meist stark flektiert (Ausnahme s. u.). Man vergleiche die ähnlich liegenden Verhältnisse im Mrip. und Mndl. (s. Dornfeld §§ 113 f. bezw. Franck, Mndl. Gr. § 182).

Schwache Formen bei alten starken Fem. (vgl. Weinhold § 461): im G. D. Sg.: *erden* 246,2. 256,7 u. ö. *eren* 248,1 (sonst *ere!*). *gaben* 260,16 neben *morgen gabe* 249,3. *gnaden* 251,6. *grabeinen* = Gräfin 255,13 (C 13. – C 11: *grabyn*). *hellen* 258,2. 261,4. *maiesteten* 264,8. *maessen* = mâze 255,11. 261,5. *regulen* 253,3. 7. 263,9. *renten* 253,2. *selen* 260,10 (C 13), Sg.? 262,2 (C 13); sonst *sele*. *straessen* 250,11. *sîte* wie im Ahd. und Mhd. stark (255,13) und schwach (246,15. 17. 19.). – A. Sg.: *barn* = Bahre [3]) 265,10 (C 11. – C 13: *baer*). – A. Pl.: *huben* 256,14. 15. 18. *leyen* 261,11. *milen* 246,13. *muren* 258,8. 261,5. *sachen* 251,18. *selen* 259,12. – Der alte r-Stamm *swëster* wird im Plural schwach flektiert (vgl. Weinhold § 464): *susteren* 246,10. 247,4. 6.

Schwache Substantivflexion.

§ 127. 1. Vor Eigennamen begegnen in den obliquen Kasus öfters n-lose Formen [4]) von *grâve* neben solchen mit -n: *graue* G. Sg. 245,14 (C 11). 247,21 u. ö. D. Sg.: 245, Ueberschr. (C 11). 254,9 u. ö. A. Sg.: 254,2. 260,6. – Vor den meisten n-losen Formen steht kein

[1]) Belege bei Weinhold S. 494.
[2]) Vgl. *apostelen* N. Pl. im Arnsteiner Marienlied 94.
[3]) Belege bei Weinhold S. 497 unten.
[4]) Vgl. Bach § 142. Weinhold S. 479. Behaghel S. 511,2.

Artikel; der Kasus wird in der Regel an dem unmittelbar folgenden Eigennamen ausgedrückt.

2. Der in den heutigen rhein. Maa. bekannte Schwund des auslautenden n scheint sich in C 11 widerzuspiegeln bei: *graue* N. Pl. 247,19. *junffraue cloyster* 258,14. *aller sele dage* 265,11. Vgl. auch § 128,2.

In der Verbindung ... *des edelen grauen Lodewychs vnd conuerse* 262,8 wurde *conuerse* nicht mehr als G. Sg. aufgefaßt.

§ 128. 1. Uebergang von der schwachen zur starken Flexion ist in folgenden Fällen anzutreffen:

Maskulina: *canonych* A. Pl. 254,6. 259,7. *lycham* D. A. Sg. 250,2. 255,16. *wyngart* A. Sg. 256,18.

Feminina. Wie im Mrip., Mndl. [1]) und Nhd. wird bei sonst schwach flektierten Kasus der A. Sg. nach der starken Flexion gebildet: *kyrch(e)* 248,16. 255,19 u. ö. *frauwe* 248,8. 252,3 u. ö.

2. Der Schreiber der Hs. C 11 (nicht der von C 13!) scheint auch *sone* = Sonne G. D. Sg. 245,2. 246,14. 251,6 stark flektiert zu haben, während *zehende* D. Sg. 256,17. 257,2. *huysfrauwe* 252,8. *hertze* 258,18 (alle in C 11!), bei denen die n-Formen überwiegen, eher das -n nach § 127, 2 verloren haben.

Zur Formenlehre des Adjektivs.

Starke Adjektivflexion.

§ 129. 1. Im N. Sg. masc. und N. A. Sg. neutr. ist die endungslose Form die Regel.

2. Im N. Sg. masc. kommen einige Formen auf -er vor, doch nicht nach *ein, kein, sîn* usw., sondern als Vokativ nach *du* (vgl. Dornfeld S. 205): *du vylle hilliger geyst* 251,13. *du almechtiger* 251,12. Ferner bei substantivischem *ein* und *kein*: *eyner* 254,2 (C 11). *keyner* 261,3. 10. Beachte das nachgestellte Adjektiv *got almechtiger* 248,14. 251,7

[1]) Dornfeld § 113 bezw. Franck, Mndl. Gr. § 189.

u. ö., das sich als Umstellung des Vokativs *almechtiger got* erklärt. Vgl. auch § 139.

3. Im N. A. Sg. neutr. ist die ursprünglich obd. Endung -ez beim attributiven Adjektiv nur selten anzutreffen: *eyn edels dubychen* 247,14. *durch eyn cleynes fynsterlyn* 255,15. – Dagegen ist -ez beim substantivierten Adjektiv und Pronomen die Regel: *keyn edelers* 245,2. *eyn cleynnes* 246,1. *alles* 250,11. 260,14. 263,13; vgl. *alle* § 137,1a. *eyns* 246,15. *keynes* 251,19.

-ez, das schon im Arnsteiner Marienlied herrscht (z. B. 11. 90. 97 u. ö.) und auch in Arnsteiner Urkunden des 14./15. Jhs. häufig begegnet, ist in mhd. Zeit nur selten ins *dat*-Gebiet eingedrungen, vgl. Dornfeld S. 204. Bach § 145.

§ 130. In N. Sg. fem. und (N.) A. Pl. neutr. stehen neben den gewöhnlichen Formen auf -e (= mhd. iu) solche ohne Endung (vgl. Weinhold S. 566 f.): *eyn eynych frucht* 248,9 (C 11). *eyn gruyslych staydt* 250,7 (C 13). – Ferner bei *mîn, sîn, ir: syn suster* 248,2. *syn geburt* 262,18. *syn leste speysse* 265,1. *myn erste wort* 260,22. *syn gebode* 260,2 (C 11). *alle yr werck* 260,3 (C 11).

§ 131. Im D. Sg. masc. neutr. des Adjektivs ist für C 13 -em die übliche Endung, während C 11 fast durchweg -en hat (daneben in beiden Hss. einige Male -ē, das sowohl -en als auch -em sein kann). Z. B.: *nach geystlychem staidt* 259,10 (C 13. – C 11: *geystlychen*). *myt ganszem fleyß* 247,1 (C 13. – C 11: *gantzen*). *yn gudem waren bekentenysse* 246,10 (C 13. – C 11: *guden waren*) u. a. – Bei den Pronomen *all, ir, sîn* steht in C 13 -em, in C 11 dagegen -en, -ē, z. B. *myt allem fleys* 248,13 (C 13. – C 11: *allen*). *von irem sold* 250,9 (C 13. – C 11: *yren*). *synem herren* 258,4 (C 13. – C 11: *synē* u. a. Doch hat bei *diser* und *welcher* auch C 11 -em: *yn dyessem leben* 245,11 u. ö. *vß wylgem* 259,15. Bei mhd. *ein* begegnen neben *eynem* und *eynē* auch *eymē* 245,7 (C 11). 262,13 (C 11) und *eyn* (< *eynen!*) 247,8 (C 13). 11 (C 11) u. ö., wobei *eymē* flektiertes *eim* (< *einm* > *einem*) ist, das heute am Rhein gilt.

Die n-Formen brauchen nicht schwach flektiert oder alte Akkusative zu sein, wie Kinzel ZfdPh. 11,74 ff. annimmt, sondern es kann

Uebergang des auslautenden m > n nach § 114 vorliegen. Während im Mndl. -en gebräuchlich ist, stehen im Mrip. beide Endungen gleichberechtigt nebeneinander (vgl. Dornfeld § 120). In moselfr. Hss. ist -en schon in mhd. Zeit meist durch südliches -em(e) ersetzt (vgl. Bach § 147). Angesichts dieser Verhältnisse und des im Arnsteiner Marienlied herrschenden -eme scheint C 11 mit -en einen nördlicheren Formenstand widerzuspiegeln.

§ 132. Im A. Sg. masc. finden sich *eyn*, *ēy* neben den gewöhnlichen Formen auf -en, s. § 69,4.

§ 133. Im A. Sg. fem. und N. A. Pl. masc. stehen neben den üblichen Formen auf -e solche ohne -e: *syn eygen macht* 251,20. *merer vnd groesser fruchtbarheyt* 250,4. *verfaren lude* 245,5. *alwege* 258,1 u. a. – Das Pronomen ist oft endungslos wie im Gemeinmhd.: *eyn* 247,14. 248,8 u. ö. *yr burgk* 254,16 (C 11). *uff myn erste meynunck* 262,16. *syn* 251,16 (C 11). 20 u. ö.

synenn (bezw. *synē*) *zweyn deneren* (A. Pl.?) 254,1 ist wohl hyperkorrekte Schreibung, verursacht durch den mundartlichen n-Abfall (vgl. § 127,2).

Schwache Adjektivflexion.

§ 134. Im N. Sg. masc. und A. Sg. neutr. begegnen in C 11 vereinzelt hyperkorrekte Formen auf -ē: *der ersamē vader, graue* 258,1. 259,16. 264,13. *das ewygē leben* 245,12. 266,4.

§ 135. Im G. Sg. masc. und N. Pl. masc. steht neben den gewöhnlichen Formen auf -en, -n in C 11 je einmal *egenant*, das sich durch Uebertragung des in Urkunden äußerst häufig gebrauchten formelhaften *egenant* N. Sg. (s. § 137,2) auf andere Kasus erklärt: *dez egenant Arnoltz* 247,17. *dye egenant godes knecht* 260.8.

Steigerung des Adjektivs.

§ 136. Man beachte die Kurzformen *besten* 260,3 und *leste* 265,1; ferner *merer* 250,4 mit erneuter Steigerung, vgl. Lexer II, 2107 f.

Gebrauch der starken und schwachen Form.

§ 137. In der Verwendung der starken und schwachen Form zeigen unsere Hss. gewöhnlich dieselbe Regelung wie das Nhd. Doch findet sich wie im Mhd. eine Reihe Abweichungen von der Regel [1]).

Vorweggenommen seien diejenigen Kasus, in denen sich der Unterschied zwischen starker und schwacher Flexion nur am Endungs-e erkennen läßt, da es bei ihnen zweifelhaft ist, ob einerseits die e-losen Formen alte starke Formen und andrerseits diejenigen mit -e alte schwache Formen sind. Es kann nämlich auch Apokope des -e bezw. unorganisches -e vorliegen [2]).

1. **Mit -e** erscheinen (neben den gewöhnlichen starken Formen ohne Endung): a.) der N. Sg. masc. und der N. A. Sg. neutr. des unbegleiteten attributiven Adjektivs und des Adjektivs nach *ein, kein,* sowie bei *kein* selbst. N. Sg. masc.: *ware rychtum* 250,1 (C 11). *eyn ware knecht* 262,18. *keynne werntlyche rychter* 260,18 (C 13). *eyn wyese man* 249,5 u. a. In diesen e-Formen des N. Sg. masc. hat man vielleicht eine alte starke Bildung analog den r-losen Pronomina *de, die* = mhd. *dër, he* = mhd. *ër* usw. zu sehen (vgl. Franck, Mndl. Gr. § 225 Anm.). N. A. Sg. neutr.: *eyn geystlyche godes huyß* 246,12. *keyne regement* 259,1. *keyne werntlyche swert* 262,9 (C 11). Ferner *yre dranck* 260,24 (C 11)? *alle* = alles Subst. 249,7 (vgl. Weinhold § 508). – b.) das nachgestellte Adjektiv: *eyn graue gnante* 246,8 (C 13). *iunffrauwen ... aller schoneste* 246,12. Vgl. auch *eyn huyß behegelychê* 259,10 (C 13). – c.) das prädikative Adjektiv (vgl. Weinhold § 522): *alleyne* 257,10 (C 11). *groyße* 246,17 (C 13). 261,7 (C 11).

2. **Ohne -e** steht zuweilen (neben den üblichen Formen auf -e) nach dem bestimmten Artikel: a.) der N. Sg. aller Geschlechter: *der edel graue* 250,13. *der egenant graue* 247,1 (C 11). 256,1 u. ö. *dye egenant burgk* 246,18 (C 11). *dye puer wayrheyt* 265,16. *das ander wasser* 246,16 (vgl. Weinhold § 508). – b.) das substantivierte

---

[1]) Paul § 226. Weinhold §§ 516 ff.

[2]) Für die in §§ 130. 133 genannten Adjektivformen ist Apokope des -e anzunehmen.

Adjektiv: *der aller vngeschaffenst* 250,2. *der eyn* 254,2 (C 13). *daß zo konftych* 259,17. *de eyn* N. Pl. masc. 261,5.

§ 138. Im D. Sg. fem. begegnen beim unbegleiteten attributiven Adjektiv neben gewöhnlichem -er vereinzelte abweichende Formen: *myt allen zu gehorungh* 259,3 (C 11). *yn irē morgen gabe* 249,2 (C 13. – C 11: *yre!*).

Vielleicht ist *zu gehorungh* vom Schreiber der Hs. C 11 als Neutrum aufgefaßt (= das Dazugehörige); zur Schreibung -ungh- für -ig- vgl. § 78. – Erklärt sich *yre* (auch *irē* mit Sandhi?) aus ir + Endung -re (= -er)?

§ 139. Eine flektierte starke Form nach dem bestimmten Artikel [1]) findet sich vereinzelt; *der helliger geyst* 245,12 (C 11). Sie erklärt sich aus dem Vokativ *heiliger Geist.*

§ 140. Im G. D. Sg. fem. und G. Pl. masc. (fem. und neutr. fehlen) stehen bei unbegleitetem attributiven Adjektiv oder nach *sîn, unser* und dem bestimmten Artikel neben den überwiegenden Formen auf -en solche auf -er, die für das Rheinland als die alten üblichen gelten dürfen [2]): G. Sg. fem.: *der reyner kussder junffrauwen* 262,7 (C 13). – *yn vnser leber frauwen dayl* 259,15 (C 13). – D. Sg. fem.: *myt syner eliger huysfrauwen* 255,8. *zu der hylliger ee* 247,3 (C 11), 248,6 u. ö. *myt mancher süesser lere* 245,7. Ferner beim Pronomen: *zu der selber zyt* 261,15 (C 13). *uff der selber stayt* 262,5 (C 13). – G. Pl. masc.: *der hilliger zwolff boden* 253,8. *der hilliger apostelen* 261,19.

§ 141. Der D. Sg. masc. neutr. zeigt neben -en einige Male -em [3]) *yn dem achtem dage* 265,4 (C 13). *myt eynē* (*ey* C 11) *groessem hobe* 247,11. *von allem geystlychem leben* 258,15 (C 13).

---

[1]) Vgl. Paul § 226,1. Weinhold § 525. Bach § 152 a.

[2]) Bach § 149. Dornfeld § 117. Franck, Mndl. Gr. § 199. Im Arnsteiner Marienlied herrscht noch -er, z. B. 91. 182. 186. 294.

[3]) Vgl. Paul § 226,1. Weinhold S. 583.

§ 142. Im A. Sg. fem. steht nach dem bestimmten Artikel wie im Mfr. [1]) und Nhd. – im Gegensatz zum Mhd. – die starke Form, z. B. *de dritte (nacht)* 265,5. *de gantze graefschafft* 248,10 u. a. Vgl. *de gemeyn schult* 261,16 (C 13) mit Abfall des -e.

Die einzige en-Form *dye ewygen freude* 264,7 (C 11. – C 13: *ewyge)* ist zweifelhaft, weil *freude* in C 11 Plural nach § 127,2 sein kann.

§ 143. Im A. Pl. neutr. (N. fehlt) begegnen nach dem bestimmten Artikel und nach *diser* wie in mfr. Hss. [2]) neben Formen auf -en solche auf -e, welche als die im Rheinland bodenständigen anzusehen sind: *dye alde kleyder* 255,2 (C 11) neben *alden* 255,2 (C 13). 263,16. *dye lieben geystlyche kynder* 263,8 (C 13. – C 11: *geystlychen*). *dysse vorgehorte wort* 245,13. *deysse zytliche gueder* 256,6.

Zur Formenlehre des Adverbs.

§ 144. Neben den üblichen Formen auf *-lychen* stehen Kurzformen auf *-lych (< -liche)*, vgl. § 71,1.

Beachte *etzonten* = iezuo 253,4 mit unorganischer Endung -en [3]), ferner die md. Form *vollen* [4]) in *vollenbrengen* 252,4. *vollenfuren* 251,17. 258,11 und *zwaren* [5]) 263,10 (C 13).

Zur Formenlehre des Fürworts.

§ 145. Zur Flexion des **Personalpronomens** ist folgendes zu bemerken:

1. Dativ und Akkusativ werden bei *mir – mich, dir – dich* wie im

[1]) Dornfeld § 121. Bach § 151.
[2]) Bach § 152. Dornfeld § 118.
[3]) Belege bei Lexer I, 1418.
[4]) Vgl. Frings in Teuth. 3, 110 zu V. 78. Lexer III, 433 ff.
[5]) Vgl. Frings in Teuth. 3, 107 zu V. 36.

Obd. streng geschieden: *myr* 251,10. 255,18. 263,13. *mych* 261,1. – *dyr* 251,14. *dych* 251,5. 13.

2. Die 3. Pers. Sg. masc. lautet in unseren Hss. durchweg *er*, während im Arnsteiner Marienlied [1]) wie in mfr. Hss. [2]) *he, her* daneben vorkommen. In Arnsteiner Urkunden wird im Jahre 1346 das bis dahin herrschende *he* durch das südliche *er* abgelöst. Nach Angabe des SA ist das geschlossene *he*-Gebiet heute am Rhein bis gegen Bonn nach Norden zurückgedrängt, aber im Westerwald hat *he* sich fester behauptet, und im Lahngebiet und selbst in Nassau ist *he* oft anzutreffen (vgl. Münch-Nassau S. 177 f.).

3. *siu* N. Sg. fem., N. A. Pl. neutr. und *sie* A. Sg. fem., N. A. Pl. masc. fem. sind zusammengefallen und erscheinen in den Hss. gewöhnlich als *sy (si)*, seltener *sye*. – Wegen *syn* = sie s. § 115.

4. Bei mhd. *ëz* tritt neben dem im Md. bodenständigen [3]) i (y), das auch in den Arnsteiner Urkunden herrscht, das obd. e auf, doch nur in C 13, das damit stärker vom Obd. abhängig ist als C 11: *es* 248,14 (C 13). 251,4 (C 13) u. ö. gegenüber *yß* 245,3 (C 13). 248,14 (C 11) u. ö. – Wegen *yst* = es s. S. 48 Anm. 1.

5. Mhd. *ime* erscheint in unseren Hss. nach § 37 durchweg mit e-: *eme* 246,6. 249,11 u. ö. – *ene* 263,1 (C 11) ist analog den n-Formen im D. Sg. masc. neutr. des starken Adjektivs zu beurteilen, sofern es nicht verschrieben ist. *ene* 259,6 (C 13) scheint Akk. zu sein (C 11: *eme duchte*).

6. Mhd. *in* erscheint im A. Sg. masc. als *yn* und *ene*, im D. Pl. als *yne (ynne)* und *ene*; Belege s. § 37. – Der Wechsel zwischen y und e spiegelt keine Verschiedenheit in der Druckstärke wider.

7. Im G. Pl. steht neben dem aus ahd. *iro* lautgesetzlich entwickelten *ire* die Neubildung *irer* mit starker Adjektivendung, die nach Weinhold S. 524 seit dem 14. Jh. vorkommt: *ire* 261,10 (C 11). 13. *irer* 261,10.

---

[1]) Jörß S. 11.
[2]) S. Bach § 157.
[3]) Vgl. Weinhold § 478.

§ 146. Beim **Possessivpronomen** sind folgende Abweichungen von der mhd. Norm zu erwähnen:

1. Neben gewöhnlichem *vnsers* 262,7 (C 13). 263,11 u. ö. begegnet in C 11 einmal die bodenständige fränk. r-lose Form [1]) *vnßs* = unseres 262,7, die auch im Arnsteiner Marienlied und in Arnsteiner Urkunden herrscht und noch heute bis südlich der Lahn anzutreffen ist (vgl. Münch-Nassau S. 178). Auch *vnser* G. Sg. fem. 259,15 gehört wohl hierher.

2. Mhd. *ir* hat als Poss.-Pron. in unseren Hss. starke Adjektivflexion angenommen. – Einsilbiges *ir* erscheint nur mit i (y); bei den flektierten Formen stehen dagegen i (y) und e als Stammsilbenvokale nebeneinander (Belege s. § 37), doch läßt sich eine Einteilung nach der Druckstärke (ĭ – ē), wie sie Frings für Morant und Galie aufgestellt hat [2]), nicht treffen. Vielmehr sind alle Formen unserer Hss. als druckschwach anzusehen.

§ 147. Das alte **einfache Demonstrativpronomen** wird in unseren Hss. wie im Nhd. verwendet.

1. *dër* erscheint immer mit r, während im Arnsteiner Marienlied [3]) und in Arnsteiner Urkunden bis zum Jahre 1346 [4]) wie sonst in rhein. Hss. [5]) altes *de (die)* und obd. *der* nebeneinanderstehen.

2. *diu* N. Sg. fem., N. A. Pl. neutr. und *die* A. Sg. fem., N. A. Pl. masc. fem. sind zusammengefallen. Sie begegnen in C 13 als *de*, seltener *die (dye)*, in C 11 als *dye*.

3. Im D. Sg. masc. neutr. steht in C 11 wie sonst in mittelrhein. Hss. [6]) neben gewöhnlichem *dem(e)* zweimal *den* 245, Ueberschr. 254,6 (?), dessen n ebenso wie beim Adjektiv lautlich aus m entwickelt sein kann, vgl. § 131. Die zahlreichen *dē* sind leider hier nicht zu verwerten, da der Nasalstrich sowohl n als auch m bedeuten kann.

---

[1]) Vgl. Braune § 286. Franck § 173. Weinhold § 480.
[2]) Teuth. 3, 108 zu V. 48.
[3]) Jörß S. 11.
[4]) Herquet Nr. 66. 76. 80. 83. 91. 92. 107. 110.
[5]) Weinhold § 482. Bach § 159.
[6]) Bach § 164 und Anm. 57.

4. Mhd. *den* erscheint gewöhnlich als *den,* in C 11 auch als *dē*. Daneben findet sich in C 11 *dem* 254,2. 9. 261,12, das sich aus dem für C 11 charakteristischen Schwanken im D. Sg. masc. neutr. erklärt. Bei *dem* 254,2. 261,12 kann auch Sandhierscheinung vorliegen.

§ 148. Beim **verstärkten Demonstrativpronomen** sind nur die hyperkorrekten Formen *dysse* bezw. *dysßer* A. Sg. neutr. 260,18 zu erwähnen.

§ 149. Der N. Sg. masc. des **Interrogativpronomens** lautet *wer* 251,10. 255,17. 261,1. – r-lose Formen, die in rhein. Texten häufig zu belegen sind [1]), fehlen.

§ 150. Zu den **indefinitiven Pronomen** ist zu bemerken:

1. Neben *selbest* (s. § 88 B) begegnet *selbers* 259,18, das aus *sëlber* und *sëlbes* kontaminiert ist. Vgl. Weinhold S. 554.

2. Bei *ander vyl guder dorffer und sloeß* 256,4 ist nicht zu entscheiden, ob *ander* ein flexionsloser G. Pl. [2]) oder nach § 69,4 aus *anderer* entstanden ist.

Zur Formenlehre des Zahlworts.

§ 151. Mhd. *zwô* fem. erscheint als *zwae* 246,13. 247,5. 265,5. Ueber die Verbreitung von *zwâ* im Mhd. s. Weinhold § 336. Bach § 170.

Zur Formenlehre des Zeitworts.

§ 152. Die Endung der 1. Sg. Präs. Ind. lautet mit Ausnahme von *kome* 260,22 (C 11) durchweg -en wie im Mrip. [3]) und teilweise

[1]) Bach § 160. Weinhold § 489.
[2]) Vgl. Weinhold S. 563 f.
[3]) Dornfeld § 124.

in moselfr. Hss.[1]): *bydden* 251,13. *gedencken* 246,1. *gereden* 251,14. *vynden* 245,2 u. a.

Das -en lebt in dem -e der heutigen rhein. Maa. fort (vgl. Behaghel § 305. Reis S. 115 f.).

§ 153. Die 2. Sg. Präs. Ind. hat wie sonst im Md.[2]) gewöhnlich die einfache Endung -s bewahrt; allerdings folgt in den meisten Fällen enklitisches *du (tu)*, z. B. *haes* 263,13. *heysses du* 263,2. *wyrdestu* 266,5 u. a. – Nur vereinzelt steht fortschrittliches -st: *legest du* 263,13 (C 11). *settzest* 251,4.

§ 154. Die 3. Pl. Präs. Ind. geht in unseren Hss. meist auf -en aus, z. B. *buwen* 260,13. *haben* 260,2. *leben* 263,9. *syn* 251,19 (Konj.?). *aeb treden* 246,6. *erfollen* 260,2 u. a. Auslautendes t ist erhalten in *hant* 245,5. 6. u. ö. *synt* 245,2. *vßwysent* 257,8.

In mfr. Hss. der mhd. Zeit ist -ent fast doppelt so häufig wie -en[3]), und auch in den Arnsteiner Urkunden überwiegt -ent bis etwa 1529, obgleich -en vorher nicht selten ist. Trotzdem darf man annehmen, daß in der Ma. das -t viel früher abgefallen ist; die t-Formen sind durch die Schreibertradition bedingt.

§ 155. Bei der 1. 3. Sg. Präs Konj. stehen in C 11 neben den regelmäßigen Formen auf -e vereinzelt hyperkorrekte auf -en: *geschegen* 262,3. *wollen* 249,14.

§ 156. In der 2. Pl. Imperativ begegnet neben regelmäßigem -et wie öfters in rheinfr. und mfr. Hss.[4]) die aus der 3. Pl. Präs. Ind. übertragene Endung -ent: *vergessent* 259,18. *sehent* 259,18 (C 13) gegenüber *verlaesset* 259,18. *sehet* 259,18 (C 11).

§ 157. Der Infinitiv geht immer auf -en aus. In sonstigen md. Texten ist das -n entsprechend den heutigen Verhältnissen der Maa. öfters geschwunden[5]).

[1]) Bach § 171. Weinhold § 368.

[2]) Weinhold S. 388 f.

[3]) Bach § 175. Dornfeld § 124. – Das Rheinische Osterspiel (rheinfr., aus Mainz?) vom Jahre 1460 hat demgegenüber fast durchweg -en, s. Rueff S. 31.

[4]) Weinhold § 399. Rueff S. 6 ff. Bach § 173.

[5]) Weinhold § 372. Weisleder S. 74. Ehrismann in Beitr. 22, 297 ff.

Das Gerundium erscheint in der Infinitivform, z. B. *hoffen* D. Sg. 248,15. *lesen* D. Sg. 262,4. *syngen* bezw. *seygē* (= sëgenne) D. Sg. 262,4 u. a.

§ 158. Das Part. Präs. in Verbindung mit *sîn* steht zur Umschreibung des Präteritums [1]) in . . . *was vff reckende* 258,7. In den beiden anderen Fällen ist -ende zu -en abgeschliffen, so daß das Part. Präs. formal dem Infinitiv gleicht [2]): *was beendē vnd . . . castieren* 255,16. *was . . . suchen* 264,14.

Das Part. Perf. erscheint gewöhnlich mit dem Präfix *ge-*. In Uebereinstimmung mit dem Mhd. [3]) fehlt es außer bei den mit unabtrennbarem Suffix gebildeten Verben in *bracht* 249,12. 265,6. *komen* 253,13. *worden* 245,13 (Hilfsverb!). 258,18.

§ 159. Stammausgleich der **starken Verben:**

1. Im Sg. Präs. Ind. ist umlautsfähiger Vokal gewöhnlich umgelautet. Dagegen ist der seit dem 12. Jh. im Rheinland vorkommende Stammausgleich [4]) zu beobachten in *zehen* (< **ziehen*) = ich ziuhe 251,5. – *sprechestu* 263,14 (C 11) kann auch Konj. Prät. sein, oder es kann hier ebenso wie in *zemet* 247,3 Schreibung e für i nach § 37 vorliegen.

2. Der Stammvokal der 1. 3. Sg. Prät. Ind. ist durch den Vokal des Plurals beeinflußt. Erkennbar ist dies bei einigen Verben der 1. und 5. Ablautsreihe: *blyeb* 250,4 (C 11) gegenüber *bleyb* 250,4 (C 13). 255,15. *schryeb* 265,12 (C 11) gegenüber *screyff* 253,5. 265,12 (C 13). – *baydt* 254,2 (C 11). 4. 259,5 gegenüber *badt* 251,15. 252,9. *gaeb* 262,2 (C 13) gegenüber sonstigem *gab. vergaeß* 259,16 (C 13. – C 11: *wergasße*). *besayß* 256,6 gegenüber *besaß* 248,10. *traet* 263,15 (C 13. – C 11: *thrat*). – Vgl. ferner *dath* § 167.

§ 160. Zu einzelnen starken Verben ist folgendes zu bemerken: *gebërn*: Neben *gebar* 247,18 begegnet ein schwaches Prät., wie

[1]) Paul § 287.
[2]) Vgl. Behaghel S. 360. Weinhold § 428. Rueff S. 34.
[3]) Paul § 308. Weinhold § 373. Behaghel § 449.
[4]) Weinhold S. 354. 368. Bach § 178. Kinzel S. 20.

es im Mndd. und Mndl. neben dem starken Prät. beliebt ist [1]: *gebert* 247,13.

komen: Formen mit altem kw (qu) und mit k stehen nebeneinander: *quame* 253,6. 254,9 u. ö. gegenüber *kam* 248,2. *komen* 251,12. 253,13 u. ö. – Bei mhd. *komen* ist das alte kw im Md. länger erhalten geblieben als im Obd. [2], besonders im Prät. Im Rother H ist es z. B. im Prät. bewahrt, während das w im Präs. und Part. Perf. ebenso wie in unseren Hss. geschwunden ist [3].

mîden: Beachte das Part. Perf. *gemydet* 245,16, das den von Weinhold §§ 424 ff. angeführten schwachen Formen starker Verben zugerechnet werden kann.

wësen: Das Part. Perf. zeigt neben *gewesen* 246,4 (C 13). 263,5 (C 13) die schwache Form, die im Md. seit dem 13. Jh. vorkommt [4] und in den Arnsteiner Urkunden des 14./15. Jhs. herrscht: *geweyst* 246,4 (C 11). 253,3 u. ö.

§ 161. Rückumlaut im Präteritum und Partizip Perfekt der **schwachen Verben.**

1. Da der Umlaut nur bei a – e und â – ae einigermaßen konsequent bezeichnet wird, läßt sich Rückumlaut nur bei Verben mit e und ae im Präsens nachweisen:

e – a: *lacht* [5] = legte 251,18. 260,11. 261,13; *gelacht* 261,18. *genant* 246,8. 16 u. ö. *sant* 251,7. *satzte* 247,11. 253,2 u. ö.; *gesatzt* 260,5. 262,13. *stalt* 259,17; demgegenüber der Konj. *bestelte* 247,3. 259,5. 262,3 mit Umlaut wie meist im Md. (vgl. Weinhold § 388,3). – Falscher Rückumlaut begegnet wie öfters im Mhd. in *vorgemalt* 258,1 von *mëlden* (mit germ. ë), vgl. Lexer I, 2094 f.

ae – â: *erclayrret* 253,13.

---

[1] DWb. IV, 1 a, 1639. Mndd. Wb. II, 20.

[2] Paul § 161 Anm. 2. Weinhold S. 229.

[3] Weisleder S. 82. 103. Vgl. auch Rueff S. 13.

[4] Weinhold S. 385. – Fürs Nhd. vgl. Münch-Nassau S. 169. Schwing § 328,3.

[5] Vgl. Weinhold S. 416. 418. Bach § 180. Schmidt S. 58 f. Kuhnt S. 37. Zwierzina in ZfdA. 44, 349.

2. Beachte: *kaufft* 247,20. 256,8 gegenüber *gekeuffen* 245,5 (C 13. – C 11: *gekaufen); verkeuff* 263,12. *erleubt* bezw. *erlaubt* 251,2. Vgl. § 63.

§ 162. 1. Der Mittelvokal e ist im Prät. oft erhalten, besonders nach mehrfacher Konsonanz. In vielen Fällen ist er auch geblieben, in denen das Mhd. Synkope liebt, z. B. in *begeret* 254,2 (C 13). *erclayrret* 253,13. *regeret* 263,11. *bestediget* 262,10 u. a.

Ohne Mittelvokal sind wie im Mhd. *gebürte, hôrten, koufte, erloupte, sante, vuorte, wanderte, verwarte* u. a. Abweichend von der mhd. Norm ist Synkope eingetreten in *lebt* 259,16. *gelobde* 259,7. 262,10. *madht* 259,10. 260,10. 261,10. *wyden* 258,8 (C 11. – C 13: *wyetten*).

Ueber den Zusammenhang zwischen der Erhaltung des Mittelvokals e und des e am Wortende im Sg. Prät. s. § 73.

2. Im Part. Perf. wird bei der unflektierten Form das vollere -et dem synkopierten -t vorgezogen. -t steht in *gehabt, geholt, gelobt, gemacht, geteilt, gewandelt, bewart, geweigert, gezilt* u. a.

Bei der flektierten Form des Part. Perf. ist das e der Endung durchweg synkopiert.

§ 163. Präteritopräsentia.

mügen: Die 2. Sg. Präs. Ind. hat die alte Endung -t aufgegeben: *maches du* 265,14. Das Prät. erscheint durchweg mit dem schon im Altfr. herrschenden Wurzelvokal o (vgl. Weinhold § 410. Franck S. 262).

soln hat in der 3. Sg. Präs. Ind. das alte a behalten: *sal* 246,3. 257,10. 12 u. ö.; vgl. § 28. a im Prät. begegnet in *salde* [1]) 262,11 (C 11), u in *sulde* Konj. 262,14 (C 13); Näheres s. § 41 und Weinhold § 411.

§ 164. hän.

Es begegnen nicht kontrahierte und kontrahierte Formen. Nicht kontrahiert: *haben* Inf. 257,13. 258,3. 260,1; 3. Pl. Präs. Ind.

[1]) *salde* z. B. bei Herquet Nr. 118. Wiesb. Nr. 364 I (1435). 470 (1467).

260,2. *gehabt* 248,8 (C 13). 249,13. – Kontrahiert: *hayn* 1. Sg. Präs. Ind. 245,13. 261,2. *haes* 263,13. *hayt* 245,14. 15 u. ö. *hant* 245,5. 6. u. ö. *hatte* 246,9. 249,13 u. ö.

Im Prät. erscheint neben dem gewöhnlichen einfachen a einige Male Langvokal: *haetten* 250,10 (C 11). 251,17 (C 11) u. ö.

§ 165. sîn.

Beim verbum substantivum ist in der 3. Sg. Präs. Ind. das neben dem üblichen *yst* stehende t-lose *ys* 250,1 (C 13). 265,17 (C 11) zu erwähnen, das vielleicht auf eine alte Nebenform *issi zu germ. *isti zurückgeht (vgl. Franck § 210). – Wegen *geweyst* s. § 160.

§ 166. gân, stân.

gân und *stân* begegnen nur mit den ê-Formen [1]), die vom Rheinfr. nach Norden vorgedrungen sind. – Die übliche Schreibung ist -ee-, -ey-; in *gehen* 257,16. 264,16 (C 13) zeigt sich die Entwicklung zur zweisilbigen Form (im Schriftbild!).

§ 167. tuon.

Das in der 3. Sg. Prät. Ind. neben dem gewöhnlichen *detht* einmal in C 11 vorkommende *dath* 263,17 spricht für das Eindringen des Pluralvokals in den Sg. Prät. und ist den Beispielen in § 159 gleichzusetzen. Allerdings ist es wegen der Rasur an der betr. Stelle nicht sicher, ob diese Form vom Schreiber der Hs. C 11 oder aus späterer Zeit stammt.

§ 168. wellen.

wolle 249,14 zeigt das im Md. schon im 13. Jh. übliche o (vgl. Weinhold S. 458 und unseren § 30,4). – Wegen *wulde* neben *wolde* s. § 41.

[1]) Vgl. Bach §§ 183 f. Wagner S. 39 f.

Zusammenfassung.

§ 169. Im folgenden werden die in §§ 7–168 besprochenen sprachlichen Eigenheiten unter den nachstehenden 3 Gesichtspunkten tabellarisch zusammengestellt:

A. Erscheinungen im Südnordstrom sprachlicher Formen.

B. Junge Sonderentwicklungen, die in der Mundart selbständig eingetreten sein können und z. T. in die nhd. Schriftsprache übergegangen sind.

C. Alte Doppelformen, soweit sie sich in unseren Hss. widerspiegeln.

Wir erwähnen absichtlich nur diejenigen Wandlungen, die in unseren Hss. belegt sind; andere sprachliche Eigenheiten, die – obwohl sie in unseren Hss. überall durch die schriftsprachlichen Formen vertreten werden – nichtsdestoweniger für die damalige Mundart anzusetzen sind wie etwa Umlaut in *echt* = octo (vgl. § 32,2) oder der Wandel von *mit* > *bit* (vgl. § 114,3) bleiben daher unberücksichtigt.

A. Erscheinungen im Südnordstrom sprachlicher Formen.

I. Alter (ndd. bezw. bodenständig rhein.) Bestand, der sich bis heute unverändert oder in anderer Gestalt in der Mundart der Gegend von Arnstein erhalten hat:

alter Bestand:	südliche Nebenformen unserer Hss.
1. *wanunch.* § 28.	Meist o-Formen.
brengen. § 31,1.	–
vinster = vënster. § 34,2.	–
misse, nist. § 36,2.	–
Erhaltung des e nach Liquida und Nasal kurzer Stammsilben. §§ 70. 74.	Formen mit e-Schwund.

2. Germ. p im Anlaut, nach m und in der Gemination nicht verschoben. § 82, 1.	*pharre* (?).
proffet = pfropfte mit ff. § 82, 2.	–
Inlautendes b als Spirant. § 93.	Ueberwieg. obd. Schreibungen.
Germ. d im Anlaut, Inlaut zwischen Vokalen und nach n, l, ferner in der Gemination sowie im Prät. und Part. Perf. der schwachen Verben erhalten. § 96, 1. 3.	t-Formen, die außer auf obd. Einfluß auf die mundartliche Aussprache zurückgehen können (Fortis – Lenis).
Germ. g im In- und Auslaut zuweilen als Spirant. § 99.	Meist g.
Schwund des h in *neyt, nyet.* § 111.	Vereinzelt *nydt.*
3. *nadt* A. Pl. (?). § 125.	–
N. A. Sg. neutr. des starken Adj. endungslos (noch heute in der Ma. neben -ez anzutreffen). § 129, 3.	Formen auf -ez.
yß = *ëz* (Vokal). § 145, 4.	*es.*
unses = unseres. § 146, 1.	r-Formen.
Endung -en 1. Sg Präs. Ind. § 152.	Vereinzelt -e.
ys = ist. § 165.	*yst.*

II. Alter Bestand, der im 14./15. Jh. in der Arnsteiner Mundart noch möglich oder wahrscheinlich war, heute aber dem Süden meist erlegen bezw. durch andere Formen ersetzt ist:

alter Bestand	südliche Nebenformen unserer Hss.:
1. *van.* § 28.	*von.*
süster. § 34, 3.	–
züschen. § 39.	–
sulde, wulde, Richdulfus. § 41, 4.	o-Formen.
loft, lost. § 44, 3.	*lust.*
ümmer. § 56, 3.	–
2. *bit* = bis. § 85, 2.	z-Formen.
t-Schwund nach Spiranten. § 88 A.	Formen mit t.
h-Schwund in *seste, Sassen.* § 111.	–
3. Gebrauch des starken statt des schwachen Adjektivs. §§ 140–143.	Schwache Formen daneben.
zwâ. § 151. (Heute *zwā* < *zwei.*)	–
Endung -es 2. Sg. Präs. Ind. § 153.	-est.
Endung -ent 3. Pl. Präs. Ind. § 154.	-en.
quam. § 160.	*kam.*
sal = soll. § 163.	–

III. Alter Bestand, der im 14./15. Jh. schon weiter nach Norden zurückgedrängt, also in der Arnsteiner Mundart nicht mehr üblich war:

alter Bestand:	südliche Formen unserer Hss.:
1. *neyt, nyet.* § 55. (Das in der damaligen wie heutigen Ma. geltende *nit* kommt in unseren Hss. nicht vor.)	Vereinzelt *nydht.*
2. Auslautendes b vereinzelt als f. § 93. Schwund des h in *rethe* = recht. § 111.	Meist obd. Schreibungen. Meist *recht.*
3. Endung -en D. Sg. masc. neutr. des starken Adjektivs. § 131. *den* D. Sg. masc. neutr. § 147,3.	-em. *dem(e).*

B. Junge Sonderentwicklungen.

1. Dehnung alter Kurzvokale, Kürzung alter Längen und Diphthonge. §§ 8–26
a vor Nasal > o, u. § 27,2.
betzolte = bezalte. § 27,3.
e vor Liquida oder Nasal + Kons. > i. § 30,3.
wolle, zwolf (?). § 30,4.
r-Umlaut des a in *Gewere?* § 32,1.
i vor r + Kons. > e. § 38,2.
a für o in *nach, ader, salde.* § 41,2.
vor ≻ *vür.* § 43,3.
u vor Nasal oder Liquida + Kons. > o. § 44,1. 2.
â > ō. § 45,2.
a für ê in *bekarongh.* § 47,2.
ê > ī. § 47,3.
ô, oe > ū, ū̄. § 50.
ie > ē/ī. § 54.
nüst. § 56,2.
uo, üe > ō, ō̄ / ū, ū̄. § 58.
ei > ē. § 59,2.
hillig- bezw. *hellyg-.* § 60.
ou, öu > ō, ō̄ / ā, ā̄. §§ 61 f.
Umlaut in *höubt, köufen, erlöubt.* § 63.
Synkope des nebentonigen e. §§ 68. 69. 75.
Apokope des nebentonigen e. §§ 71–73.
Unorganisches e. § 76.
Qualität der Nebensilbenvokale. §§ 77–80.

2. *heizen* ≻ *eischen.* § 86.
doe = tôde. § 88 A.
Unorganisches t. § 88 B.
m in *myt* = mhd. biz. § 94,1.

g-Ausfall zwischen Vokalen; *sedden* = sëgeten. § 100.
þ-Schwund in *aþal*. § 103, 2.
f zwischen Vokalen stimmhaft. § 106, 1.
Auslautendes f > b in *hob*. § 106, 1.
h-Schwund und unorganisches h. § 110.
-bërht > *-bert*. § 111.
s × ȝ. § 113, 1.
Auslautendes m oft > n. § 114, 2.
n-Schwund und unorganisches n. § 115.
wernt = wërlt. § 116.
Metathese und Schwund des r. § 117.
Anlautendes w labiodental? § 120.
w-Schwund. § 120.

3. Verfall des G. Sg. masc. neutr. des starken Subst. § 122.
welde = Pl. von *walt*. § 123, 1.
-er im Pl. der starken Neutra. § 123, 2.
Endung *-dîn* Pl. > *-dier*. § 123, 3.
D. Pl. des starken Subst. ohne -n? § 124.
Mischung der starken und schwachen Substantivflexion. §§ 126. 128.
Verklingen des auslautenden n beim schwachen Subst. § 127, 2.
beste, leste. § 136.
Ersatz des schwachen Adj. durch das starke im A. Sg. fem. § 142.
etzonten = iezuo, *vollen, zwaren*. § 144.
irer G. Pl. des Pers.-Pron. flektiert. § 145, 7.
Poss.-Pron. *ir* mit starker Adjektivflexion. § 146, 2.
selbers. § 150, 1.
Endung -ent 2. Pl. Imper. § 156.
Endung -enne des Gerundiums > -en. § 157.
Endung -ende des Part. Präs. > -en. § 158.
Stammausgleich beim starken Verb. § 159.
gebert = gebar, *gemydet* von *mîden, geweyst*. § 160.
lachte = legete, *vorgemalt* von *mëlden*. § 161, 1.
maches du für altes *maht du*. § 163.
Kontrahiertes *hân* neben *haben*. § 164.

C. Alte Doppelformen.

Die Formen in eckiger Klammer kommen in unseren Hss. nicht vor.

1. *loſt, łost*. § 44, 3. | *[luſt], lust*.
2. *proſſet* mit ff (< propago). § 82, 2. | *[phrophete* < *proppago].
palß (< palatium). § 84. | *[phalz* <phalenze <palantia].
Suffix *-schaf* (< *-skapi)? § 88 B. | *-schaft* (< *-skaftu).
3. Geschlecht der Substantive. § 121.
ys = ist. § 165. | *yst*.

Lebenslauf.

Am 8. Februar 1907 wurde ich als Sohn des Städtischen Rohrmeisters Karl Rupp und seiner Ehefrau Johanna, geb. Presber, in Biebrich a. Rh. (jetzt Wiesbaden-Biebrich) geboren. Ich bin evangelischen Bekenntnisses und besitze die preußische Staatsangehörigkeit. Von Ostern 1913 bis 1916 besuchte ich die Vorschule und von Ostern 1916 bis 1925 die neun Klassen des Riehl-Realgymnasiums meiner Vaterstadt. Nach dem Bestehen der Reifeprüfung studierte ich an den Universitäten Heidelberg (S.-S. 1925–W.-S. 1926/27), Bonn (S.-S. 1927 und W.-1927/28), London (S.-S. 1928) und Marburg (W.-S. 1928/29 bis S.-S. 1931) Deutsch, Englisch, Geschichte, Französisch und Leibesübungen. In Marburg bestand ich am 29. April 1931 die mündliche Doktorprüfung und am 17. Dezember 1931 die Prüfung für das Lehramt an höheren Schulen in Preußen. Seit Ostern 1932 bin ich als Studienreferendar an der Städt. Oberrealschule (Riehlschule) in Wiesbaden tätig.

Meine akademischen Lehrer waren:

in Heidelberg: Andreas, Boucke, E. R. Curtius, Gerstner, Gundolf, Güntert, Hoops, Jaspers, Jourdan, Lewis, Matthes, Montgomery, F. Neumann, Olschki, Panzer, Rickert, Rissom, Schramm, Soellner, von Waldberg, Watermann, Wehlitz, Wild, Zerbe;

in Bonn: Bach, Binder, Dyroff, Enders, Hempel, Meißner, Menzerath, Meyer-Lübke, J. Müller, Platz, Schirmer, Schneider, Fr. Schröder, Schwarzer, Thörner, Verweyen, Walzel, Wentscher;

in London: Holdsworth, Ward;

in Marburg: Berthold, Budde, Deutschbein, Diffené, Elster, Glaser, Helm, Jacobsohn †, Jaensch, Krüger, Mahnke, Mayne, Mommsen, A. Schmidt, W. Schmidt, Spitzer, Trier, Vallat, Wagner, Wrede, Zechlin.

Ihnen allen danke ich für die Anregung und Förderung meiner Studien; besonders bin ich den Herren Prof. Dr. Helm-Marburg und Prof. Dr. Bach-Bonn, die mich bei der Anfertigung der vorliegenden Arbeit stets hilfsbereit mit ihrem Rate unterstützt haben, zu großem Dank verpflichtet.